```
HTTPS://THEVIRTUALLIBRARY.
WHITE
NIGHTS
Α
SENTIMENTAL
S T O R Y
F R O M
T H E
DIARY
O F
Α
D R E A M E R
F Y O D O R
D O S T O Y E V S K Y
T R A N S L A T E D
B Y
CONSTANCE
GARNETT
```

T C A B L E O F O N T E N T S F I R S T N I G H T S E C O N D N I G H T T H I R D N I G H T F O U R T H N I G H T

```
F
Ν
I R S T
I G H T
l
Т
W A S
Α
WONDERFUL
NIGHT,
SUCH
Α
NIGHT
A S
I S
ONLY
POSSIBLE
W H E N
W E
A R E
YOUNG,
D E A R
READER.
T H E
S K Y
W A S
S O
STARRY,
S O
BRIGHT
T H A T ,
LOOKING
A T
ΙT,
ONE
```

```
COULD
N O T
H E L P
ASKING
ONESELF
WHETHER
ILL-HUMOURED
A N D
CAPRICIOUS
PEOPLE
COULD
LIVE
UNDER
SUCH
Α
S K Y .
THAT
I S
Α
YOUTHFUL
QUESTION
T O O ,
D E A R
READER,
V E R Y
YOUTHFUL,
B U T
M A Y
T H E
LORD
PUT
ΙΤ
MORE
FREQUENTLY
INTO
```

```
Y O U R
HEART!
SPEAKING
O F
CAPRICIOUS
AND
ILL-HUMOURED
PEOPLE,
CANNOT
H E L P
RECALLING
M Y
M O R A L
CONDITION
A L L
THAT
DAY.
F R O M
EARLY
MORNING
HAD
BEEN
OPPRESSED
B Y
Α
STRANGE
DESPONDENCY.
I T
SUDDENLY
SEEMED
```

```
T O
M E
THAT
W A S
LONELY,
T H A T
E V E R Y
ONE
W A S
FORSAKING
M E
A N D
GOING
AWAY
F R O M
ME.
O F
COURSE,
ANY
ONE
I S
ENTITLED
T O
A S K
W H O
" E V E R Y
O N E "
W A S .
F O R
THOUGH
H A D
BEEN
LIVING
```

```
ALMOST
EIGHT
YEARS
ΙN
PETERSBURG
1
H A D
HARDLY
A N
ACQUAINTANCE.
BUT
WHAT
DID
1
WANT
W I T H
ACQUAINTANCES?
W A S
ACQUAINTED
WITH
A L L
PETERSBURG
A S
ΙT
WAS;
THAT
W A S
W H Y
FELT
A S
THOUGH
THEY
WERE
```

```
A L L
DESERTING
M E
WHEN
A L L
PETERSBURG
PACKED
U P
A N D
WENT
T O
I T S
SUMMER
VILLA.
FELT
AFRAID
O F
BEING
LEFT
ALONE,
A N D
F O R
THREE
WHOLE
DAYS
WANDERED
ABOUT
T H E
TOWN
ΙN
P R O F O U N D
DEJECTION,
N O T
```

```
K N O W I N G
W H A T
T O
D O
W I T H
MYSELF.
WHETHER
WALKED
l N
T H E
N E V S K Y,
WENT
T O
T H E
GARDENS
O R
SAUNTERED
O N
T H E
EMBANKMENT,
THERE
W A S
N O T
O N E
F A C E
O F
THOSE
H A D
BEEN
ACCUSTOMED
T O
MEET
A T
```

```
T H E
S A M E
TIME
A N D
PLACE
A L L
T H E
YEAR.
THEY,
O F
COURSE,
D O
N O T
K N O W
ΜE,
B U T
ı
K N O W
T H E M .
K N O W
T H E M
INTIMATELY,
HAVE
ALMOST
MADE
Α
STUDY
O F
THEIR
FACES,
A N D
A M
DELIGHTED
```

```
WHEN
THEY
A R E
GAY,
A N D
D O W N C A S T
W H E N
T H E Y
A R E
UNDER
Α
CLOUD.
l
\mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{V} \mathsf{E}
A L M O S T
STRUCK
U P
Α
FRIENDSHIP
WITH
ONE
O L D
M A N
W H O M
\mathsf{M}\ \mathsf{E}\ \mathsf{E}\ \mathsf{T}
E V E R Y
BLESSED
DAY,
A T
THE
S A M E
H O U R
ΙN
FONTANKA.
```

```
SUCH
Α
GRAVE,
PENSIVE
COUNTENANCE;
H E
I S
ALWAYS
WHISPERING
T O
HIMSELF
AND
BRANDISHING
HIS
LEFT
A R M,
WHILE
ΙN
H I S
RIGHT
HAND
H E
HOLDS
Α
LONG
GNARLED
STICK
WITH
Α
GOLD
KNOB.
H E
E V E N
NOTICES
M E
```

```
A N D
TAKES
Α
W A R M
INTEREST
ΙN
\mathsf{M}\ \mathsf{E} .
l F
HAPPEN
N O T
T O
ВЕ
A T
Α
C E R T A I N
TIME
l N
T H E
S A M E
S P O T
I N
FONTANKA,
A M
CERTAIN
H E
F E E L S
DISAPPOINTED.
THAT
I S
H O W
I T
I S
THAT
```

```
W E
ALMOST
B O W
T O
E A C H
OTHER,
ESPECIALLY
W H E N
W E
A R E
BOTH
ΙN
G O O D
HUMOUR.
T H E
OTHER
DAY,
WHEN
W E
H A D
N O T
S E E N
E A C H
OTHER
F O R
T W O
DAYS
A N D
M E T
O N
THE
THIRD,
W E
WERE
ACTUALLY
```

```
TOUCHING
O U R
HATS,
BUT,
REALIZING
ΙN
TIME,
DROPPED
O U R
HANDS
A N D
P A S S E D
E A C H
OTHER
WITH
Α
L O O K
O F
INTEREST.
K N O W
T H E
HOUSES
T O O .
A S
WALK
ALONG
THEY
S E E M
T O
R \ U \ N
F O R W A R D
ΙN
THE
```

```
STREETS
T O
LOOK
O U T
A T
M E
F R O M
E V E R Y
WINDOW,
A N D
ALMOST
T O
S A Y:
" G O O D - M O R N I N G !
H O W
D O
Y O U
D 0 ?
A M
QUITE
WELL,
THANK
GOD,
A N D
A M
T O
HAVE
Α
N E W
STOREY
l N
\mathsf{M}\ \mathsf{A}\ \mathsf{Y} , "
O R ,
```

```
" H O W
A R E
Y O U ?
1
A M
BEING
REDECORATED
TO-MORROW; "
O R ,
" |
W A S
ALMOST
BURNT
D O W N
A N D
H A D
SUCH
Α
FRIGHT,"
A N D
S O
O N .
HAVE
M Y
FAVOURITES
AMONG
THEM,
S O M E
A R E
DEAR
FRIENDS;
ONE
O F
THEM
```

```
INTENDS
T O
ВЕ
TREATED
В Ү
T H E
ARCHITECT
THIS
S U M M E R .
SHALL
GO
E V E R Y
D A Y
O N
PURPOSE
T O
SEE
THAT
T H E
OPERATION
I S
N O T
Α
FAILURE.
G O D
FORBID!
B U T
l
SHALL
N E V E R
FORGET
A N
INCIDENT
WITH
```

```
Α
VERY
PRETTY
LITTLE
HOUSE
O F
Α
LIGHT
PINK
COLOUR.
ΙT
W A S
SUCH
Α
CHARMING
LITTLE
BRICK
HOUSE,
ΙT
LOOKED
S O
HOSPITABLY
A T
ΜE,
A N D
S O
PROUDLY
A T
I T S
UNGAINLY
NEIGHBOURS,
THAT
M Y
HEART
REJOICED
```

```
WHENEVER
HAPPENED
T O
P A S S
I T .
SUDDENLY
LAST
W E E K
WALKED
ALONG
T H E
STREET,
A N D
W H E N
LOOKED
A T
M Y
FRIEND
HEARD
Α
PLAINTIVE,
" T H E Y
A R E
PAINTING
M E
YELLOW!"
THE
VILLAINS!
T H E
BARBARIANS!
THEY
```

```
H A D
SPARED
NOTHING,
NEITHER
COLUMNS,
N O R
CORNICES,
A N D
MY
P O O R
LITTLE
FRIEND
W A S
A S
YELLOW
A S
Α
CANARY.
ΙT
ALMOST
MADE
M E
BILIOUS.
A N D
T O
THIS
D A Y
HAVE
N O T
H A D
T H E
COURAGE
T O
VISIT
```

```
M Y
POOR
DISFIGURED
FRIEND,
PAINTED
T H E
COLOUR
O F
T H E
CELESTIAL
EMPIRE.
S O
N O W
Y O U
UNDERSTAND,
READER,
ΙN
WHAT
SENSE
A M
ACQUAINTED
WITH
ALL
PETERSBURG.
HAVE
MENTIONED
ALREADY
THAT
1
HAD
F E L T
WORRIED
F O R
```

```
THREE
WHOLE
D A Y S
BEFORE
l
GUESSED
T H E
CAUSE
O F
M Y
UNEASINESS.
AND
FELT
I L L
A T
E A S E
ΙN
T H E
STREET
THIS
O N E
H A D
G O N E
A N D
THAT
O N E
H A D
GONE,
A N D
W H A T
H A D
BECOME
O F
```

```
T H E
OTHER?
A N D
A T
H O M E
DID
N O T
FEEL
LIKE
MYSELF
EITHER.
F O R
T W O
EVENINGS
1
W A S
PUZZLING
MY
BRAINS
T O
THINK
W H A T
W A S
AMISS
I N
M Y
CORNER;
W H Y
1
FELT
S O
UNCOMFORTABLE
ΙN
```

```
ΙT.
A N D
ΙN
PERPLEXITY
SCANNED
M Y
\textbf{G} \ \textbf{R} \ \textbf{I} \ \textbf{M} \ \textbf{Y}
GREEN
WALLS,
M Y
CEILING
COVERED
WITH
Α
SPIDER'S
W E B,
T H E
GROWTH
O F
WHICH
MATRONA
H A S
S O
SUCCESSFULLY
ENCOURAGED.
1
LOOKED
O V E R
A L L
M Y
FURNITURE,
EXAMINED
E V E R Y
CHAIR,
```

```
WONDERING
WHETHER
T H E
TROUBLE
L A Y
THERE
( F O R
l F
ONE
CHAIR
I S
N O T
STANDING
ΙN
T H E
S A M E
POSITION
A S
ΙT
S T O O D
T H E
D A Y
BEFORE,
A M
N O T
M Y S E L F ) .
LOOKED
A T
THE
WINDOW,
B U T
ΙT
W A S
```

```
A L L
ΙN
VAIN
W A S
N O T
Α
BIT
T H E
BETTER
F O R
| T !
l
\mathsf{E} \ \mathsf{V} \ \mathsf{E} \ \mathsf{N}
BETHOUGHT
M E
T O
S E N D
F O R
MATRONA,
A N D
W A S
GIVING
H E R
S O M E
F A T H E R L Y
ADMONITIONS
ΙN
REGARD
T O
T H E
SPIDER'S
```

```
W E B
A N D
SLUTTISHNESS
ΙN
GENERAL;
B U T
SHE
SIMPLY
STARED
A T
M E
ΙN
AMAZEMENT
AND
WENT
AWAY
WITHOUT
SAYING
Α
WORD,
S O
THAT
THE
SPIDER'S
W E B
I S
COMFORTABLY
HANGING
ΙN
I T S
PLACE
T O
THIS
DAY.
I
```

```
ONLY
A T
LAST
THIS
MORNING
REALIZED
W H A T
W A S
WRONG.
A I E !
WHY,
THEY
ARE
GIVING
M E
T H E
SLIP
AND
MAKING
O F F
T O
THEIR
SUMMER
VILLAS!
FORGIVE
T H E
TRIVIALITY
O F
THE
EXPRESSION,
B U T
l
A M
ΙN
N O
```

```
M O O D
F O R
FINE
LANGUAGE
F O R
EVERYTHING
THAT
H A D
BEEN
ΙN
PETERSBURG
H A D
G O N E
O R
W A S
GOING
AWAY
F O R
T H E
HOLIDAYS;
F O R
E V E R Y
RESPECTABLE
GENTLEMAN
O F
DIGNIFIED
APPEARANCE
W H O
TOOK
Α
C A B
W A S
```

```
A T
ONCE
TRANSFORMED,
ΙN
M Y
EYES,
INTO
Α
RESPECTABLE
H E A D
O F
Α
HOUSEHOLD
W H O
A F T E R
HIS
DAILY
DUTIES
WERE
OVER,
W A S
MAKING
```

```
H I S
W A Y
T O
T H E
BOSOM
O F
HIS
FAMILY,
T O
THE
S U M M E R
VILLA;
F O R
A L L
T H E
P A S S E R S - B Y
H A D
N O W
QUITE
Α
PECULIAR
AIR
WHICH
SEEMED
T O
S A Y
T O
E V E R Y
O N E
THEY
MET:
" W E
A R E
ONLY
HERE
```

```
F O R
T H E
M O M E N T,
GENTLEMEN,
A N D
ΙN
ANOTHER
T W O
HOURS
W E
SHALL
ВЕ
GOING
O F F
T O
T H E
S U M M E R
VILLA."
l F
Α
WINDOW
O P E N E D
AFTER
DELICATE
FINGERS,
WHITE
A S
SNOW,
H A D
TAPPED
UPON
T H E
PANE,
A N D
THE
```

```
HEAD
O F
Α
PRETTY
GIRL
W A S
THRUST
O U T ,
CALLING
T O
Α
STREET-SELLER
W I T H
POTS
O F
F L O W E R S
A T
ONCE
O N
T H E
SPOT
FANCIED
THAT
THOSE
F L O W E R S
WERE
BEING
BOUGHT
N O T
SIMPLY
ΙN
ORDER
T O
```

```
ENJOY
T H E
F L O W E R S
A N D
T H E
SPRING
ΙN
STUFFY
T O W N
LODGINGS,
BUT
BECAUSE
THEY
WOULD
A L L
BE
V E R Y
SOON
MOVING
INTO
T H E
COUNTRY
AND
COULD
T A K E
T H E
F L O W E R S
WITH
THEM.
W H A T
I S
MORE,
l
MADE
SUCH
```

```
PROGRESS
ΙN
M Y
NEW
PECULIAR
SORT
O F
INVESTIGATION
THAT
COULD
DISTINGUISH
CORRECTLY
F R O M
THE
MERE
AIR
O F
E A C H
ΙN
W H A T
SUMMER
VILLA
H E
W A S
LIVING.
T H E
INHABITANTS
O F
KAMENNY
A N D
APTEKARSKY
ISLANDS
O R
O F
```

```
THE
PETERHOF
ROAD
WERE
M A R K E D
ВΥ
T H E
STUDIED
ELEGANCE
O F
THEIR
MANNER,
THEIR
FASHIONABLE
SUMMER
SUITS,
A N D
T H E
FINE
CARRIAGES
ΙN
WHICH
THEY
D R O V E
T O
TOWN.
VISITORS
T O
PARGOLOVO
A N D
PLACES
FURTHER
AWAY
IMPRESSED
ONE
```

```
A T
FIRST
SIGHT
В Ү
THEIR
REASONABLE
AND
DIGNIFIED
AIR;
THE
TRIPPER
T O
K R E S T O V S K Y
ISLAND
COULD
ВЕ
RECOGNIZED
B Y
H I S
LOOK
O F
IRREPRESSIBLE
GAIETY.
l F
CHANCED
T O
MEET
Α
LONG
PROCESSION
O F
WAGGONERS
WALKING
LAZILY
```

```
W I T H
THE
REINS
ΙN
THEIR
H A N D S
BESIDE
WAGGONS
LOADED
WITH
REGULAR
MOUNTAINS
O F
FURNITURE,
T A B L E S ,
CHAIRS,
OTTOMANS
AND
SOFAS
AND
DOMESTIC
UTENSILS
O F
A L L
SORTS,
FREQUENTLY
WITH
Α
DECREPIT
C O O K
SITTING
ON
T H E
T O P
O F
```

```
ΙT
ALL,
GUARDING
H E R
M A S T E R ' S
PROPERTY
A S
THOUGH
I T
WERE
T H E
APPLE
O F
H E R
EYE;
O R
l F
1
S A W
B O A T S
H E A V I L Y
LOADED
WITH
HOUSEHOLD
G O O D S
CRAWLING
ALONG
T H E
NEVA
O R
FONTANKA
T O
T H E
BLACK
RIVER
```

```
O R
T H E
ISLANDS
T H E
WAGGONS
AND
T H E
BOATS
WERE
MULTIPLIED
TENFOLD,
Α
HUNDREDFOLD,
ΙN
M Y
EYES.
FANCIED
T H A T
EVERYTHING
W A S
ASTIR
A N D
MOVING,
EVERYTHING
W A S
GOING
ΙN
REGULAR
CARAVANS
T O
T H E
SUMMER
VILLAS.
```

```
ΙT
SEEMED
A S
THOUGH
PETERSBURG
THREATENED
T O
BECOME
Α
WILDERNESS,
S O
THAT
A T
L A S T
1
FELT
A S H A M E D,
MORTIFIED
A N D
S A D
THAT
l
H A D
NOWHERE
T O
GO
F O R
THE
HOLIDAYS
A N D
N O
REASON
T O
GO
AWAY.
```

```
W A S
READY
T O
GO
AWAY
W I T H
E V E R Y
WAGGON,
T O
D R I V E
O F F
W I T H
E V E R Y
GENTLEMAN
O F
RESPECTABLE
APPEARANCE
W H O
TOOK
Α
C A B ;
B U T
N O
ONE
ABSOLUTELY
N O
ONE
INVITED
M E ;
ΙT
SEEMED
THEY
```

```
H A D
FORGOTTEN
M E ,
A S
THOUGH
REALLY
W E R E
Α
STRANGER
T O
THEM!
TOOK
LONG
WALKS,
SUCCEEDING,
A S
USUALLY
DID,
I N
QUITE
FORGETTING
WHERE
WAS,
WHEN
SUDDENLY
F O U N D
MYSELF
A T
THE
CITY
```

```
\mathsf{G} \ \mathsf{A} \ \mathsf{T} \ \mathsf{E} \ \mathsf{S} .
INSTANTLY
1
FELT
LIGHTHEARTED,
AND
PASSED
THE
BARRIER
AND
WALKED
BETWEEN
CULTIVATED
FIELDS
AND
MEADOWS,
UNCONSCIOUS
O F
FATIGUE,
AND
FEELING
ONLY
A L L
O V E R
A S
THOUGH
Α
BURDEN
WERE
FALLING
O F F
MY
SOUL.
A L L
```

THEPASSERS-BY
GAVE
ME
SUCH
FRIENDLY
LOOKS
THAT
THEY
SEEMED

```
A L M O S T
GREETING
ME,
THEY
A L L
S E E M E D
S O
PLEASED
A T
SOMETHING.
T H E Y
WERE
ALL
SMOKING
CIGARS,
E V E R Y
O N E
O F
T H E M.
A N D
FELT
PLEASED
A S
N E V E R
H A D
BEFORE.
ΙT
W A S
A S
THOUGH
l
H A D
SUDDENLY
```

```
F O U N D
MYSELF
ΙN
ITALY
S O
STRONG
W A S
T H E
EFFECT
O F
NATURE
UPON
Α
HALF-SICK
TOWNSMAN
LIKE
ME,
ALMOST
STIFLING
BETWEEN
CITY
WALLS.
THERE
I S
SOMETHING
INEXPRESSIBLY
TOUCHING
ΙN
NATURE
R O U N D
PETERSBURG,
WHEN
A T
THE
```

```
APPROACH
O F
S P R I N G
SHE
P U T S
F O R T H
A L L
H E R
MIGHT,
A L L
T H E
P O W E R S
B E S T O W E D
O N
H E R
ΒΥ
HEAVEN,
WHEN
S H E
BREAKS
INTO
LEAF,
D E C K S
HERSELF
O U T
AND
SPANGLES
HERSELF
WITH
FLOWERS.
SOMEHOW
```

```
CANNOT
HELP
BEING
REMINDED
O F
Α
FRAIL,
CONSUMPTIVE
GIRL,
A T
W H O M
ONE
SOMETIMES
LOOKS
W I T H
COMPASSION,
SOMETIMES
W I T H
SYMPATHETIC
LOVE,
W H O M
SOMETIMES
ONE
SIMPLY
DOES
N O T
NOTICE;
THOUGH
SUDDENLY
ΙN
ONE
I N S T A N T
SHE
BECOMES,
A S
```

```
THOUGH
В Ү
CHANCE,
INEXPLICABLY
LOVELY
A N D
EXQUISITE,
AND,
IMPRESSED
A N D
INTOXICATED,
ONE
CANNOT
HELP
ASKING
ONESELF
W H A T
POWER
M A D E
T H O S E
S A D ,
PENSIVE
E Y E S
FLASH
WITH
SUCH
FIRE?
W H A T
SUMMONED
T H E
B L O O D
T O
T H O S E
PALE,
W A N
```

```
CHEEKS?
W H A T
B A T H E D
W I T H
PASSION
THOSE
SOFT
FEATURES?
W H A T
SET
T H A T
BOSOM
HEAVING?
WHAT
S O
SUDDENLY
CALLED
STRENGTH,
LIFE
AND
BEAUTY
INTO
T H E
P O O R
GIRL'S
FACE,
MAKING
ΙT
G L E A M
WITH
SUCH
Α
S M I L E ,
KINDLE
WITH
```

```
SUCH
BRIGHT,
SPARKLING
LAUGHTER?
Y O U
LOOK
ROUND,
Y O U
SEEK
F O R
S O M E
ONE,
Y O U
CONJECTURE.
B U T
T H E
MOMENT
PASSES,
A N D
N E X T
D A Y
Y O U
M E E T,
MAYBE,
T H E
S A M E
PENSIVE
A N D
PREOCCUPIED
L O O K
A S
BEFORE,
```

```
T H E
S A M E
P A L E
FACE,
T H E
S A M E
MEEK
A N D
TIMID
M O V E M E N T S,
AND
E V E N
SIGNS
O F
REMORSE,
TRACES
O F
Α
MORTAL
ANGUISH
A N D
REGRET
F O R
T H E
FLEETING
DISTRACTION.
A N D
YOU
GRIEVE
THAT
THE
MOMENTARY
```

```
BEAUTY
H A S
F A D E D
S O
S O O N
N E V E R
T O
RETURN,
T H A T
ΙT
F L A S H E D
UPON
Y O U
S O
TREACHEROUSLY,
S O
V A I N L Y ,
GRIEVE
BECAUSE
Y O U
H A D
N O T
EVEN
TIME
T O
LOVE
HER.
A N D
Y E T
MY
NIGHT
W A S
```

```
BETTER
THAN
M Y
DAY!
THIS
W A S
H O W
ΙT
HAPPENED.
C A M E
BACK
T O
T H E
TOWN
V E R Y
LATE,
A N D
ΙT
H A D
STRUCK
T E N
A S
|
W A S
GOING
T O W A R D S
M Y
LODGINGS.
M Y
W A Y
LAY
ALONG
T H E
CANAL
```

```
EMBANKMENT,
WHERE
A T
T H A T
H O U R
Y O U
N E V E R
M E E T
Α
SOUL.
l T
I S
T R U E
THAT
1
LIVE
l N
Α
V E R Y
R E M O T E
PART
O F
T H E
TOWN.
WALKED
ALONG
SINGING,
F O R
W H E N
ı
A M
HAPPY
1
A M
```

```
ALWAYS
HUMMING
T O
MYSELF
LIKE
EVERY
HAPPY
M A N
W H O
H A S
N O
FRIEND
O R
ACQUAINTANCE
WITH
W H O M
T O
SHARE
H I S
J O Y .
SUDDENLY
H A D
Α
M O S T
UNEXPECTED
ADVENTURE.
LEANING
O N
T H E
CANAL
RAILING
STOOD
Α
WOMAN
```

```
W I T H
H E R
ELBOWS
O N
THE
RAIL,
SHE
W A S
APPARENTLY
LOOKING
WITH
GREAT
ATTENTION
A T
T H E
M \cup D \cup Y
W A T E R
O F
T H E
CANAL.
SHE
W A S
WEARING
Α
V E R Y
CHARMING
YELLOW
H A T
AND
Α
JAUNTY
LITTLE
B L A C K
MANTLE.
" S H E ' S
```

```
Α
GIRL,
AND
A M
S U R E
S H E
I S
\mbox{\bf D} \mbox{\bf A} \mbox{\bf R} \mbox{\bf K} , "
THOUGHT.
SHE
DID
N O T
S E E M
T O
H E A R
MY
FOOTSTEPS,
```

```
A N D
DID
N O T
E V E N
STIR
WHEN
PASSED
B Y
W I T H
BATED
BREATH
A N D
LOUDLY
THROBBING
HEART.
" S T R A N G E , "
THOUGHT;
" S H E
MUST
ВЕ
DEEPLY
A B S O R B E D
ΙN
SOMETHING,"
A N D
A L L
A T
ONCE
STOPPED
A S
THOUGH
PETRIFIED.
```

```
HEARD
Α
MUFFLED
S O B .
Y E S !
W A S
N O T
MISTAKEN,
T H E
GIRL
W A S
CRYING,
A N D
Α
MINUTE
LATER
HEARD
S O B
AFTER
SOB.
G O O D
HEAVENS!
MY
HEART
S A N K .
A N D
TIMID
A S
l
W A S
W I T H
WOMEN,
```

```
Y E T
THIS
W A S
SUCH
Α
M O M E N T !
l
TURNED,
TOOK
Α
STEP
TOWARDS
HER,
A N D
SHOULD
CERTAINLY
HAVE
PRONOUNCED
T H E
W O R D
" M A D A M ! "
l F
1
H A D
N O T
K N O W N
T H A T
THAT
EXCLAMATION
H A S
BEEN
UTTERED
```

```
Α
T H O U S A N D
TIMES
I N
E V E R Y
RUSSIAN
SOCIETY
NOVEL.
I T
W A S
ONLY
THAT
REFLECTION
STOPPED
ME.
B U T
WHILE
1
W A S
SEEKING
F O R
Α
WORD,
T H E
GIRL
CAME
T O
HERSELF,
LOOKED
ROUND,
STARTED,
CAST
D O W N
H E R
EYES
```

```
A N D
SLIPPED
B Y
M E
ALONG
T H E
E M B A N K M E N T .
A T
ONCE
F O L L O W E D
HER;
B U T
SHE,
DIVINING
THIS,
LEFT
T H E
EMBANKMENT,
CROSSED
T H E
R O A D
A N D
WALKED
ALONG
THE
PAVEMENT.
DARED
N O T
CROSS
T H E
STREET
AFTER
HER.
```

```
MY
HEART
W A S
FLUTTERING
LIKE
Α
CAPTURED
BIRD.
A L L
A T
ONCE
Α
C H A N C E
CAME
T O
M Y
AID.
ALONG
T H E
S A M E
SIDE
O F
THE
PAVEMENT
THERE
SUDDENLY
C A M E
INTO
SIGHT,
N O T
F A R
F R O M
T H E
GIRL,
Α
```

```
GENTLEMAN
ΙN
EVENING
DRESS,
O F
DIGNIFIED
YEARS,
THOUGH
B Y
N O
MEANS
O F
DIGNIFIED
CARRIAGE;
H E
W A S
STAGGERING
A N D
CAUTIOUSLY
LEANING
AGAINST
T H E
WALL.
T H E
GIRL
F L E W
STRAIGHT
A S
A N
ARROW,
WITH
T H E
TIMID
HASTE
ONE
```

```
SEES
I N
A L L
GIRLS
W H O
D O
N O T
W A N T
ANY
O N E
T O
VOLUNTEER
T O
A C C O M P A N Y
THEM
H O M E
A T
NIGHT,
A N D
N O
DOUBT
T H E
STAGGERING
GENTLEMAN
WOULD
N O T
H A V E
PURSUED
HER,
l F
M Y
G O O D
LUCK
H A D
N O T
```

```
PROMPTED
HIM.
SUDDENLY,
WITHOUT
Α
WORD
T O
ANY
ONE,
T H E
GENTLEMAN
SET
O F F
A N D
F L E W
F U L L
SPEED
ΙN
PURSUIT
O F
M Y
UNKNOWN
LADY.
SHE
W A S
RACING
LIKE
T H E
WIND,
B U T
T H E
STAGGERING
GENTLEMAN
W A S
OVERTAKING
```

```
OVERTOOK
HER.
T H E
G I R L
UTTERED
Α
SHRIEK,
AND
BLESS
MY
L U C K
F O R
T H E
EXCELLENT
K N O T T E D
STICK,
WHICH
HAPPENED
O N
THAT
OCCASION
T O
ВЕ
ΙN
M Y
RIGHT
HAND.
I N
Α
F L A S H
```

```
W A S
O N
T H E
OTHER
SIDE
O F
T H E
STREET;
I N
Α
FLASH
T H E
OBTRUSIVE
GENTLEMAN
H A D
TAKEN
ΙN
T H E
POSITION,
H A D
GRASPED
T H E
IRRESISTIBLE
ARGUMENT,
F A L L E N
BACK
WITHOUT
Α
WORD,
A N D
ONLY
WHEN
W E
WERE
```

```
V E R Y
F A R
A W A Y
PROTESTED
AGAINST
M Y
ACTION
ΙN
RATHER
VIGOROUS
LANGUAGE.
B U T
H I S
WORDS
HARDLY
REACHED
US.
"GIVE
M E
Y O U R
A R M , "
l
SAID
T O
T H E
GIRL.
" A N D
H E
W O N ' T
DARE
T O
ANNOY
U S
FURTHER."
SHE
```

```
TOOK
MY
A R M
WITHOUT
Α
WORD,
STILL
TREMBLING
WITH
EXCITEMENT
AND
TERROR.
ОΗ,
OBTRUSIVE
GENTLEMAN!
H O W
1
BLESSED
Y O U
A T
THAT
M O M E N T !
STOLE
Α
GLANCE
A T
```

```
HER,
SHE
W A S
V E R Y
CHARMING
A N D
DARK
1
H A D
GUESSED
RIGHT.
O N
H E R
BLACK
EYELASHES
T H E R E
STILL
GLISTENED
Α
TEAR
F R O M
H E R
R E C E N T
T E R R O R
O R
H E R
F O R M E R
GRIEF
l
D O N ' T
KNOW.
B U T
```

```
THERE
W A S
ALREADY
Α
G L E A M
O F
Α
SMILE
O N
H E R
LIPS.
SHE
T O O
STOLE
Α
GLANCE
A T
ME,
\mathsf{F} \ \mathsf{A} \ \mathsf{I} \ \mathsf{N} \ \mathsf{T} \ \mathsf{L} \ \mathsf{Y}
BLUSHED
AND
LOOKED
DOWN.
"THERE,
Y O U
SEE;
W H Y
DID
Y O U
DRIVE
M E
AWAY?
l F
1
H A D
```

```
BEEN
HERE,
NOTHING
WOULD
H A V E
HAPPENED.
"
" B U T
I
DID
N O T
K N O W
Y O U ;
l
THOUGHT
T H A T
Y O U
T O O .
"
" W H Y ,
D O
Y O U
K N O W
M E
N O W ? "
" A
LITTLE!
HERE,
F O R
```

```
INSTANCE,
W H Y
ARE
YOU
TREMBLING?"
" O H ,
Y O U
A R E
RIGHT
A T
T H E
FIRST
GUESS!"
1
ANSWERED,
DELIGHTED
THAT
M Y
GIRL
HAD
INTELLIGENCE;
THAT
I S
N E V E R
O U T
O F
PLACE
ΙN
COMPANY
WITH
BEAUTY.
" Y E S ,
F R O M
T H E
FIRST
```

```
GLANCE
Y O U
\mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{V} \mathsf{E}
GUESSED
T H E
S O R T
O F
M A N
Y O U
HAVE
T O
D O
W I T H.
PRECISELY;
A M
S H Y
WITH
WOMEN,
A M
AGITATED,
D O N ' T
DENY
ΙT,
A S
M \cup C \cup H
S O
A S
Y O U
WERE
Α
MINUTE
A G O
```

```
WHEN
THAT
GENTLEMAN
ALARMED
Y O U .
A M
ΙN
S O M E
ALARM
NOW.
I T ' S
LIKE
Α
DREAM,
A N D
1
N E V E R
GUESSED
E V E N
ΙN
M Y
SLEEP
THAT
SHOULD
E V E R
TALK
WITH
ANY
W O M A N . "
" W H A T ?
REALLY?
```

```
"
" Y E S ;
l F
M Y
A R M
TREMBLES,
I T
I S
BECAUSE
ΙT
H A S
NEVER
BEEN
HELD
B Y
Α
PRETTY
LITTLE
H A N D
LIKE
Y O U R S .
|
A M
Α
C O M P L E T E
STRANGER
T O
WOMEN;
T H A T
IS,
l
HAVE
N E V E R
BEEN
```

```
USED
T O
THEM.
Y O U
SEE,
A M
ALONE.
l
D O N ' T
E V E N
K N O W
H O W
T O
T A L K
T O
T H E M .
HERE,
l
D O N ' T
K N O W
N O W
WHETHER
1
H A V E
N O T
SAID
SOMETHING
SILLY
T O
Y O U!
TELL
```

```
M E
FRANKLY;
1
ASSURE
Y O U
BEFOREHAND
THAT
A M
N O T
QUICK
T O
T A K E
OFFENCE?
"
" N O ,
NOTHING,
NOTHING,
QUITE
T H E
CONTRARY.
A N D
l F
Y O U
INSIST
O N
M Y
SPEAKING
FRANKLY,
l
WILL
TELL
```

```
Y O U
THAT
WOMEN
LIKE
SUCH
TIMIDITY;
A N D
l F
Y O U
WANT
T O
K N O W
MORE,
l
LIKE
ΙT
T O O ,
AND
1
W O N 'T
DRIVE
Y O U
AWAY
TILL
GET
H O M E . "
" Y O U
WILL
M A K E
M E , "
SAID,
BREATHLESS
WITH
```

```
DELIGHT,
" L O S E
MY
TIMIDITY,
A N D
T H E N
FAREWELL
T O
A L L
MY
CHANCES.
"
"CHANCES!
W H A T
CHANCES
O F
W H A T ?
T H A T 'S
N O T
S O
NICE."
u |
BEG
Y O U R
PARDON,
1
A M
SORRY,
ΙT
W A S
Α
```

```
SLIP
O F
T H E
TONGUE;
B U T
H O W
CAN
Y O U
E X P E C T
O N E
A T
S U C H
Α
\mathsf{M} \mathsf{O} \mathsf{M} \mathsf{E} \mathsf{N} \mathsf{T}
T O
\mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{V} \mathsf{E}
N O
DESIRE.
.
"
" T O
ВЕ
LIKED,
E H ? "
" W E L L ,
YES;
B U T
D O ,
F O R
GOODNESS'
SAKE,
ВЕ
KIND.
```

```
T H I N K
W H A T
I
A M !
H E R E ,
I
A M
```

```
TWENTY-SIX
A N D
1
HAVE
N E V E R
S E E N
A N Y
ONE.
H O W
C A N
SPEAK
WELL,
TACTFULLY,
A N D
T O
T H E
POINT?
ΙT
WILL
S E E M
BETTER
T O
Y O U
WHEN
HAVE
TOLD
Y O U
EVERYTHING
OPENLY.
```

```
D O N ' T
K N O W
H O W
T O
ВЕ
SILENT
W H E N
M Y
HEART
I S
SPEAKING.
W E L L,
N E V E R
MIND.
BELIEVE
ME,
N O T
O N E
WOMAN,
N E V E R,
NEVER!
N O
ACQUAINTANCE
O F
ANY
S O R T !
A N D
D O
NOTHING
B U T
DREAM
```

```
EVERY
DAY
THAT
A T
L A S T
SHALL
M E E T
S O M E
ONE.
ОΗ,
l F
ONLY
Y O U
K N E W
H O W
O F T E N
1
HAVE
BEEN
ΙN
LOVE
ΙN
THAT
W A Y .
" H O W ?
W I T H
W H O M ?
```

```
"
" W H Y ,
WITH
N O
ONE,
W I T H
A N
IDEAL,
WITH
T H E
ONE
1
DREAM
O F
ΙN
M Y
SLEEP.
1
M A K E
U P
REGULAR
R O M A N C E S
ΙN
M Y
DREAMS.
АН,
Y O U
D O N ' T
K N O W
M E !
I T ' S
TRUE,
O F
COURSE,
```

```
HAVE
MET
T W O
O R
THREE
WOMEN,
BUT
W H A T
S O R T
O F
WOMEN
W E R E
THEY?
THEY
WERE
A L L
LANDLADIES,
THAT.
B U T
SHALL
M A K E
Y O U
LAUGH
l F
1
TELL
Y O U
THAT
l
H A V E
SEVERAL
```

```
TIMES
THOUGHT
O F
SPEAKING,
JUST
SIMPLY
SPEAKING,
T O
S O M E
ARISTOCRATIC
LADY
ΙN
T H E
STREET,
WHEN
SHE
I S
ALONE,
N E E D
HARDLY
SAY;
SPEAKING
T O
HER,
O F
COURSE,
TIMIDLY,
RESPECTFULLY,
PASSIONATELY;
TELLING
H E R
THAT
1
A M
```

```
PERISHING
ΙN
SOLITUDE,
BEGGING
H E R
N O T
T O
S E N D
M E
AWAY;
SAYING
THAT
1
HAVE
N O
CHANCE
O F
MAKING
T H E
ACQUAINTANCE
O F
ANY
WOMAN;
IMPRESSING
UPON
HER
THAT
ΙT
I S
Α
POSITIVE
DUTY
F O R
Α
WOMAN
```

```
N O T
T O
REPULSE
S O
TIMID
Α
PRAYER
F R O M
SUCH
Α
LUCKLESS
M A N
A S
ME.
THAT,
l N
FACT,
ALL
l
A S K
IS,
THAT
S H E
SHOULD
S A Y
T W O
O R
T H R E E
SISTERLY
W O R D S
WITH
SYMPATHY,
SHOULD
N O T
REPULSE
```

```
M E
A T
FIRST
SIGHT;
SHOULD
T A K E
M E
O N
TRUST
A N D
LISTEN
T O
WHAT
|
SAY;
SHOULD
LAUGH
A T
M E
l F
SHE
LIKES,
ENCOURAGE
M E ,
S A Y
T W O
WORDS
T O
ME,
ONLY
T W O
WORDS,
E V E N
THOUGH
W E
```

```
N E V E R
MEET
AGAIN
AFTERWARDS!
\mathsf{B}\ \mathsf{U}\ \mathsf{T}
Y O U
A R E
LAUGHING;
HOWEVER,
T H A T
I S
W H Y
I
A M
TELLING
Y O U .
"
" D O N ' T
ВЕ
VEXED;
A M
ONLY
LAUGHING
A T
Y O U R
BEING
Y O U R
O W N
```

```
ENEMY,
A N D
l F
Y O U
H A D
TRIED
Y O U
WOULD
H A V E
SUCCEEDED,
PERHAPS,
EVEN
THOUGH
ΙT
H A D
BEEN
ΙN
T H E
STREET;
THE
SIMPLER
THE
BETTER.
N O
KIND-HEARTED
WOMAN,
UNLESS
SHE
WERE
STUPID
O R ,
STILL
```

```
M O R E,
VEXED
A B O U T
SOMETHING
A T
T H E
M O M E N T,
C O U L D
BRING
HERSELF
T O
SEND
Y O U
A W A Y
WITHOUT
T H O S E
T W O
WORDS
W H I C H
Y O U
A S K
F O R
S O
TIMIDLY.
BUT
WHAT
A M
1
SAYING?
O F
COURSE
SHE
```

```
WOULD
TAKE
Y O U
F O R
Α
MADMAN.
W A S
JUDGING
ВΥ
MYSELF;
1
K N O W
Α
G O O D
D E A L
ABOUT
OTHER
PEOPLE'S
LIVES."
"ОН,
THANK
Y O U , "
CRIED;
" Y O U
D O N ' T
K N O W
WHAT
Y O U
H A V E
D O N E
F O R
M E
N O W ! "
```

```
" |
A M
GLAD!
l
A M
GLAD!
B U T
TELL
M E
H O W
DID
Y O U
F I N D
O U T
THAT
l
W A S
THE
S O R T
O F
WOMAN
WITH
W H O M
WELL,
W H O M
Y O U
THINK
WORTHY
O F
```

```
ATTENTION
A N D
FRIENDSHIP
ΙN
FACT,
N O T
Α
LANDLADY
A S
Y O U
S A Y ?
W H A T
M A D E
Y O U
DECIDE
T O
C O M E
U P
T O
M E ? "
```

```
" W H A T
M A D E
M E ?
B U T
Y O U
W E R E
ALONE;
T H A T
GENTLEMAN
W A S
T 0 0
INSOLENT;
I T ' S
N \mid G \mid H \mid T .
Y O U
M U S T
ADMIT
THAT
ΙT
W A S
Α
DUTY.
" N O ,
N O ;
l
M E A N
BEFORE,
O N
```

```
T H E
OTHER
SIDE
Y O U
K N O W
Y O U
MEANT
T O
C O M E
U P
T O
M E . "
" O N
T H E
O T H E R
SIDE?
REALLY
l
D O N ' T
K N O W
H O W
T O
ANSWER;
A M
AFRAID
T O .
D O
Y O U
K N O W
l
```

```
HAVE
BEEN
HAPPY
T O - D A Y ?
WALKED
A L O N G
SINGING;
WENT
O U T
INTO
THE
COUNTRY;
HAVE
N E V E R
H A D
S U C H
HAPPY
MOMENTS.
Y O U
PERHAPS
I T
W A S
MY
FANCY.
FORGIVE
M E
```

```
F O R
REFERRING
T O
ΙT ;
|
FANCIED
Y O U
WERE
CRYING,
A N D
|
COULD
N O T
B E A R
T O
H E A R
ΙT
ΙΤ
M A D E
M Y
HEART
A C H E .
ОΗ,
M Y
G O O D N E S S!
SURELY
```

```
MIGHT
ВЕ
TROUBLED
A B O U T
Y O U ?
SURELY
THERE
W A S
N O
H A R M
ΙN
FEELING
\mathsf{B}\ \mathsf{R}\ \mathsf{O}\ \mathsf{T}\ \mathsf{H}\ \mathsf{E}\ \mathsf{R}\ \mathsf{L}\ \mathsf{Y}
COMPASSION
F O R
YOU.
BEG
Y O U R
PARDON,
SAID
COMPASSION.
WELL,
I N
SHORT,
SURELY
Y O U
```

```
WOULD
N O T
ВЕ
OFFENDED
A T
M Y
INVOLUNTARY
IMPULSE
T O
GO
U P
T O
Y O U ?
"
" S T O P ,
T H A T 'S
ENOUGH,
D O N ' T
T A L K
O F
ΙΤ,"
SAID
T H E
GIRL,
LOOKING
DOWN,
AND
PRESSING
M Y
HAND.
" | T ' S
M Y
```

```
FAULT
F O R
HAVING
SPOKEN
O F
I T ;
B U T
I
A M
G L A D
l
W A S
N O T
MISTAKEN
ΙN
YOU.
BUT
HERE
l
A M
HOME;
|
M U S T
G O
D O W N
THIS
TURNING,
I T ' S
T W O
STEPS
F R O M
HERE.
```

```
GOOD-BYE,
T H A N K
Y O U!
"
" S U R E L Y
SURELY
Y O U
D O N ' T
M E A N
THAT
W E
SHALL
N E V E R
SEE
E A C H
O T H E R
AGAIN?
SURELY
THIS
I S
```

```
N O T
T O
ВЕ
T H E
E N D ? "
" Y O U
S E E , "
SAID
T H E
GIRL,
LAUGHING,
" A T
FIRST
Y O U
ONLY
WANTED
T W O
WORDS,
A N D
NOW.
HOWEVER,
W O N ' T
SAY
ANYTHING
PERHAPS
W E
SHALL
MEET.
```

```
SHALL
C O M E
H E R E
TO-MORROW,"
SAID.
"ОН,
FORGIVE
ME,
A M
ALREADY
MAKING
DEMANDS.
" Y E S ,
Y O U
A R E
N O T
V E R Y
PATIENT
Y O U
A R E
ALMOST
```

```
INSISTING."
"LISTEN,
LISTEN!"
INTERRUPTED
HER.
"FORGIVE
M E
l F
TELL
YOU
SOMETHING
ELSE.
ı
TELL
YOU
WHAT,
l
C A N ' T
H E L P
COMING
HERE
TO-MORROW,
A M
Α
DREAMER;
HAVE
S O
LITTLE
```

```
REAL
LIFE
THAT
LOOK
UPON
SUCH
MOMENTS
A S
THIS
NOW,
A S
S O
RARE,
THAT
C A N N O T
HELP
GOING
O V E R
SUCH
M O M E N T S
AGAIN
l N
M Y
DREAMS.
SHALL
ВЕ
DREAMING
O F
YOU
A L L
NIGHT,
Α
```

```
WHOLE
W E E K,
Α
WHOLE
Y E A R.
l
SHALL
CERTAINLY
COME
HERE
TO-MORROW,
J U S T
HERE
T O
THIS
PLACE,
JUST
A T
T H E
S A M E
H O U R
A N D
l
SHALL
ВЕ
HAPPY
REMEMBERING
TO-DAY.
THIS
PLACE
I S
DEAR
T O
M E
ALREADY.
```

```
HAVE
ALREADY
T W O
O R
THREE
S U C H
PLACES
ΙN
PETERSBURG.
ONCE
SHED
T E A R S
O V E R
M E M O R I E S
LIKE
YOU.
W H O
KNOWS,
PERHAPS
Y O U
W E R E
WEEPING
TEN
MINUTES
A G O
O V E R
S O M E
```

```
M \in M \circ R \cdot Y.
BUT,
FORGIVE
ME,
H A V E
F O R G O T T E N
MYSELF
AGAIN;
PERHAPS
Y O U
H A V E
ONCE
BEEN
PARTICULARLY
H A P P Y
HERE.
```

```
" V E R Y
G O O D , "
SAID
T H E
GIRL,
"PERHAPS
W I L L
COME
HERE
TO-MORROW,
T O O ,
A T
T E N
0 ' C L O C K .
SEE
THAT
C A N ' T
FORBID
Y O U .
T H E
F A C T
IS,
H A V E
T O
ВЕ
HERE;
D O N ' T
IMAGINE
```

```
THAT
1
A M
MAKING
A N
APPOINTMENT
WITH
Y O U ;
TELL
YOU
BEFOREHAND
THAT
1
HAVE
T O
ВЕ
HERE
O N
M Y
O W N
ACCOUNT.
B U T
WELL,
TELL
Y O U
STRAIGHT
OUT,
l
D O N ' T
MIND
```

```
l F
Y O U
D O
C O M E .
T O
B E G I N
WITH,
SOMETHING
UNPLEASANT
MIGHT
HAPPEN
A S
ΙT
DID
TO-DAY,
B U T
N E V E R
MIND
T H A T .
ΙN
SHORT,
SHOULD
SIMPLY
LIKE
T O
S E E
YOU
T O
```

```
S A Y
T W O
WORDS
T O
Y O U .
ONLY,
MIND,
Y O U
M U S T
N O T
THINK
THE
WORSE
O F
ΜE
NOW!
D O N ' T
THINK
1
MAKE
APPOINTMENTS
S O
LIGHTLY.
S H O U L D N ' T
MAKE
ΙT
EXCEPT
THAT.
```

```
B U T
LET
THAT
ВЕ
M Y
SECRET!
ONLY
Α
\mathsf{C} \ \mathsf{O} \ \mathsf{M} \ \mathsf{P} \ \mathsf{A} \ \mathsf{C} \ \mathsf{T}
BEFOREHAND.
"
" A
COMPACT!
SPEAK
TELL
ΜE,
TELL
M E
A L L
BEFOREHAND;
AGREE
T O
ANYTHING,
A M
READY
F O R
ANYTHING,"
I
CRIED
DELIGHTED.
```

```
" |
A N S W E R
F O R
MYSELF,
l
WILL
ВЕ
OBEDIENT,
RESPECTFUL
Y O U
K N O W
ME.
" | T ' S
J U S T
BECAUSE
l
D O
K N O W
Y O U
THAT
1
A S K
Y O U
T O
C O M E
TO-MORROW,"
SAID
T H E
```

```
GIRL,
LAUGHING.
" |
K N O W
Y O U
PERFECTLY.
BUT
MIND
Y O U
WILL
COME
O N
T H E
CONDITION,
ΙN
T H E
FIRST
PLACE
(ONLY
ВЕ
G O O D ,
D O
W H A T
1
\mathsf{A} \mathsf{S} \mathsf{K}
Y O U
SEE,
S P E A K
FRANKLY),
YOU
W O N 'T
FALL
l N
```

```
LOVE
WITH
ME.
T H A T 'S
IMPOSSIBLE,
A S S U R E
Y O U .
A M
R E A D Y
F O R
FRIENDSHIP;
HERE'S
M Y
\mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{N} \mathsf{D} .
B U T
Y O U
M U S T N ' T
F A L L
ΙN
LOVE
WITH
ME,
1
BEG
Y O U ! "
u |
SWEAR,"
```

```
CRIED,
GRIPPING
HER
HAND.
"HUSH,
D O N ' T
SWEAR,
K N O W
Y O U
ARE
R E A D Y
T O
F L A R E
U P
LIKE
GUNPOWDER.
D O N ' T
THINK
I L L
O F
M E
F O R
SAYING
SO.
l F
ONLY
Y O U
KNEW.
```

```
Ι,
T O O ,
H A V E
N O
O N E
T O
W H O M
C A N
S A Y
Α
W O R
      D,
WHOSE
  DVICE
Α
l
C A N
\mathsf{A} \mathsf{S} \mathsf{K} .
O F
COURSE,
O N E
D O E S
N O T
LOOK
F O R
A N
ADVISER
I N
T H E
STREET;
B U T
Y O U
A R E
A N
 XCEPTION.
```

```
l
K N O W
Y O U
A S
THOUGH
W E
H A D
BEEN
FRIENDS
F O R
T W E N T Y
YEARS.
Y O U
W O N ' T
DECEIVE
ME,
W I L L
Y O U ?
" Y O U
WILL
SEE
T H E
ONLY
THING
IS,
```

```
D O N 'T
K N O W
H O W
l
A M
GOING
T O
SURVIVE
T H E
N E X T
TWENTY-FOUR
HOURS."
" S L E E P
S O U N D L Y .
GOOD-NIGHT,
A N D
REMEMBER
THAT
1
HAVE
TRUSTED
Y O U
ALREADY.
B U T
Y O U
EXCLAIMED
S O
NICELY
JUST
N O W,
'SURELY
ONE
C A N ' T
ВЕ
```

```
HELD
RESPONSIBLE
F O R
E V E R Y
FEELING,
E V E N
F O R
\mathsf{B}\ \mathsf{R}\ \mathsf{O}\ \mathsf{T}\ \mathsf{H}\ \mathsf{E}\ \mathsf{R}\ \mathsf{L}\ \mathsf{Y}
S Y M P A T H Y ! '
D O
Y O U
KNOW,
THAT
W A S
S O
N I C E L Y
SAID,
T H A T
T H E
IDEA
STRUCK
M E
A T
ONCE,
THAT
M \mid G \mid H \mid T
CONFIDE
ΙN
Y O U ? "
" F O R
GOD'S
SAKE
D 0 ;
B U T
```

```
ABOUT
WHAT?
W H A T
I S
I T ? "
" W A I T
TILL
TO-MORROW.
MEANWHILE,
LET
THAT
ВЕ
Α
SECRET.
S O
M \cup C \cup H
T H E
BETTER
F O R
YOU;
ΙT
WILL
GIVE
I T
Α
FAINT
F L A V O U R
O F
ROMANCE.
PERHAPS
WILL
TELL
Y O U
TO-MORROW,
```

```
A N D
PERHAPS
NOT.
WILL
\mathsf{T} \mathsf{A} \mathsf{L} \mathsf{K}
T O
Y O U
Α
LITTLE
MORE
BEFOREHAND;
W E
W I L L
GET
T O
K N O W
```

```
E A C H
OTHER
BETTER.
"
" O H
YES,
W I L L
TELL
Y O U
A L L
A B O U T
MYSELF
TO-MORROW!
BUT
W H A T
H A S
HAPPENED?
l T
I S
A S
THOUGH
Α
MIRACLE
H A D
BEFALLEN
ME.
MY
G O D ,
```

```
WHERE
A M
1 ?
COME,
TELL
M E
AREN'T
Y O U
GLAD
THAT
Y O U
WERE
N O T
ANGRY
A N D
DID
N O T
DRIVE
M E
A W A Y
A T
T H E
FIRST
MOMENT,
A S
A N Y
OTHER
WOMAN
WOULD
H A V E
DONE?
ΙN
T W O
MINUTES
Y O U
```

```
HAVE
MADE
M E
HAPPY
F O R
EVER.
YES,
HAPPY;
W H O
KNOWS,
PERHAPS,
Y O U
H A V E
RECONCILED
M E
W I T H
MYSELF,
SOLVED
M Y
D O U B T S!
PERHAPS
SUCH
M O M E N T S
COME
UPON
ME.
B U T
THERE
l
```

```
WILL
TELL
Y O U
ALL
A B O U T
ΙΤ
TO-MORROW,
Y O U
SHALL
K N O W
EVERYTHING,
EVERYTHING.
"
" V E R Y
WELL,
CONSENT;
Y O U
SHALL
BEGIN.
"
" A G R E E D ."
" G O O D - B Y E
TILL
T O - M O R R O W ! "
"TILL
T O - M O R R O W ! "
AND
W E
```

```
PARTED.
1
WALKED
ABOUT
ALL
NIGHT;
ı
COULD
N O T
\mathsf{M} \mathsf{A} \mathsf{K} \mathsf{E}
U P
MY
MIND
T O
GO
HOME.
I
W A S
S O
HAPPY.
TO-MORROW!
```

```
S
Ν
E C O N D
I G H T
" W
ELL,
S O
Y O U
H A V E
SURVIVED!"
S H E
SAID,
PRESSING
BOTH
M Y
HANDS.
" I ' V E
BEEN
H E R E
F O R
T H E
L A S T
T W O
HOURS;
Y O U
D O N ' T
K N O W
WHAT
Α
STATE
l
HAVE
B E E N
I N
A L L
```

```
D A Y . "
" |
KNOW,
l
KNOW.
B U T
T O
BUSINESS.
D O
Y O U
K N O W
W H Y
\mathsf{H} \ \mathsf{A} \ \mathsf{V} \ \mathsf{E}
C O M E ?
N O T
T O
\mathsf{T} \mathsf{A} \mathsf{L} \mathsf{K}
NONSENSE,
A S
l
DID
YESTERDAY.
TELL
Y O U
WHAT,
W E
M U S T
BEHAVE
\mathsf{M} \mathsf{O} \mathsf{R} \mathsf{E}
SENSIBLY
I N
FUTURE.
```

```
THOUGHT
Α
GREAT
DEAL
A B O U T
ΙT
\mathsf{L} A S T
NIGHT."
"IN
WHAT
W A Y
l N
W H A T
M U S T
W E
ВЕ
M O R E
SENSIBLE?
A M
R E A D Y
F O R
M Y
PART;
BUT,
R E A L L Y,
NOTHING
M O R E
SENSIBLE
H A S
HAPPENED
T O
M E
l N
```

```
MY
LIFE
THAN
THIS,
N O W . "
" R E A L L Y ?
ΙN
T H E
FIRST
PLACE,
BEG
Y O U
N O T
T O
SQUEEZE
MY
HANDS
S O ;
SECONDLY,
|
MUST
TELL
Y O U
THAT
SPENT
Α
LONG
TIME
THINKING
ABOUT
Y O U
AND
FEELING
```

```
DOUBTFUL
T O -
D A Y . "
" A N D
H O W
DID
ΙT
E N D ? "
" H O W
DID
ΙΤ
END?
T H E
UPSHOT
O F
l T
I S
THAT
W E
M U S T
BEGIN
A L L
O V E R
AGAIN,
BECAUSE
THE
CONCLUSION
REACHED
T O - D A Y
W A S
THAT
l
D O N ' T
K N O W
```

```
Y O U
A T
ALL;
THAT
l
BEHAVED
LIKE
Α
BABY
LAST
NIGHT,
LIKE
Α
LITTLE
GIRL;
AND,
O F
COURSE,
T H E
F A C T
O F
I T
IS,
T H A T
IT'S
MY
S O F T
HEART
THAT
I S
T O
BLAME
THAT
IS,
```

```
SANG
M Y
O W N
PRAISES,
A S
O N E
ALWAYS
D O E S
ΙN
T H E
E N D
WHEN
ONE
ANALYSES
ONE'S
CONDUCT.
AND
THEREFORE
T O
CORRECT
MY
MISTAKE,
I'VE
MADE
U P
M Y
MIND
T O
FIND
O U T
A L L
A B O U T
Y O U
MINUTELY.
```

```
B U T
A S
HAVE
N O
O N E
F R O M
W H O M
1
CAN
F I N D
O U T
ANYTHING,
Y O U
MUST
TELL
M E
EVERYTHING
F U L L Y
Y O U R S E L F .
WELL,
W H A T
S O R T
O F
M A N
ARE
Y O U ?
COME,
M A K E
H A S T E
BEGIN
TELL
M E
```

```
Y O U R
WHOLE
HISTORY."
" M Y
HISTORY!"
CRIED
ΙN
ALARM.
" M Y
HISTORY!
BUT
W H O
H A S
TOLD
Y O U
I
HAVE
Α
HISTORY?
1
H A V E
N O
HISTORY.
"THEN
H O W
HAVE
Y O U
LIVED,
l F
Y O U
```

```
HAVE
N O
HISTORY?"
SHE
INTERRUPTED,
LAUGHING.
" A B S O L U T E L Y
WITHOUT
A N Y
HISTORY!
ı
HAVE
LIVED,
A S
THEY
SAY,
KEEPING
MYSELF
T O
MYSELF,
THAT
IS,
UTTERLY
A L O N E
ALONE,
ENTIRELY
ALONE.
D O
YOU
K N O W
WHAT
ΙT
MEANS
T O
```

```
ВЕ
ALONE?"
" B U T
H O W
A L O N E ?
D O
Y O U
M E A N
Y O U
N E V E R
S A W
ANY
O N E ? "
" O H
NΟ,
l
S E E
PEOPLE,
O F
COURSE;
BUT
STILL
A M
A L O N E . "
```

```
" W H Y ,
D O
Y O U
N E V E R
\mathsf{T} \ \mathsf{A} \ \mathsf{L} \ \mathsf{K}
T O
A N Y
O N E ? "
"STRICTLY
SPEAKING,
WITH
N O
O N E . "
" W H O
A R E
Y O U
T H E N ?
EXPLAIN
Y O U R S E L F!
STAY,
GUESS:
MOST
LIKELY,
LIKE
M E
Y O U
HAVE
Α
GRANDMOTHER.
SHE
I S
BLIND
AND
WILL
```

```
N E V E R
LET
M E
GO
ANYWHERE,
S O
THAT
HAVE
ALMOST
FORGOTTEN
H O W
T O
TALK;
A N D
W H E N
ı
PLAYED
S O M E
PRANKS
T W O
Y E A R S
AGO,
A N D
S H E
S A W
THERE
W A S
N O
HOLDING
M E
IN,
S H E
CALLED
M E
```

```
U P
A N D
PINNED
MY
DRESS
T O
HERS,
A N D
E V E R
SINCE
W E
SIT
LIKE
THAT
F O R
D A Y S
TOGETHER;
SHE
KNITS
Α
STOCKING,
THOUGH
SHE'S
BLIND,
AND
SIT
BESIDE
HER,
S E W
O R
R E A D
ALOUD
T O
H E R
```

```
I T ' S
SUCH
Α
QUEER
HABIT,
HERE
F O R
T W O
YEARS
I'VE
BEEN
PINNED
T O
HER.
"
" G O O D
HEAVENS!
WHAT
MISERY!
B U T
NΟ,
I
HAVEN'T
Α
GRANDMOTHER
LIKE
T H A T . "
" W E L L ,
l F
Y O U
HAVEN'T
```

```
W H Y
D O
Y O U
SIT
A T
HOME?
"
"LISTEN,
D O
Y O U
W A N T
T O
K N O W
T H E
SORT
O F
M A N
A M ? "
" Y E S ,
Y E S ! "
" I N
T H E
STRICT
SENSE
O F
T H E
W O R D ? "
" I N
T H E
V E R Y
STRICTEST
```

```
SENSE
O F
T H E
W O R D . "
" V E R Y
W E L L,
A M
Α
T Y P E ! "
" T Y P E,
T Y P E !
WHAT
S O R T
O F
T Y P E ? "
CRIED
T H E
GIRL,
LAUGHING,
A S
THOUGH
SHE
H A D
N O T
H A D
Α
CHANCE
O F
LAUGHING
F O R
Α
WHOLE
Y E A R.
" Y E S ,
```

```
IT'S
V E R Y
AMUSING
TALKING
T O
Y O U .
LOOK,
HERE'S
Α
SEAT,
L E T
U S
SIT
DOWN.
N O
O N E
I S
PASSING
HERE,
N O
ONE
W I L L
H E A R
US,
A N D
BEGIN
Y O U R
HISTORY.
F O R
I T ' S
N O
G O O D
Y O U R
TELLING
```

```
ME,
K N O W
Y O U
HAVE
Α
HISTORY;
ONLY
Y O U
A R E
\mathsf{C} \ \mathsf{O} \ \mathsf{N} \ \mathsf{C} \ \mathsf{E} \ \mathsf{A} \ \mathsf{L} \ \mathsf{I} \ \mathsf{N} \ \mathsf{G}
IT.
T O
BEGIN
WITH,
W H A T
I S
Α
T Y P E ? "
" A
T Y P E ?
Α
TYPE
I S
A N
ORIGINAL,
IT'S
A N
ABSURD
PERSON!"
SAID,
INFECTED
ВΥ
H E R
```

```
CHILDISH
LAUGHTER.
" | T ' S
Α
CHARACTER.
LISTEN;
D O
Y O U
K N O W
WHAT
I S
M E A N T
B Y
Α
DREAMER?"
" A
DREAMER!
INDEED
SHOULD
THINK
|
D O
KNOW.
l
A M
Α
DREAMER
MYSELF.
SOMETIMES,
A S
SIT
B Y
GRANDMOTHER,
```

```
A L L
SORTS
O F
THINGS
COME
INTO
MY
HEAD.
WHY,
W H E N
ONE
BEGINS
DREAMING
O N E
L E T S
ONE'S
FANCY
R U N
AWAY
WITH
O N E
WHY,
M A R R Y
Α
CHINESE
PRINCE!
THOUGH
SOMETIMES
I T
I S
```

```
Α
G O O D
THING
T O
DREAM!
BUT
GOODNESS
K N O W S!
ESPECIALLY
WHEN
ONE
H A S
SOMETHING
T O
THINK
O F
APART
F R O M
DREAMS,"
ADDED
T H E
GIRL,
THIS
TIME
R A T H E R
SERIOUSLY.
" E
  X C E L L E N T !
l F
YOU
HAVE
BEEN
MARRIED
T O
Α
CHINESE
```

```
UNDERSTAND
ME.
COME,
LISTEN.
B U T
O N E
MINUTE,
D O N ' T
K N O W
Y O U R
NAME
Y E T . "
" A T
L A S T !
Y O U
HAVE
BEEN
l N
N O
HURRY
T O
THINK
O F
I T ! "
" O H ,
M Y
GOODNESS!
ΙT
N E V E R
ENTERED
M Y
```

```
HEAD,
FELT
QUITE
HAPPY
A S
I T
WAS.
"
" M Y
NAME
I S
\mathsf{N} \mathsf{A} \mathsf{S} \mathsf{T} \mathsf{E} \mathsf{N} \mathsf{K} \mathsf{A} . "
"NASTENKA!
AND
NOTHING
E L S E ? "
"NOTHING
E L S E !
WHY,
I S
N O T
THAT
ENOUGH
F O R
YOU,
Y O U
INSATIABLE
PERSON?"
" N O T
ENOUGH?
O N
```

```
T H E
CONTRARY,
I T 'S
Α
GREAT
DEAL,
Α
V E R Y
GREAT
DEAL,
NASTENKA;
YOU
KIND
GIRL,
l F
Y O U
ARE
NASTENKA
F O R
ME
F R O M
T H E
FIRST."
" Q U I T E
S O !
W E L L ? "
" W E L L ,
LISTEN,
NASTENKA,
N O W
F O R
THIS
ABSURD
HISTORY."
1
```

```
S A T
D O W N
BESIDE
HER,
A S S U M E D
Α
PEDANTICALLY
SERIOUS
ATTITUDE,
A N D
BEGAN
A S
THOUGH
READING
F R O M
Α
MANUSCRIPT: —
"THERE
ARE,
NASTENKA,
THOUGH
Y O U
M A Y
N O T
K N O W
ΙT,
STRANGE
N O O K S
ΙN
PETERSBURG.
ΙT
SEEMS
A S
THOUGH
THE
```

```
S A M E
S U N
A S
SHINES
F O R
A L L
PETERSBURG
PEOPLE
DOES
N O T
PEEP
INTO
T H O S E
SPOTS,
B U T
S O M E
OTHER
DIFFERENT
N E W
ONE,
BESPOKEN
EXPRESSLY
F O R
T H O S E
NOOKS,
AND
ΙT
THROWS
Α
DIFFERENT
LIGHT
O N
EVERYTHING.
ΙN
THESE
```

```
CORNERS,
DEAR
NASTENKA,
QUITE
Α
DIFFERENT
LIFE
I S
LIVED,
QUITE
UNLIKE
THE
LIFE
THAT
I S
SURGING
R O U N D
US,
B U T
SUCH
A S
PERHAPS
EXISTS
ΙN
S O M E
UNKNOWN
R E A L M,
N O T
AMONG
U S
ΙN
O U R
SERIOUS,
OVER-SERIOUS,
T I M E .
```

```
WELL,
THAT
LIFE
I S
Α
MIXTURE
O F
SOMETHING
PURELY
FANTASTIC,
F E R V E N T L Y
IDEAL,
WITH
SOMETHING
( A L A S !
NASTENKA)
DINGILY
PROSAIC
A N D
ORDINARY,
N O T
T O
S A Y
INCREDIBLY
VULGAR."
" F O O !
G O O D
HEAVENS!
WHAT
Α
PREFACE!
W H A T
D O
HEAR?"
```

```
"LISTEN,
NASTENKA.
( I T
SEEMS
T O
M E
SHALL
N E V E R
ВЕ
TIRED
O F
CALLING
Y O U
N A S T E N K A . )
LET
ME
TELL
Y O U
THAT
I N
THESE
CORNERS
LIVE
STRANGE
PEOPLE
DREAMERS.
THE
D R E A M E R
l F
Y O U
WANT
A N
```

```
E X A C T
DEFINITION
I S
N O T
Α
H U M A N
BEING,
BUT
Α
CREATURE
O F
A N
INTERMEDIATE
SORT.
F O R
T H E
MOST
PART
H E
SETTLES
ΙN
S O M E
INACCESSIBLE
CORNER,
A S
THOUGH
HIDING
F R O M
T H E
LIGHT
O F
DAY;
ONCE
H E
```

```
SLIPS
INTO
H I S
CORNER,
H E
GROWS
T O
ΙT
LIKE
Α
SNAIL,
O R ,
ANYWAY,
H E
I S
I N
T H A T
RESPECT
V E R Y
MUCH
LIKE
THAT
REMARKABLE
CREATURE,
WHICH
I S
A N
ANIMAL
AND
Α
HOUSE
BOTH
A T
ONCE,
A N D
```

```
I S
CALLED
Α
TORTOISE.
W H Y
D O
YOU
SUPPOSE
H E
I S
S O
F O N D
O F
H I S
F O U R
WALLS,
WHICH
ARE
INVARIABLY
PAINTED
GREEN,
GRIMY,
DISMAL
A N D
REEKING
UNPARDONABLY
O F
TOBACCO
S M O K E ?
W H Y
I S
```

```
ΙT
THAT
WHEN
THIS
ABSURD
GENTLEMAN
I S
VISITED
B Y
ONE
O F
H I S
F E W
ACQUAINTANCES
(AND
H E
E N D S
B Y
GETTING
RID
O F
A L L
H I S
FRIENDS),
W H Y
DOES
THIS
ABSURD
PERSON
MEET
H I M
WITH
S U C
    Н
EMBARRASSMENT,
CHANGING
```

```
COUNTENANCE
A N D
OVERCOME
W I T H
CONFUSION,
A S
THOUGH
H E
H A D
ONLY
JUST
COMMITTED
S O M E
CRIME
WITHIN
H I S
F O U R
WALLS;
A S
THOUGH
H E
H A D
BEEN
FORGING
COUNTERFEIT
NOTES,
O R
A S
THOUGH
H E
W E R E
WRITING
VERSES
T O
BE
```

```
SENT
T O
Α
JOURNAL
W I T H
A N
ANONYMOUS
LETTER,
ΙN
WHICH
H E
STATES
THAT
T H E
REAL
POET
I S
DEAD,
A N D
THAT
HIS
FRIEND
THINKS
I T
H I S
S A C R E D
DUTY
T O
PUBLISH
HIS
THINGS?
WHY,
TELL
МΕ,
NASTENKA,
```

```
W H Y
I S
I T
CONVERSATION
I S
N O T
E A S Y
BETWEEN
THE
T W O
FRIENDS?
W H Y
I S
THERE
N O
LAUGHTER?
W H Y
DOES
N O
LIVELY
WORD
F L Y
F R O M
T H E
TONGUE
O F
T H E
PERPLEXED
NEWCOMER,
W H O
A T
OTHER
TIMES
M A Y
ВЕ
```

```
V E R Y
F O N D
O F
LAUGHTER,
LIVELY
WORDS,
CONVERSATION
A B O U T
THE
FAIR
S E X,
AND
OTHER
CHEERFUL
SUBJECTS?
A N D
W H Y
DOES
THIS
FRIEND,
PROBABLY
Α
NEW
FRIEND
A N D
O N
HIS
FIRST
VISIT
F O R
THERE
WILL
HARDLY
ВЕ
```

```
Α
SECOND,
A N D
T H E
FRIEND
W I L L
N E V E R
C O M E
AGAIN
W H Y
I S
T H E
FRIEND
HIMSELF
S O
CONFUSED,
S O
TONGUE-TIED,
ΙN
SPITE
O F
H I S
W I T
( I F
H E
H A S
ANY),
A S
H E
LOOKS
A T
T H E
D O W N C A S T
F A C E
```

```
O F
H I S
HOST,
W H O
ΙN
H I S
T U R N
BECOMES
UTTERLY
HELPLESS
A N D
A T
H I S
WITS'
E N D
AFTER
GIGANTIC
B U T
FRUITLESS
EFFORTS
T O
SMOOTH
THINGS
O V E R
A N D
ENLIVEN
T H E
CONVERSATION,
T O
SHOW
HIS
KNOWLEDGE
O F
POLITE
SOCIETY,
```

```
T O
TALK,
T O O ,
O F
T H E
FAIR
SEX,
A N D
В Ү
SUCH
H U M B L E
ENDEAVOUR,
T O
PLEASE
T H E
P O O R
M A N,
W H O
LIKE
Α
FISH
O U T
O F
W A T E R
H A S
MISTAKENLY
C O M E
T O
VISIT
H I M ?
W H Y
DOES
T H E
GENTLEMAN,
A L L
```

```
A T
ONCE
REMEMBERING
S O M E
V E R Y
N E C E S S A R Y
BUSINESS
W H I C H
N E V E R
EXISTED,
SUDDENLY
SEIZE
HIS
H A T
AND
HURRIEDLY
MAKE
OFF,
SNATCHING
AWAY
HIS
HAND
F R O M
T H E
W A R M
GRIP
O F
H I S
HOST,
W H O
W A S
TRYING
HIS
UTMOST
T O
```

```
SHOW
H I S
REGRET
A N D
RETRIEVE
T H E
L O S T
POSITION?
WHY
DOES
T H E
FRIEND
CHUCKLE
A S
H E
G O E S
0 U T
O F
T H E
DOOR,
A N D
SWEAR
N E V E R
T O
COME
A N D
SEE
THIS
QUEER
CREATURE
AGAIN,
THOUGH
T H E
Q U E E R
CREATURE
```

```
I S
REALLY
Α
V E R Y
G O O D
FELLOW,
A N D
A T
T H E
SAME
TIME
H E
CANNOT
R E F U S E
HIS
IMAGINATION
THE
LITTLE
DIVERSION
O F
COMPARING
T H E
QUEER
FELLOW'S
COUNTENANCE
DURING
THEIR
CONVERSATION
WITH
T H E
EXPRESSION
O F
A N
UNHAPPY
KITTEN
```

```
TREACHEROUSLY
CAPTURED,
ROUGHLY
HANDLED,
FRIGHTENED
AND
SUBJECTED
T O
A L L
SORTS
O F
INDIGNITIES
B Y
CHILDREN,
TILL,
UTTERLY
CRESTFALLEN,
l T
HIDES
AWAY
F R O M
T H E M
UNDER
Α
CHAIR
ΙN
T H E
DARK,
A N D
THERE
MUST
NEEDS
A T
I T S
LEISURE
```

```
BRISTLE
U P
SPIT,
A N D
W A S H
I T S
INSULTED
F A C E
W I T H
BOTH
P A W S
AND
LONG
AFTERWARDS
LOOK
ANGRILY
A T
LIFE
A N D
NATURE,
A N D
E V E N
A T
T H E
BITS
S A V E D
F R O M
T H E
MASTER'S
DINNER
F O R
I T
B Y
T H E
SYMPATHETIC
```

```
HOUSEKEEPER?"
" L I S T E N , "
INTERRUPTED
NASTENKA,
W H O
H A D
LISTENED
T O
M E
A L L
THE
TIME
ΙN
AMAZEMENT,
OPENING
H E R
EYES
AND
H E R
LITTLE
MOUTH.
"LISTEN;
D O N ' T
K N O W
ΙN
T H E
L E A S T
W H Y
ΙT
HAPPENED
AND
W H Y
YOU
A S K
```

```
M E
S U C H
A B S U R D
Q U E S T I O N S;
A L L
I
K N O W
I S ,
```

```
THAT
THIS
ADVENTURE
MUST
H A V E
HAPPENED
W O R D
F O R
WORD
T O
Y O U . "
" D O U B T L E S S , "
ANSWERED,
W I T H
THE
GRAVEST
FACE.
" W E L L ,
SINCE
THERE
I S
N O
DOUBT
ABOUT
ΙT,
GO
O N , "
SAID
NASTENKA,
"BECAUSE
WANT
V E R Y
M \cup C \cup H
```

```
T O
K N O W
H O W
I T
W I L L
E N D . "
" Y O U
WANT
T O
KNOW,
NASTENKA,
WHAT
O U R
HERO,
THAT
I S
I —
F O R
T H E
H E R O
O F
T H E
WHOLE
BUSINESS
W A S
MY
HUMBLE
SELF
DID
ΙN
H I S
CORNER?
Y O U
WANT
```

```
T O
K N O W
W H Y
1
LOST
M Y
HEAD
A N D
W A S
UPSET
F O R
T H E
WHOLE
D A Y
ΒΥ
T H E
UNEXPECTED
VISIT
O F
Α
FRIEND?
Y O U
WANT
T O
K N O W
W H Y
W A S
S O
STARTLED,
W H Y
l
BLUSHED
W H E N
T H E
```

```
D O O R
O F
M Y
R O O M
W A S
OPENED,
W H Y
W A S
N O T
ABLE
T O
ENTERTAIN
M Y
VISITOR,
A N D
W H Y
W A S
CRUSHED
UNDER
THE
WEIGHT
O F
M Y
O W N
HOSPITALITY?"
" W H Y ,
YES,
Y E S , "
A N S W E R E D
NASTENKA,
"THAT'S
T H E
POINT.
```

```
LISTEN.
Y O U
DESCRIBE
I T
A L L
SPLENDIDLY,
B U T
C O U L D N ' T
Y O U
PERHAPS
DESCRIBE
I T
Α
LITTLE
L E S S
SPLENDIDLY?
Y O U
TALK
A S
THOUGH
Y O U
W E R E
READING
ΙT
O U T
O F
Α
B O O K . "
"NASTENKA,"
ANSWERED
ΙN
Α
STERN
A N D
```

```
DIGNIFIED
VOICE,
HARDLY
A B L E
T O
KEEP
F R O M
LAUGHING,
" DEAR
NASTENKA,
1
K N O W
l
D E S C R I B E
SPLENDIDLY,
BUT,
EXCUSE
ΜE,
D O N ' T
K N O W
H O W
E L S E
T O
D O
ΙT .
A T
THIS
M O M E N T,
D E A R
NASTENKA,
A T
THIS
MOMENT
l
```

```
AM
LIKE
THE
SPIRIT
O F
KING
SOLOMON
WHEN,
AFTER
LYING
Α
T H O U S A N D
Y E A R S
UNDER
SEVEN
S E A L S
I N
H I S
URN,
THOSE
SEVEN
SEALS
W E R E
A T
L A S T
TAKEN
OFF.
A T
THIS
M O M E N T,
NASTENKA,
WHEN
W E
HAVE
MET
```

```
A T
LAST
AFTER
S U C H
Α
LONG
SEPARATION
F O R
1
H A V E
K N O W N
Y O U
F O R
AGES,
NASTENKA,
BECAUSE
H A V E
BEEN
LOOKING
F O R
S O M E
O N E
F O R
AGES,
A N D
THAT
I S
Α
SIGN
T H A T
ΙT
W A S
Y O U
```

```
W A S
LOOKING
FOR,
A N D
ΙT
W A S
ORDAINED
THAT
W E
SHOULD
MEET
N O W
A T
THIS
\mathsf{M} \mathsf{O} \mathsf{M} \mathsf{E} \mathsf{N} \mathsf{T}
Α
T H O U S A N D
V A L V E S
H A V E
OPENED
I N
M Y
HEAD,
A N D
M U S T
LET
M Y S E L F
F L O W
l N
Α
RIVER
O F
```

```
WORDS,
O R
l
SHALL
CHOKE.
A N D
S O
BEG
Y O U
N O T
T O
INTERRUPT
ME,
NASTENKA,
B U T
LISTEN
HUMBLY
A N D
OBEDIENTLY,
O R
WILL
ВЕ
SILENT."
" N O ,
NΟ,
N O !
N O T
A T
ALL.
G O
O N!
1
W O N 'T
```

```
S A Y
Α
W O R D ! "
" |
WILL
CONTINUE.
THERE
IS,
MY
FRIEND
NASTENKA,
ONE
HOUR
ΙN
M Y
DAY
WHICH
1
LIKE
EXTREMELY.
THAT
I S
T H E
H O U R
WHEN
ALMOST
A L L
BUSINESS,
WORK
A N D
DUTIES
A R E
OVER,
A N D
E V E R Y
```

```
ONE
I S
HURRYING
H O M E
T O
DINNER,
T O
LIE
DOWN,
T O
R E S T,
AND
O N
THE
W A Y
A L L
A R E
COGITATING
O N
OTHER
MORE
CHEERFUL
SUBJECTS
RELATING
T O
\mathsf{T} \ \mathsf{H} \ \mathsf{E} \ \mathsf{I} \ \mathsf{R}
EVENINGS,
THEIR
NIGHTS,
A N D
ALL
T H E
R E S T
O F
THEIR
```

```
FREE
TIME.
A T
T H A T
H O U R
O U R
H E R O
F O R
ALLOW
ME,
NASTENKA,
T O
TELL
MY
STORY
ΙN
T H E
T H I R D
PERSON,
F O R
ONE
F E E L S
AWFULLY
A S H A M E D
T O
TELL
ΙT
ΙN
T H E
FIRST
PERSON
A N D
S O
```

```
A T
THAT
H O U R
O U R
HERO,
W H O
H A D
HIS
W O R K
T O O ,
W A S
PACING
ALONG
A F T E R
THE
OTHERS.
B U T
Α
STRANGE
FEELING
O F
PLEASURE
S E T
H I S
PALE,
R A T H E R
```

```
CRUMPLED-LOOKING
F A C E
WORKING.
H E
LOOKED
N O T
WITH
INDIFFERENCE
O N
T H E
EVENING
G L O W
WHICH
W A S
SLOWLY
FADING
O N
T H E
COLD
PETERSBURG
SKY.
W H E N
S A Y
H E
LOOKED,
I
A M
LYING:
H E
DID
N O T
LOOK
A T
ΙT ,
```

```
B U T
S A W
ΙT
A S
ΙT
WERE
WITHOUT
REALIZING,
A S
THOUGH
TIRED
O R
PREOCCUPIED
WITH
S O M E
OTHER
M O R E
INTERESTING
SUBJECT,
S O
THAT
H E
C O U L D
SCARCELY
SPARE
Α
GLANCE
F O R
ANYTHING
ABOUT
HIM.
H E
W A S
PLEASED
BECAUSE
```

```
TILL
NEXT
D A Y
H E
W A S
RELEASED
\mathsf{F}\ \mathsf{R}\ \mathsf{O}\ \mathsf{M}
BUSINESS
IRKSOME
T O
HIM,
A N D
HAPPY
A S
Α
SCHOOLBOY
LET
O U T
F R O M
T H E
CLASS-ROOM
T O
H I S
GAMES
A N D
MISCHIEF.
TAKE
Α
LOOK
A T
HIM,
NASTENKA;
YOU
W I L L
SEE
```

```
A T
ONCE
THAT
JOYFUL
EMOTION
H A S
ALREADY
H A D
A N
EFFECT
O N
H I S
W E A K
NERVES
A N D
MORBIDLY
EXCITED
FANCY.
Y O U
S E E
H E
I S
THINKING
O F
SOMETHING.
O F
DINNER,
D O
Y O U
IMAGINE?
O F
T H E
```

```
EVENING?
W H A T
I S
H E
LOOKING
A T
LIKE
THAT?
I S
I T
A T
T H A T
GENTLEMAN
O F
DIGNIFIED
APPEARANCE
W H O
I S
BOWING
S O
PICTURESQUELY
T O
T H E
LADY
W H O
ROLLS
B Y
ΙN
Α
CARRIAGE
D R A W N
ВΥ
PRANCING
HORSES?
NΟ,
```

```
NASTENKA;
W H A T
A R E
A L L
T H O S E
TRIVIALITIES
T O
H I M
NOW!
H E
I S
RICH
N O W
WITH
HIS
ow N
INDIVIDUAL
LIFE;
H E
H A S
SUDDENLY
B E C O M E
RICH,
A N D
I T
I S
N O T
F O R
NOTHING
THAT
T H E
FADING
SUNSET
SHEDS
I T S
```

```
FAREWELL
GLEAMS
S O
G A I L Y
BEFORE
HIM,
A N D
CALLS
FORTH
Α
SWARM
O F
IMPRESSIONS
F R O M
HIS
WARMED
HEART.
N O W
H E
HARDLY
NOTICES
T H E
ROAD,
O N
WHICH
T H E
TINIEST
DETAILS
A T
OTHER
TIMES
WOULD
STRIKE
HIM.
N O W
```

```
'THE
GODDESS
O F
FANCY'
( | F
Y O U
HAVE
R E A D
ZHUKOVSKY,
D E A R
NASTENKA)
H A S
ALREADY
WITH
FANTASTIC
HAND
SPUN
HER
GOLDEN
WARP
A N D
BEGUN
WEAVING
UPON
ΙT
PATTERNS
O F
MARVELLOUS
MAGIC
LIFE
A N D
W H O
KNOWS,
MAYBE,
```

```
H E R
FANTASTIC
H A N D
H A S
BORNE
H I M
T O
THE
SEVENTH
CRYSTAL
H E A V E N
F A R
F R O M
THE
EXCELLENT
GRANITE
PAVEMENT
O N
WHICH
H E
W A S
WALKING
H I S
W A Y ?
T R Y
STOPPING
H I M
NOW,
A S K
H I M
SUDDENLY
WHERE
H E
I S
STANDING
```

```
NOW,
THROUGH
W H A T
STREETS
H E
I S
GOING
H E
WILL,
PROBABLY
R E M E M B E R
NOTHING,
NEITHER
WHERE
H E
I S
GOING
N O R
WHERE
H E
I S
STANDING
NOW,
AND
FLUSHING
WITH
VEXATION
H E
WILL
CERTAINLY
TELL
S O M E
LIE
T O
```

```
SAVE
APPEARANCES.
THAT
I S
W H Y
H E
STARTS,
A L M O S T
CRIES
OUT,
AND
LOOKS
R O U N D
WITH
HORROR
WHEN
Α
RESPECTABLE
O L D
LADY
STOPS
H I M
POLITELY
ΙN
T H E
MIDDLE
O F
THE
PAVEMENT
A N D
A S K S
H E R
WAY.
FROWNING
WITH
```

```
VEXATION
H E
STRIDES
O N ,
SCARCELY
NOTICING
THAT
M O R E
THAN
O N E
P A S S E R - B Y
SMILES
A N D
TURNS
ROUND
T O
LOOK
AFTER
HIM,
AND
THAT
Α
LITTLE
GIRL,
\mathsf{M} \mathsf{O} \mathsf{V} \mathsf{I} \mathsf{N} \mathsf{G}
O U T
O F
H I S
W A Y
I N
ALARM,
LAUGHS
ALOUD,
GAZING
OPEN-
```

```
EYED
A T
H I S
BROAD
MEDITATIVE
SMILE
AND
GESTICULATIONS.
BUT
F A N C Y
CATCHES
U P
I N
I T S
PLAYFUL
FLIGHT
THE
O L D
WOMAN,
T H E
CURIOUS
PASSERS-BY,
AND
T H E
LAUGHING
CHILD,
A N D
T H E
P E A S A N T S
SPENDING
THEIR
NIGHTS
l N
THEIR
BARGES
```

```
O N
FONTANKA
( O U R
HERO,
L E T
U S
SUPPOSE,
I S
WALKING
ALONG
T H E
CANAL-SIDE
А Т
T H A T
MOMENT),
A N D
CAPRICIOUSLY
WEAVES
E V E R Y
O N E
A N D
EVERYTHING
INTO
T H E
CANVAS
LIKE
Α
\mathsf{F}\ \mathsf{L}\ \mathsf{Y}
ΙN
Α
SPIDER'S
WEB.
A N D
ΙT
I S
```

ONLY A F T E R THE QUEER F E L L O W H A S RETURNED T O HIS COMFORTABLE DEN WITH FRESH STORES F O R H I S

```
MIND
T O
WORK
O N ,
H A S
S A T
D O W N
AND
FINISHED
HIS
DINNER,
THAT
H E
C O M E S
T O
HIMSELF,
WHEN
MATRONA
W H O
WAITS
UPON
H I M
ALWAYS
THOUGHTFUL
A N D
D E P R E S S E D
CLEARS
T H E
TABLE
AND
GIVES
H I M
H I S
```

```
PIPE;
H E
C O M E S
T O
HIMSELF
THEN
AND
RECALLS
WITH
SURPRISE
THAT
ΗE
H A S
DINED,
THOUGH
H E
H A S
ABSOLUTELY
N O
NOTION
H O W
ΙT
H A S
HAPPENED.
ΙT
H A S
G R O W N
D A R K
ΙN
T H E
ROOM;
HIS
SOUL
I S
S A D
```

```
A N D
EMPTY;
T H E
WHOLE
KINGDOM
O F
FANCIES
D R O P S
T O
PIECES
ABOUT
HIM,
DROPS
T O
PIECES
WITHOUT
Α
TRACE,
WITHOUT
Α
SOUND,
F L O A T S
AWAY
LIKE
Α
DREAM,
AND
H E
\mathsf{C} A \mathsf{N} N \mathsf{O} T
HIMSELF
REMEMBER
WHAT
H E
W A S
DREAMING.
```

```
B U T
Α
VAGUE
SENSATION
FAINTLY
STIRS
HIS
HEART
A N D
SETS
ΙT
ACHING,
S O M E
NEW
DESIRE
TEMPTINGLY
TICKLES
AND
EXCITES
HIS
FANCY,
A N D
IMPERCEPTIBLY
EVOKES
Α
S W A R M
O F
FRESH
PHANTOMS.
STILLNESS
REIGNS
ΙN
T H E
LITTLE
ROOM;
```

```
IMAGINATION
I S
FOSTERED
B Y
SOLITUDE
A N D
IDLENESS;
I T
I S
FAINTLY
S M O U L D E R I N G ,
FAINTLY
SIMMERING,
LIKE
T H E
WATER
WITH
WHICH
O L D
MATRONA
I S
MAKING
H E R
C O F F E E
A S
SHE
MOVES
QUIETLY
ABOUT
ΙN
T H E
KITCHEN
CLOSE
ВΥ.
N O W
```

```
I T
BREAKS
O U T
SPASMODICALLY;
A N D
T H E
B O O K ,
PICKED
U P
AIMLESSLY
A N D
A T
RANDOM,
D R O P S
F R O M
M Y
DREAMER'S
HAND
BEFORE
H E
H A S
REACHED
T H E
T H I R D
PAGE.
HIS
IMAGINATION
I S
AGAIN
STIRRED
A N D
A T
WORK,
A N D
AGAIN
```

```
Α
NEW
WORLD,
Α
N E W
FASCINATING
LIFE
O P E N S
VISTAS
BEFORE
HIM.
Α
FRESH
DREAM
FRESH
HAPPINESS!
Α
FRESH
RUSH
O F
DELICATE,
VOLUPTUOUS
POISON!
W H A T
I S
REAL
LIFE
T O
HIM!
T O
H I S
CORRUPTED
EYES
W E
```

```
LIVE,
Y O U
A N D
Ι,
NASTENKA,
S O
TORPIDLY,
SLOWLY,
INSIPIDLY;
ΙN
H I S
EYES
W E
A R E
ALL
S O
DISSATISFIED
WITH
O U R
FATE,
S O
EXHAUSTED
ВΥ
O U R
LIFE!
AND,
TRULY,
SEE
H O W
A T
FIRST
SIGHT
EVERYTHING
I S
COLD,
```

```
MOROSE,
A S
THOUGH
ILL-HUMOURED
AMONG
US.
POOR
THINGS!
THINKS
O U R
DREAMER.
A N D
ΙT
I S
N O
WONDER
THAT
H E
THINKS
1 T !
LOOK
A T
THESE
MAGIC
PHANTASMS,
WHICH
S O
ENCHANTINGLY,
S O
WHIMSICALLY,
S O
CARELESSLY
```

```
A N D
FREELY
GROUP
BEFORE
H I M
ΙN
SUCH
Α
MAGIC,
ANIMATED
PICTURE,
ΙN
WHICH
T H E
M O S T
PROMINENT
FIGURE
ΙN
THE
FOREGROUND
I S
O F
COURSE
HIMSELF,
O U R
DREAMER,
ΙN
HIS
PRECIOUS
PERSON.
SEE
W H A T
VARIED
ADVENTURES,
W H A T
```

```
A N
ENDLESS
S W A R M
O F
ECSTATIC
DREAMS.
Y O U
ASK,
PERHAPS,
WHAT
H E
I S
DREAMING
O F .
W H Y
A S K
THAT?
WHY,
O F
EVERYTHING
O F
THE
L O T
O F
THE
POET,
FIRST
UNRECOGNIZED,
THEN
CROWNED
W I T H
```

```
LAURELS;
O F
FRIENDSHIP
WITH
HOFFMANN,
ST.
BARTHOLOMEW'S
NIGHT,
O F
D I A N A
VERNON,
O F
PLAYING
T H E
H E R O
A T
T H E
TAKING
O F
KAZAN
В Ү
IVAN
VASSILYEVITCH,
O F
CLARA
MOWBRAY,
O F
EFFIE
DEANS,
O F
T H E
COUNCIL
O F
T H E
PRELATES
```

```
A N D
H U S S
BEFORE
THEM,
O F
T H E
RISING
O F
T H E
DEAD
ΙN
'ROBERT
T H E
DEVIL'
( D O
Y O U
R E M E M B E R
T H E
MUSIC,
ΙT
SMELLS
O F
T H E
CHURCHYARD!),
O F
M \ I \ N \ N \ A
A N D
BRENDA,
O F
T H E
BATTLE
O F
BEREZINA,
O F
T H E
```

```
READING
O F
Α
POEM
A T
COUNTESS
٧.
D. 'S,
O F
DANTON,
O F
CLEOPATRA
ΕI
SUOI
AMANTI,
O F
Α
LITTLE
H O U S E
ΙN
KOLOMNA,
O F
Α
LITTLE
H O M E
O F
ONE'S
O W N
A N D
BESIDE
ONE
Α
D E A R
CREATURE
W H O
```

```
L I S T E N S
T O
O N E
O N
A
W I N T E R ' S
E V E N I N G ,
O P E N I N G
H E R
L I T T L E
M O U T H
A N D
E Y E S
A S
Y O U
```

A R E

```
LISTENING
T O
M E
NOW,
M Y
ANGEL.
NO,
NASTENKA,
WHAT
I S
THERE,
WHAT
I S
T H E R E
F O R
HIM,
VOLUPTUOUS
SLUGGARD,
l N
THIS
LIFE,
F O R
WHICH
Y O U
A N D
1
HAVE
SUCH
Α
LONGING?
H E
THINKS
```

```
THAT
THIS
I S
Α
P O O R
PITIFUL
LIFE,
N O T
FORESEEING
THAT
F O R
H I M
T O O ,
MAYBE,
SOMETIME
T H E
MOURNFUL
H O U R
M A Y
STRIKE,
WHEN
F O R
O N E
D A Y
O F
T H A T
PITIFUL
LIFE
H E
WOULD
GIVE
A L L
HIS
YEARS
O F
```

```
PHANTASY,
A N D
WOULD
GIVE
T H E M
N O T
ONLY
F O R
J O Y
A N D
F O R
HAPPINESS,
B U T
WITHOUT
CARING
T O
MAKE
DISTINCTIONS
l N
THAT
H O U R
O F
SADNESS,
R E M O R S E
A N D
UNCHECKED
GRIEF.
B U T
S O
F A R
T H A T
THREATENING
H A S
N O T
ARRIVED
```

```
H E
D E S I R E S
NOTHING,
BECAUSE
H E
I S
SUPERIOR
T O
A L L
DESIRE,
BECAUSE
H E
H A S
EVERYTHING,
BECAUSE
H E
I S
SATIATED,
BECAUSE
H E
I S
T H E
ARTIST
O F
H I S
O W N
LIFE,
AND
CREATES
ΙT
F O R
HIMSELF
EVERY
H O U R
```

```
T O
SUIT
H I S
LATEST
WHIM.
A N D
YOU
K N O W
THIS
FANTASTIC
WORLD
O F
FAIRYLAND
I S
S O
EASILY,
S O
NATURALLY
CREATED!
A S
THOUGH
ΙT
WERE
N O T
Α
DELUSION!
INDEED,
H E
I S
READY
T O
BELIEVE
A T
S O M E
MOMENTS
```

```
THAT
ALL
THIS
LIFE
I S
N O T
SUGGESTED
B Y
FEELING,
I S
N O T
MIRAGE,
N O T
Α
DELUSION
O F
THE
IMAGINATION,
B U T
THAT
I T
I S
CONCRETE,
REAL,
S U B S T A N T I A L!
W H Y
I S
ΙT,
NASTENKA,
W H Y
I S
ΙT
A T
SUCH
MOMENTS
```

```
O N E
HOLDS
ONE'S
BREATH?
WHY,
ΒΥ
W H A T
SORCERY,
THROUGH
W H A T
INCOMPREHENSIBLE
CAPRICE,
I S
THE
PULSE
QUICKENED,
DOES
Α
T E A R
START
F R O M
T H E
DREAMER'S
EYE,
WHILE
HIS
PALE
M O I S T
CHEEKS
GLOW,
WHILE
HIS
WHOLE
BEING
I S
```

```
SUFFUSED
WITH
A N
INEXPRESSIBLE
SENSE
O F
CONSOLATION?
W H Y
I S
ΙΤ
THAT
WHOLE
SLEEPLESS
NIGHTS
PASS
LIKE
Α
FLASH
ΙN
INEXHAUSTIBLE
GLADNESS
A N D
HAPPINESS,
A N D
WHEN
T H E
D A W N
GLEAMS
R O S Y
ΑТ
T H E
WINDOW
A N D
DAYBREAK
F L O O D S
```

```
T H E
G L O O M Y
R O O M
W I T H
UNCERTAIN,
FANTASTIC
LIGHT,
A S
ΙN
PETERSBURG,
O U R
DREAMER,
WORN
OUT
AND
EXHAUSTED,
F L I N G S
HIMSELF
O N
H I S
BED
A N D
D R O P S
A S L E E P
WITH
THRILLS
O F
DELIGHT
ΙN
H I S
MORBIDLY
OVERWROUGHT
SPIRIT,
A N D
WITH
```

```
Α
WEARY
SWEET
ACHE
ΙN
H I S
HEART?
Y E S
NASTENKA,
ONE
DECEIVES
ONESELF
A N D
UNCONSCIOUSLY
BELIEVES
THAT
REAL
TRUE
PASSION
I S
STIRRING
ONE'S
SOUL;
O N E
UNCONSCIOUSLY
BELIEVES
T H A T
THERE
I S
SOMETHING
LIVING,
TANGIBLE
I N
ONE'S
IMMATERIAL
```

```
DREAMS!
A N D
I S
ΙT
DELUSION?
H E R E
LOVE,
F O R
INSTANCE,
I S
BOUND
U P
WITH
A L L
I T S
F A T H O M L E S S
JOY,
A L L
I T S
TORTURING
AGONIES
ΙN
H I S
B O S O M .
ONLY
LOOK
A T
HIM,
AND
Y O U
WILL
ВЕ
```

```
CONVINCED!
WOULD
Y O U
BELIEVE,
LOOKING
A T
HIM,
D E A R
NASTENKA,
THAT
H E
H A S
N E V E R
K N O W N
H E R
W H O M
H E
LOVES
I N
HIS
ECSTATIC
DREAMS?
CAN
ΙΤ
ВЕ
THAT
H E
H A S
ONLY
SEEN
H E R
ΙN
SEDUCTIVE
VISIONS,
A N D
```

```
THAT
THIS
PASSION
H A S
BEEN
NOTHING
B U T
Α
DREAM?
SURELY
T H E Y
MUST
HAVE
SPENT
Y E A R S
HAND
l N
H A N D
TOGETHER
ALONE
T H E
T W O
O F
T H E M,
CASTING
O F F
A L L
THE
WORLD
A N D
E A C H
UNITING
H I S
O R
```

```
H E R
LIFE
WITH
T H E
OTHER'S?
SURELY
WHEN
T H E
H O U R
O F
PARTING
CAME
S H E
MUST
HAVE
LAIN
SOBBING
AND
GRIEVING
O N
H I S
B O S O M ,
HEEDLESS
O F
THE
T E M P E S T
RAGING
UNDER
T H E
SULLEN
  Υ,
S K
HEEDLESS
O F
THE
WIND
```

WHICH

SNATCHES

A N D

B E A R S

A W A Y

T H E

T E A R S

F R O M

H E R

B L A C K

EYELASHES?

C A N

A L L

O F

T H A T

HAVE

B E E N

Α

D R E A M

__

A N D

THAT

```
GARDEN,
DEJECTED,
FORSAKEN,
R U N
WILD,
WITH
I T S
LITTLE
MOSS-GROWN
PATHS,
SOLITARY,
GLOOMY,
WHERE
T H E Y
USED
T O
WALK
S O
\mathsf{H} \ \mathsf{A} \ \mathsf{P} \ \mathsf{P} \ \mathsf{I} \ \mathsf{L} \ \mathsf{Y}
TOGETHER,
WHERE
T H E Y
HOPED,
GRIEVED,
LOVED,
LOVED
E A C H
OTHER
S O
LONG,
" S O
LONG
A N D
S O
FONDLY?"
```

```
A N D
THAT
QUEER
ANCESTRAL
HOUSE
WHERE
SHE
SPENT
S O
M A N Y
Y E A R S
LONELY
AND
S A D
WITH
HER
MOROSE
O L D
HUSBAND,
ALWAYS
SILENT
A N D
SPLENETIC,
W H O
FRIGHTENED
THEM,
WHILE
TIMID
A S
CHILDREN
THEY
H I D
THEIR
LOVE
F R O M
```

```
EACH
OTHER?
W H A T
TORMENTS
T H E Y
SUFFERED,
W H A T
AGONIES
O F
TERROR,
H O W
INNOCENT,
H O W
PURE
W A S
THEIR
LOVE,
A N D
H O W
( |
N E E D
HARDLY
SAY,
NASTENKA)
MALICIOUS
PEOPLE
WERE!
AND,
G O O D
HEAVENS!
SURELY
H E
M E T
H E R
AFTERWARDS,
```

```
F A R
F R O M
THEIR
\mathsf{N} \mathsf{A} \mathsf{T} \mathsf{I} \mathsf{V} \mathsf{E}
SHORES,
UNDER
ALIEN
SKIES,
ΙN
THE
H O T
SOUTH
ΙN
THE
DIVINELY
ETERNAL
CITY,
ΙN
T H E
DAZZLING
SPLENDOUR
O F
T H E
BALL
T O
T H E
CRASH
O F
MUSIC,
I N
Α
PALAZZO
( I T
MUST
ВЕ
```

```
I N
Α
PALAZZO),
D R O W N E D
I N
Α
SEA
O F
LIGHTS,
O N
T H E
BALCONY,
WREATHED
ΙN
MYRTLE
A N D
R O S E S,
WHERE,
R E C O G N I Z I N G
HIM,
SHE
HURRIEDLY
R E M O V E S
H E R
M A S K
A N D
WHISPERING,
' I
A M
FREE,'
FLINGS
HERSELF
TREMBLING
INTO
H I S
```

```
\mathsf{A}\ \mathsf{R}\ \mathsf{M}\ \mathsf{S} ,
A N D
W I T H
Α
C R Y
O F
RAPTURE,
CLINGING
T O
O N E
ANOTHER,
ΙN
ONE
\mathsf{I} \;\; \mathsf{N} \;\; \mathsf{S} \;\; \mathsf{T} \;\; \mathsf{A} \;\; \mathsf{N} \;\; \mathsf{T}
THEY
FORGET
THEIR
SORROW
A N D
THEIR
PARTING
A N D
A L L
THEIR
AGONIES,
A N D
T H E
G L O O M Y
HOUSE
A N D
THE
OLD
M A N
A N D
T H E
```

```
DISMAL
GARDEN
I N
THAT
DISTANT
LAND,
A N D
T H E
SEAT
O N
WHICH
WITH
Α
\mathsf{L} A S T
PASSIONATE
K I S S
S H E
TORE
HERSELF
AWAY
F R O M
HIS
ARMS
N U M B
W I T H
ANGUISH
A N D
DESPAIR.
ОΗ,
NASTENKA,
Y O U
M U S T
```

```
ADMIT
THAT
ONE
WOULD
START,
BETRAY
CONFUSION,
A N D
BLUSH
LIKE
Α
SCHOOLBOY
W H O
H A S
JUST
STUFFED
ΙN
H I S
POCKET
A N
APPLE
STOLEN
F R O M
Α
NEIGHBOUR'S
GARDEN,
W H E N
Y O U R
UNINVITED
VISITOR,
S O M E
STALWART,
LANKY
FELLOW,
Α
```

```
FESTIVE
SOUL
F O N D
O F
Α
JOKE,
OPENS
Y O U R
D O O R
A N D
SHOUTS
O U T
A S
THOUGH
 OTHING
Ν
W E R E
HAPPENING:
' M Y
DEAR
BOY,
HAVE
THIS
MINUTE
COME
F R O M
  VLOVSK.
 Α
Р
M Y
GOODNESS!
T H E
OLD
COUNT
I S
D E
  Α
    D
UNUTTERABLE
```

```
HAPPINESS
I S
C L O S E
A T
H A N D
A N D
PEOPLE
ARRIVE
F R O M
PAVLOVSK!"
FINISHING
M Y
PATHETIC
APPEAL,
PAUSED
PATHETICALLY.
REMEMBERED
THAT
H A D
A N
INTENSE
DESIRE
T O
FORCE
MYSELF
T O
LAUGH,
F O R
1
W A S
ALREADY
```

```
FEELING
T H A T
Α
MALIGNANT
DEMON
W A S
STIRRING
W I T H I N
ΜE,
THAT
THERE
W A S
Α
L U M P
ΙN
M Y
THROAT,
THAT
M Y
CHIN
W A S
BEGINNING
T O
TWITCH,
A N D
THAT
M Y
E Y E S
W E R E
GROWING
M O R E
AND
M O R E
MOIST.
```

```
EXPECTED
NASTENKA,
W H O
LISTENED
T O
M E
OPENING
H E R
CLEVER
EYES,
WOULD
BREAK
INTO
H E R
CHILDISH,
IRREPRESSIBLE
LAUGH;
A N D
1
W A S
ALREADY
REGRETTING
THAT
1
H A D
GONE
S O
FAR,
THAT
HAD
UNNECESSARILY
DESCRIBED
WHAT
H A D
```

```
LONG
BEEN
SIMMERING
ΙN
M Y
HEART,
ABOUT
WHICH
COULD
SPEAK
A S
THOUGH
F R O M
Α
WRITEN
ACCOUNT
O F
ΙΤ,
BECAUSE
ı
H A D
LONG
A G O
PASSED
JUDGMENT
O N
MYSELF
A N D
N O W
COULD
N O T
RESIST
READING
ΙT ,
```

```
M A K I N G
M Y
C O N F E S S I O N ,
W I T H O U T
E X P E C T I N G
T O
B E
U N D E R S T O O D ;
B U T
T O
M Y
S U R P R I S E
S H E
```

```
W A S
SILENT,
WAITING
Α
LITTLE,
THEN
SHE
FAINTLY
P R E S S E D
M Y
H A N D
AND
W I T H
TIMID
SYMPATHY
A S K E D
"SURELY
Y O U
HAVEN'T
LIVED
LIKE
THAT
A L L
Y O U R
LIFE?"
" A L L
M Y
LIFE,
N A S T E N K A , "
ANSWERED;
" A L L
M Y
LIFE,
```

```
A N D
ΙT
SEEMS
T O
M E
|
SHALL
GO
O N
S O
T O
T H E
E N D . "
" N O ,
T H A T
W O N ' T
D O , "
SHE
SAID
UNEASILY,
" T H A T
MUST
N O T
B E ;
A N D
SO,
MAYBE,
SHALL
SPEND
A L L
MY
LIFE
BESIDE
GRANDMOTHER.
```

```
D O
Y O U
KNOW,
I T
I S
N O T
A T
A L L
G O O D
T O
LIVE
LIKE
T H A T ? "
u |
KNOW,
NASTENKA,
1
KNOW!"
CRIED,
UNABLE
T O
RESTRAIN
M Y
FEELINGS
LONGER.
" A N D
REALIZE
NOW,
M O R E
THAN
EVER,
THAT
l
```

```
HAVE
L O S T
A L L
MY
BEST
YEARS!
A N D
N O W
1
K N O W
ΙT
A N D
FEEL
ΙT
M O R E
PAINFULLY
F R O M
R E C O G N I Z I N G
T H A T
G O D
H A S
S E N T
M E
YOU,
MY
G O O D
ANGEL,
T O
TELL
M E
THAT
A N D
SHOW
ΙT.
N O W
```

```
THAT
1
SIT
BESIDE
Y O U
A N D
TALK
T O
Y O U
ΙT
I S
STRANGE
F O R
M E
T O
T H I N K
O F
T H E
FUTURE,
F O R
ΙN
T H E
F U T U R E
THERE
I S
LONELINESS
A G A I N,
AGAIN
THIS
M\ U\ S\ T\ Y ,
USELESS
LIFE;
AND
WHAT
```

```
SHALL
1
HAVE
T O
DREAM
O F
WHEN
1
HAVE
BEEN
S O
HAPPY
ΙN
REALITY
BESIDE
Y O U !
ОН,
M A Y
Y O U
ВЕ
BLESSED,
D E A R
GIRL,
F O R
N O T
HAVING
REPULSED
M E
A T
FIRST,
F O R
ENABLING
M E
T O
S A Y
```

```
THAT
F O R
T W O
EVENINGS,
A T
LEAST,
H A V E
\mathsf{L} \; \mathsf{I} \; \mathsf{V} \; \mathsf{E} \; \mathsf{D} \; \mathsf{.} \; "
" O H ,
ΝΟ,
N O ! "
CRIED
NASTENKA
A N D
T E A R S
GLISTENED
ΙN
H E R
EYES.
" N O ,
ΙT
MUSTN'T
ВЕ
S O
A N Y
MORE;
W E
MUST
N O T
PART
LIKE
THAT!
WHAT
A R E
```

```
T W O
EVENINGS?"
" O H
NASTENKA,
NASTENKA!
D O
Y O U
K N O W
H O W
F A R
Y O U
HAVE
RECONCILED
M E
T O
MYSELF?
D O
Y O U
K N O W
N O W
THAT
l
SHALL
N O T
THINK
S O
I L L
O F
MYSELF,
A S
HAVE
Α
 Τ
 O M E
S
MOMENTS?
```

```
D O
Y O U
K N O W
T H A T ,
MAYBE,
SHALL
L E A V E
OFF
GRIEVING
O V E R
THE
CRIME
A N D
SIN
O F
MY
LIFE?
F O R
SUCH
Α
LIFE
I S
Α
CRIME
A N D
Α
SIN.
A N D
D O
N O T
IMAGINE
THAT
HAVE
```

```
BEEN
EXAGGERATING
ANYTHING
F O R
G O O D N E S S '
SAKE
D O N ' T
THINK
T H A T ,
NASTENKA:
F O R
ΑТ
TIMES
SUCH
MISERY
COMES
O V E R
ME,
SUCH
MISERY.
BECAUSE
ΙT
BEGINS
T O
SEEM
T O
МЕ
A T
SUCH
TIMES
THAT
```

```
l
A M
INCAPABLE
O F
BEGINNING
Α
LIFE
I N
REAL
LIFE,
B E C A U S E
l T
H A S
SEEMED
T O
M E
THAT
1
HAVE
L O S T
ALL
TOUCH,
A L L
INSTINCT
F O R
T H E
ACTUAL,
T H E
REAL;
BECAUSE
A T
LAST
H A V E
CURSED
```

```
M Y S E L F;
BECAUSE
AFTER
M Y
FANTASTIC
N I G H T S
l
HAVE
MOMENTS
O F
RETURNING
SOBRIETY,
WHICH
ARE
AWFUL!
MEANWHILE,
Y O U
HEAR
T H E
WHIRL
AND
R O A R
O F
T H E
CROWD
ΙN
T H E
VORTEX
O F
LIFE
AROUND
Y O U ;
Y O U
HEAR,
Y O U
```

```
S E E ,
M \in N
LIVING
ΙN
REALITY;
Y O U
SEE
THAT
LIFE
F O R
THEM
l S
N O T
FORBIDDEN,
THAT
THEIR
LIFE
DOES
N O T
FLOAT
AWAY
LIKE
Α
DREAM,
LIKE
Α
VISION;
THAT
THEIR
LIFE
I S
BEING
ETERNALLY
RENEWED,
ETERNALLY
```

```
YOUTHFUL,
A N D
N O T
ONE
H O U R
O F
ΙΤ
I S
T H E
S A M E
A S
ANOTHER;
WHILE
F A N C Y
I S
S O
SPIRITLESS,
```

```
MONOTONOUS
T O
VULGARITY
A N D
EASILY
SCARED,
T H E
SLAVE
O F
SHADOWS,
O F
T H E
IDEA,
T H E
SLAVE
O F
THE
FIRST
CLOUD
T H A T
SHROUDS
T H E
SUN,
A N D
OVERCASTS
WITH
DEPRESSION
THE
TRUE
PETERSBURG
HEART
S O
DEVOTED
T O
T H E
```

```
SUN
A N D
WHAT
I S
FANCY
ΙN
DEPRESSION!
ONE
FEELS
T H A T
THIS
INEXHAUSTIBLE
F A N C Y
I S
WEARY
A T
L A S T
A N D
WORN
O U T
WITH
CONTINUAL
EXERCISE,
BECAUSE
ONE
I S
GROWING
INTO
MANHOOD,
OUTGROWING
ONE'S
O L D
IDEALS:
THEY
```

```
A R E
BEING
SHATTERED
INTO
FRAGMENTS,
INTO
DUST;
l F
THERE
I S
N O
OTHER
LIFE
ONE
MUST
BUILD
O N E
U P
F R O M
T H E
FRAGMENTS.
A N D
MEANWHILE
T H E
S O U L
LONGS
A N D
CRAVES
F O R
SOMETHING
ELSE!
AND
ΙN
VAIN
THE
```

```
DREAMER
RAKES
O V E R
HIS
O L D
DREAMS,
A S
\mathsf{T}\;\mathsf{H}\;\mathsf{O}\;\mathsf{U}\;\mathsf{G}\;\mathsf{H}
SEEKING
Α
SPARK
AMONG
T H E
EMBERS,
T O
F A N
THEM
INTO
FLAME,
T O
W A R M
H I S
CHILLED
HEART
ВΥ
THE
REKINDLED
FIRE,
A N D
T O
ROUSE
U P
l N
ΙT
AGAIN
```

```
A L L
THAT
W A S
s o
SWEET,
T H A T
TOUCHED
H I S
HEART,
THAT
S E T
HIS
B L O O D
BOILING,
D R E W
T E A R S
F R O M
HIS
EYES,
A N D
S O
LUXURIOUSLY
DECEIVED
HIM!
D O
Y O U
KNOW,
NASTENKA,
T H E
POINT
HAVE
REACHED?
D O
Y O U
```

```
K N O W
THAT
l
A M
F O R C E D
N O W
T O
CELEBRATE
T H E
ANNIVERSARY
O F
M Y
O W N
SENSATIONS,
THE
ANNIVERSARY
O F
T H A T
WHICH
W A S
ONCE
S O
SWEET,
W H I C H
N E V E R
EXISTED
ΙN
REALITY
F O R
THIS
ANNIVERSARY
I S
KEPT
I N
```

```
M E M O R Y
O F
T H O S E
S A M E
FOOLISH,
SHADOWY
D R E A M S
A N D
T O
D O
THIS
BECAUSE
T H O S E
FOOLISH
DREAMS
A R E
N O
MORE,
BECAUSE
\mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{V} \mathsf{E}
NOTHING
T O
\mathsf{E} \mathsf{A} \mathsf{R} \mathsf{N}
THEM
WITH;
Y O U
K N O W
E V E N
DREAMS
D O
N O T
COME
F O R
```

```
NOTHING!
D O
Y O U
K N O W
T H A T
LOVE
N O W
T O
RECALL
A N D
VISIT
АТ
CERTAIN
DATES
T H E
PLACES
WHERE
W A S
ONCE
HAPPY
ΙN
M Y
O W N
W A Y ?
LOVE
T O
BUILD
U P
M Y
PRESENT
ΙN
H A R M O N Y
```

```
WITH
THE
IRREVOCABLE
PAST,
A N D
I
O F T E N
WANDER
LIKE
Α
SHADOW,
AIMLESS,
S A D
A N D
DEJECTED,
ABOUT
T H E
STREETS
A N D
CROOKED
LANES
O F
PETERSBURG.
W H A T
M E M O R I E S
THEY
ARE!
T O
REMEMBER,
F O R
INSTANCE,
THAT
H E R E
JUST
Α
```

```
YEAR
AGO,
JUST
A T
THIS
TIME,
A T
THIS
HOUR,
O N
THIS
PAVEMENT,
l
WANDERED
J U S T
A S
LONELY,
J U S T
A S
DEJECTED
A S
T O - D A Y .
A N D
ONE
R E M E M B E R S
THAT
T H E N
ONE'S
DREAMS
W E R E
S A D ,
A N D
THOUGH
T H E
PAST
```

```
W A S
N O
BETTER
ONE
F E E L S
A S
THOUGH
ΙΤ
H A D
SOMEHOW
BEEN
BETTER,
AND
THAT
LIFE
W A S
MORE
PEACEFUL,
THAT
O N E
W A S
FREE
F R O M
T H E
BLACK
THOUGHTS
T H A T
HAUNT
ONE
NOW;
THAT
O N E
W A S
FREE
F R O M
```

```
T H E
GNAWING
O F
CONSCIENCE
T H E
GLOOMY,
SULLEN
GNAWING
WHICH
N O W
GIVES
M E
N O
REST
ВΥ
D A Y
O R
В Ү
NIGHT.
AND
ONE
A S K S
ONESELF
WHERE
A R E
ONE'S
DREAMS.
A N D
O N E
SHAKES
ONE'S
H E A D
A N D
SAYS
```

```
H O W
RAPIDLY
T H E
Y E A R S
F L Y
B Y!
A N D
AGAIN
O N E
A S K S
ONESELF
WHAT
H A S
O N E
D O N E
WIT
     Н
ONE'S
 E A R S .
Υ
W H E
     R E
HAVE
Y O U
BURIED
Y O U R
B E S T
DAYS?
HAVE
Y O U
LIVED
O R
NOT?
LOOK
O N E
S A Y S
T O
ONESELF,
```

```
LOOK
H O W
COLD
T H E
WORLD
I S
GROWING.
S O M E
MORE
YEARS
WILL
PASS,
A N D
AFTER
THEM
WILL
COME
G L O O M Y
SOLITUDE;
THEN
WILL
COME
O L D
A G E
TREMBLING
O N
I T S
CRUTCH,
A N D
AFTER
ΙT
MISERY
A N D
DESOLATION.
Y O U R
```

```
FANTASTIC
W O R L D
WILL
G R O W
PALE,
Y O U R
DREAMS
WILL
F A D E
A N D
DIE
A N D
WILL
FALL
LIKE
T H E
YELLOW
LEAVES
F R O M
T H E
TREES.
ОΗ,
NASTENKA!
Y O U
K N O W
ΙT
W I L L
ВЕ
S A D
T O
ВЕ
```

```
LEFT
A L O N E ,
UTTERLY
ALONE,
A N D
T O
HAVE
N O T
E V E N
ANYTHING
T O
REGRET
NOTHING,
ABSOLUTELY
N O T H I N G
F O R
A L L
THAT
Y O U
\mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{V} \mathsf{E}
LOST,
ALL
THAT,
A L L
W A S
NOTHING,
STUPID,
S I M P L E
NULLITY,
THERE
H A S
```

```
BEEN
NOTHING
BUT
DREAMS!"
" C O M E ,
D O N ' T
WORK
O N
M Y
FEELINGS
A N Y
M O R E , "
SAID
NASTENKA,
WIPING
AWAY
Α
TEAR
WHICH
W A S
TRICKLING
D O W N
HER
CHEEK.
" N O W
IT'S
OVER!
N O W
W E
SHALL
ВЕ
T W O
TOGETHER.
NOW,
WHATEVER
```

```
HAPPENS
T O
ΜE,
W E
W I L L
N E V E R
PART.
LISTEN;
A M
Α
SIMPLE
GIRL,
1
H A V E
N O T
H A D
M \cup C \cup H
EDUCATION,
THOUGH
GRANDMOTHER
DID
GET
Α
TEACHER
F O R
ME,
B U T
TRULY
UNDERSTAND
YOU,
F O R
A L L
THAT
```

```
Y O U
HAVE
DESCRIBED
HAVE
BEEN
THROUGH
MYSELF,
W H E N
GRANDMOTHER
PINNED
M E
T O
H E R
DRESS.
O F
COURSE,
SHOULD
N O T
HAVE
DESCRIBED
ΙΤ
S O
WELL
A S
Y O U
HAVE;
A M
N O T
EDUCATED,"
S H E
A D D E D
TIMIDLY,
```

```
F O R
S H E
W A S
STILL
FEELING
Α
S O R T
O F
RESPECT
F O R
MY
PATHETIC
ELOQUENCE
A N D
L O F T Y
STYLE;
" B U T
A M
V E R Y
GLAD
THAT
Y O U
HAVE
BEEN
QUITE
OPEN
W I T H
ME.
N O W
l
K N O W
Y O U
THOROUGHLY,
A L L
```

```
O F
Y O U .
A N D
D O
Y O U
K N O W
WHAT?
WANT
T O
TELL
Y O U
MY
HISTORY
T O O ,
A L L
WITHOUT
    CEALMENT,
CO
  Ν
A N D
AFTER
THAT
Y O U
M U S T
GIVE
M E
ADVICE.
Y O U
A R E
Α
V E R Y
CLEVER
MAN;
WILL
Y O U
PROMISE
```

```
T O
GIVE
ΜE
A D V I C E ? "
" A H ,
\mathsf{N} \mathsf{A} \mathsf{S} \mathsf{T} \mathsf{E} \mathsf{N} \mathsf{K} \mathsf{A} , "
CRIED,
"THOUGH
HAVE
N E V E R
GIVEN
ADVICE,
STILL
L E S S
SENSIBLE
ADVICE,
Y E T
S E E
N O W
THAT
l F
W E
ALWAYS
G O
O N
LIKE
THIS
THAT
ΙΤ
W I L L
ВЕ
V E R Y
```

```
SENSIBLE,
AND
THAT
E A C H
O F
U S
WILL
GIVE
T H E
OTHER
Α
GREAT
DEAL
O F
SENSIBLE
A D V I C E !
W E L L,
M Y
\mathsf{P}\ \mathsf{R}\ \mathsf{E}\ \mathsf{T}\ \mathsf{T}\ \mathsf{Y}
NASTENKA,
W H A T
S O R T
O F
ADVICE
D O
Y O U
WANT?
TELL
M E
FRANKLY;
A T
THIS
MOMENT
1
A M
```

```
S O
G A Y
A N D
HAPPY,
s o
BOLD
A N D
SENSIBLE,
THAT
ΙT
W O N ' T
ВЕ
DIFFICULT
F O R
M E
T O
F I N D
WORDS."
" N O ,
N O ! "
NASTENKA
INTERRUPTED,
LAUGHING.
" |
D O N ' T
ONLY
WANT
SENSIBLE
ADVICE,
WANT
W A R M
BROTHERLY
ADVICE,
A S
```

```
THOUGH
Y O U
H A D
BEEN
F O N D
O F
M E
A L L
Y O U R
LIFE!"
" A G R E E D ,
NASTENKA,
AGREED!"
l
CRIED
DELIGHTED;
" A N D
l F
H A D
BEEN
F O N D
O F
Y O U
F O R
T W E N T Y
YEARS,
COULDN'T
H A V E
BEEN
F O N D E R
O F
Y O U
THAN
```

```
A M
N O W . "
" Y O U R
\mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{N} \mathsf{D} , "
SAID
NASTENKA.
" H E R E
I T
I S , "
SAID
Ι,
GIVING
H E R
MY
HAND.
" A N D
S O
L E T
U S
BEGIN
MY
HISTORY!"
NASTENKA'S
HISTORY
" H A L F
M Y
STORY
Y O U
K N O W
ALREADY
T H A T
IS,
YOU
```

```
K N O W
THAT
I
HAVE
A N
OLD
GRANDMOTHER.
"
" I F
T H E
OTHER
H A L F
I S
A S
BRIEF
A S
THAT
ı
INTERRUPTED,
LAUGHING.
```

```
" B E
QUIET
A N D
\mathsf{L} \mathsf{I} \mathsf{S} \mathsf{T} \mathsf{E} \mathsf{N} .
FIRST
O F
A L L
Y O U
MUST
AGREE
N O T
T O
INTERRUPT
ΜE,
O R
ELSE,
PERHAPS
SHALL
G E T
l N
Α
M U D D L E !
COME,
LISTEN
QUIETLY.
" |
HAVE
A N
OLD
GRANDMOTHER.
CAME
INTO
H E R
```

```
HANDS
WHEN
1
W A S
QUITE
Α
LITTLE
GIRL,
F O R
M Y
F A T H E R
A N D
MOTHER
A R E
DEAD.
ΙT
MUST
ВЕ
SUPPOSED
T H A T
GRANDMOTHER
W A S
ONCE
RICHER,
F O R
N O W
S H E
R E C A L L S
BETTER
DAYS.
SHE
TAUGHT
M E
FRENCH,
A N D
```

```
THEN
G O T
Α
TEACHER
F O R
ME.
WHEN
1
W A S
FIFTEEN
(AND
N O W
l
A M
SEVENTEEN)
W E
G A V E
U P
\mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{V} \mathsf{I} \mathsf{N} \mathsf{G}
LESSONS.
ΙT
W A S
A T
THAT
TIME
THAT
G O T
INTO
MISCHIEF;
WHAT
l
DID
W O N 'T
```

```
TELL
Y O U ;
I T ' S
ENOUGH
T O
SAY
THAT
ΙT
W A S N ' T
V E R Y
IMPORTANT.
BUT
GRANDMOTHER
CALLED
M E
T O
H E R
O N E
MORNING
A N D
SAID
THAT
A S
S H E
W A S
BLIND
SHE
COULD
N O T
LOOK
AFTER
M E ;
SHE
TOOK
Α
```

```
P I N
A N D
PINNED
MY
DRESS
T O
HERS,
AND
SAID
THAT
W E
SHOULD
SIT
LIKE
T H A T
F O R
T H E
R E S T
O F
O U R
LIVES
ΙF,
O F
COURSE,
DID
N O T
B E C O M E
Α
BETTER
GIRL.
ΙN
FACT,
A T
FIRST
```

```
ΙT
W A S
IMPOSSIBLE
T O
GET
AWAY
F R O M
HER:
H A D
T O
WORK,
T O
READ
A N D
T O
S T U D Y
A L L
BESIDE
GRANDMOTHER.
1
TRIED
T O
DECEIVE
H E R
ONCE,
A N D
PERSUADED
F E K L A
T O
SIT
ΙN
M Y
PLACE.
F E K L A
```

```
I S
O U R
CHARWOMAN,
SHE
I S
DEAF.
FEKLA
S A T
T H E R E
INSTEAD
O F
M E ;
GRANDMOTHER
W A S
ASLEEP
ΙN
H E R
ARMCHAIR
A T
THE
TIME,
A N D
W E N T
O F F
T O
S E E
Α
FRIEND
CLOSE
ВΥ.
WELL,
ΙT
ENDED
l N
```

```
TROUBLE.
GRANDMOTHER
WOKE
U P
WHILE
W A S
OUT,
AND
A S K E D
S O M E
QUESTIONS;
SHE
THOUGHT
1
W A S
STILL
SITTING
QUIETLY
ΙN
M Y
PLACE.
FEKLA
S A W
T H A T
GRANDMOTHER
W A S
ASKING
HER
SOMETHING,
B U T
COULD
N O T
TELL
WHAT
```

```
ΙT
WAS;
SHE
WONDERED
W H A T
T O
D O ,
UNDID
T H E
P I N
A N D
R A N
AWAY.
"
A T
THIS
POINT
NASTENKA
STOPPED
A N D
BEGAN
LAUGHING.
1
LAUGHED
WITH
HER.
S H E
LEFT
O F F
A T
ONCE.
u |
```

```
TELL
Y O U
WHAT,
D O N ' T
Y O U
LAUGH
A T
GRANDMOTHER.
LAUGH
BECAUSE
IT'S
FUNNY.
W H A T
CAN
D O ,
SINCE
GRANDMOTHER
I S
LIKE
THAT;
B U T
Y E T
I
A M
F O N D
O F
H E R
ΙN
Α
WAY.
```

```
ОН,
WELL,
D I D
C A T C H
I T
T H A T
T I M E .
1
H A D
T O
SIT
D O W N
ΙN
M Y
P L A C E
A T
ONCE,
A N D
\mathsf{A} \mathsf{F} \mathsf{T} \mathsf{E} \mathsf{R}
THAT
I
W A S
N O T
ALLOWED
T O
STIR.
" O H ,
l
F O R G O T
T O
TELL
Y O U
T H A T
O U R
```

```
HOUSE
BELONGS
T O
US,
THAT
I S
T O
GRANDMOTHER;
I T
I S
Α
LITTLE
WOODEN
HOUSE
W I T H
THREE
WINDOWS
A S
O L D
A S
GRANDMOTHER
HERSELF,
WITH
Α
LITTLE
UPPER
STOREY;
WELL,
THERE
MOVED
INTO
O U R
UPPER
STOREY
Α
```

```
N E W
LODGER."
" T H E N
Y O U
H A D
A N
O L D
LODGER,"
OBSERVED
CASUALLY.
" Y E S ,
O F
COURSE,"
ANSWERED
NASTENKA,
" A N D
O N E
W H O
KNEW
H O W
T O
HOLD
H I S
T O N G U E
BETTER
THAN
Y O U
D 0 .
ΙN
FACT,
H E
H A R D L Y
E V E R
USED
```

```
HIS
TONGUE
A T
ALL.
H E
W A S
Α
DUMB,
BLIND,
LAME,
DRIED-UP
LITTLE
OLD
M A N,
S O
T H A T
A T
L A S T
H E
COULD
N O T
G O
O N
LIVING,
H E
DIED;
S O
THEN
W E
H A D
T O
F I N D
Α
N E W
LODGER,
```

F O R
W E
C O U L D
N O T
L I V E
W I T H O U T
A
L O D G E R

```
T H E
RENT,
TOGETHER
W I T H
GRANDMOTHER'S
PENSION,
I S
ALMOST
A L L
W E
HAVE.
B U T
T H E
N E W
LODGER,
A S
LUCK
WOULD
HAVE
ΙT,
W A S
Α
YOUNG
MAN,
Α
STRANGER
N O T
O F
THESE
PARTS.
A S
H E
DID
N O T
```

```
HAGGLE
O V E R
T H E
RENT,
GRANDMOTHER
ACCEPTED
HIM,
A N D
ONLY
AFTERWARDS
SHE
ASKED
M E :
'TELL
ME,
NASTENKA,
WHAT
I S
O U R
LODGER
LIKE
I S
H E
YOUNG
O R
O L D ? '
DID
N O T
WANT
T O
LIE,
S O
l
```

```
TOLD
GRANDMOTHER
THAT
H E
W A S N ' T
EXACTLY
YOUNG
A N D
THAT
H E
W A S N ' T
OLD.
" ' A N D
I S
H E
PLEASANT
LOOKING?'
ASKED
GRANDMOTHER.
" A G A I N
DID
N O T
WANT
T O
TELL
Α
LIE:
' Y E S ,
H E
I S
PLEASANT
LOOKING,
GRANDMOTHER,'
1
```

```
SAID.
A N D
GRANDMOTHER
SAID:
'OH,
WHAT
Α
NUISANCE,
W H A T
Α
NUISANCE!
1
TELL
Y O U
THIS,
GRANDCHILD,
THAT
Y O U
M A Y
N O T
ВЕ
LOOKING
AFTER
HIM.
W H A T
TIMES
THESE
ARE!
W H Y
Α
PALTRY
LODGER
LIKE
THIS,
A N D
```

```
H E
M U S T
ВЕ
PLEASANT
LOOKING
T O O ;
I T
W A S
VERY
DIFFERENT
ΙN
THE
O L D
D A Y S ! ' "
"GRANDMOTHER
W A S
ALWAYS
REGRETTING
T H E
O L D
DAYS
SHE
W A S
Y O U N G E R
ΙN
O L D
DAYS,
A N D
T H E
S U N
W A S
WARMER
ΙN
O L D
```

```
DAYS,
A N D
CREAM
D I D
N O T
TURN
S O
S O U R
ΙN
O L D
DAYS
ΙT
W A S
A L W A Y S
T H E
OLD
DAYS!
WOULD
SIT
STILL
AND
HOLD
MY
TONGUE
A N D
THINK
T O
MYSELF:
W H Y
DID
GRANDMOTHER
SUGGEST
l T
```

```
T O
M E ?
W H Y
DID
SHE
A S K
WHETHER
T H E
LODGER
W A S
YOUNG
AND
GOOD-LOOKING?
BUT
THAT
W A S
ALL,
JUST
THOUGHT
ΙT,
BEGAN
COUNTING
M Y
STITCHES
AGAIN,
W E N T
O N
KNITTING
M Y
STOCKING,
A N D
FORGOT
A L L
ABOUT
```

```
I T .
" W E L L ,
O N E
MORNING
THE
LODGER
CAME
ΙN
T O
SEE
U S ;
H E
A S K E D
ABOUT
Α
PROMISE
T O
P A P E R
HIS
ROOMS.
O N E
THING
L E D
T O
ANOTHER.
GRANDMOTHER
W A S
TALKATIVE,
A N D
SHE
SAID:
' G O ,
NASTENKA,
INTO
M Y
```

```
BEDROOM
A N D
BRING
M E
M Y
RECKONER.'
1
JUMPED
UP
A T
ONCE;
1
BLUSHED
A L L
OVER,
D O N ' T
K N O W
WHY,
AND
FORGOT
W A S
SITTING
PINNED
T O
GRANDMOTHER;
INSTEAD
O F
QUIETLY
UNDOING
T H E
PIN,
S O
THAT
```

```
T H E
LODGER
SHOULD
N O T
S E E
1
JUMPED
S O
T H A T
GRANDMOTHER'S
CHAIR
MOVED.
W H E N
1
S A W
T H A T
T H E
LODGER
K N E W
ALL
A B O U T
M E
NOW,
l
BLUSHED,
STOOD
STILL
A S
THOUGH
1
H A D
B E E N
SHOT,
A N D
```

```
SUDDENLY
BEGAN
T O
C R Y
FELT
S O
ASHAMED
A N D
MISERABLE
A T
THAT
MINUTE,
THAT
DIDN'T
K N O W
WHERE
T O
L O O K !
GRANDMOTHER
CALLED
OUT,
' W H A T
A R E
Y O U
WAITING
F O R ? '
A N D
WENT
O N
WORSE
THAN
```

```
EVER.
WHEN
T H E
LODGER
SAW,
S A W
T H A T
W A S
A S H A M E D
O N
H I S
ACCOUNT,
H E
BOWED
A N D
W E N T
AWAY
A T
ONCE!
" A F T E R
THAT
FELT
READY
T O
DIE
A T
THE
L E A S T
SOUND
ΙN
T H E
PASSAGE.
' I T ' S
```

```
T H E
LODGER,'
1
KEPT
THINKING;
1
STEALTHILY
UNDID
T H E
P I N
l N
C A S E .
B U T
ΙT
ALWAYS
T U R N E D
OUT
N O T
T O
B E ,
H E
N E V E R
C A M E .
Α
FORTNIGHT
PASSED;
T H E
LODGER
SENT
W O R D
THROUGH
FYOKLA
THAT
H E
H A D
```

```
Α
GREAT
NUMBER
O F
FRENCH
BOOKS,
AND
THAT
T H E Y
W E R E
A L L
G O O D
BOOKS
T H A T
l
MIGHT
R E A D,
S O
WOULD
N O T
GRANDMOTHER
LIKE
M E
T O
READ
THEM
THAT
MIGHT
N O T
ВЕ
```

```
DULL?
GRANDMOTHER
AGREED
W I T H
GRATITUDE,
B U T
KEPT
ASKING
l F
THEY
WERE
MORAL
BOOKS,
F O R
l F
T H E
BOOKS
WERE
IMMORAL
ΙT
WOULD
ВЕ
O U T
O F
T H E
QUESTION,
ONE
WOULD
LEARN
EVIL
F R O M
T H E M . "
" ' A N D
W H A T
SHOULD
```

```
LEARN,
GRANDMOTHER?
WHAT
I S
THERE
WRITTEN
ΙN
T H E M ? '
"' A H , '
S H E
SAID,
' W H A T ' S
DESCRIBED
ΙN
THEM,
I S
H O W
YOUNG
MEN
SEDUCE
VIRTUOUS
GIRLS;
HOW,
O N
T H E
EXCUSE
THAT
THEY
WANT
T O
MARRY
THEM,
T H E Y
CARRY
```

```
THEM
O F F
F R O M
THEIR
PARENTS'
HOUSES;
H O W
AFTERWARDS
THEY
LEAVE
THESE
UNHAPPY
GIRLS
T O
THEIR
FATE,
A N D
THEY
PERISH
ΙN
T H E
MOST
PITIFUL
WAY.
READ
Α
GREAT
M A N Y
B O O K S , '
SAID
GRANDMOTHER,
'AND
ΙT
I S
```

```
A L L
S O
W E L L
D E S C R I B E D
THAT
O N E
SITS
U P
A L L
NIGHT
A N D
READS
THEM
O N
T H E
\mathsf{S}\ \mathsf{L}\ \mathsf{Y} .
S O
MIND
Y O U
D O N ' T
READ
T H E M,
NASTENKA,'
SAID
SHE.
'WHAT
BOOKS
H A S
H E
S E N T ? '
" ' T H E Y
ARE
A L L
\mathbf{W} A L T E R
S C O T T 'S
```

```
NOVELS,
GRANDMOTHER.'
" ' W A L T E R
S C O T T 'S
NOVELS!
BUT
STAY,
ISN'T
THERE
S O M E
TRICK
ABOUT
I T ?
LOOK,
HASN'T
H E
STUCK
Α
LOVE-LETTER
\mathsf{A}\ \mathsf{M}\ \mathsf{O}\ \mathsf{N}\ \mathsf{G}
T H E M ? '
"'NO,
GRANDMOTHER,'
1
SAID,
'THERE
ISN'T
Α
LOVE-LETTER.'
" ' B U T
L O O K
UNDER
T H E
BINDING;
THEY
```

```
SOMETIMES
STUFF
ΙΤ
UNDER
T H E
BINDINGS,
THE
RASCALS!'
"'NO,
GRANDMOTHER,
THERE
I S
NOTHING
UNDER
THE
BINDING.'
" ' W E L L ,
T H A T 'S
A L L
RIGHT.'
" S O
W E
BEGAN
READING
WALTER
S C O T T ,
A N D
ΙN
Α
MONTH
O R
S O
W E
H A D
READ
```

```
ALMOST
HALF.
THEN
H E
S E N T
U S
M O R E
A N
   D
MORE.
H E
S E N T
U S
PUSHKIN,
T O O ;
S O
THAT
A T
L A S T
COULD
N O T
G E T
O N
WITHOUT
Α
BOOK
A N D
LEFT
O F F
DREAMING
O F
H O W
FINE
I T
WOULD
```

```
BE
T O
M A R R Y
Α
CHINESE
PRINCE.
"THAT'S
H O W
THINGS
W E R E
WHEN
CHANCED
O N E
D A Y
T O
M E E T
O U R
LODGER
O N
T H E
STAIRS.
GRANDMOTHER
H A D
S E N T
M E
T O
FETCH
SOMETHING.
H E
STOPPED,
l
BLUSHED
A N D
H E
```

```
BLUSHED;
H E
LAUGHED,
THOUGH,
SAID
GOOD-MORNING
T O
M E ,
A S K E D
AFTER
GRANDMOTHER,
AND
SAID,
' W E L L ,
HAVE
Y O U
READ
T H E
B O O K S ? '
ANSWERED
THAT
1
HAD.
'WHICH
DID
Y O U
LIKE
B E S T ? '
H E
ASKED.
SAID,
'IVANHOE,
A N D
```

```
PUSHKIN
BEST
O F
A L L , '
A N D
S O
O U R
\mathsf{T} \mathsf{A} \mathsf{L} \mathsf{K}
ENDED
F O R
T H A T
TIME.
" A
W E E K
LATER
M E T
H I M
AGAIN
O N
T H E
STAIRS.
THAT
TIME
GRANDMOTHER
H A D
N O T
S E N T
M E ,
WANTED
T O
G E T
SOMETHING
F O R
```

```
MYSELF.
ΙT
W A S
P A S T
TWO,
AND
THE
LODGER
U S E D
T O
C O M E
H O M E
А Т
THAT
TIME.
' G O O D - A F T E R N O O N , '
SAID
HE.
SAID
GOOD-AFTERNOON,
```

```
T O O .
" ' A R E N ' T
YOU
DULL,'
H E
SAID,
'SITTING
A L L
D A Y
WITH
Y O U R
GRANDMOTHER?'
" W H E N
H E
ASKED
THAT,
BLUSHED,
1
D O N ' T
K N O W
W H Y ;
1
FELT
ASHAMED,
A N D
AGAIN
FELT
OFFENDED
SUPPOSE
BECAUSE
OTHER
```

```
PEOPLE
H A D
BEGUN
T O
A S K
M E
ABOUT
T H A T .
WANTED
T O
GO
AWAY
WITHOUT
ANSWERING,
B U T
ı
HADN'T
T H E
STRENGTH.
" ' L I S T E N , '
H E
SAID,
' Y O U
A R E
Α
G O O D
GIRL.
E X C U S E
M Y
SPEAKING
T O
Y O U
LIKE
THAT,
```

```
B U T
A S S U R E
Y O U
T H A T
I
WISH
F O R
Y O U R
WELFARE
QUITE
A S
M \cup C \cup H
A S
Y O U R
GRANDMOTHER.
HAVE
Y O U
N O
FRIENDS
THAT
Y O U
COULD
G O
A N D
VISIT?'
" |
TOLD
H I M
1
HADN'T
ANY,
THAT
1
H A D
```

```
H A D
N O
FRIEND
BUT
MASHENKA,
AND
S H E
H A D
GONE
AWAY
T O
PSKOV.
" ' L I S T E N , '
H E
SAID,
'WOULD
Y O U
LIKE
T O
GO
T O
T H E
THEATRE
WITH
M E ? '
" ' T O
T H E
THEATRE.
W H A T
ABOUT
GRANDMOTHER?'
" ' B U T
Y O U
MUST
GO
```

```
WITHOUT
Y O U R
GRANDMOTHER'S
KNOWING
ΙΤ,,
H E
\mathsf{S} \ \mathsf{A} \ \mathsf{I} \ \mathsf{D} .
" ' N O , '
SAID,
' |
D O N ' T
WANT
T O
DECEIVE
GRANDMOTHER.
G O O D - B Y E . '
" ' W E L L ,
GOOD-BYE,'
H E
ANSWERED,
A N D
SAID
NOTHING
MORE.
" O N L Y
A F T E R
DINNER
H E
CAME
T O
SEE
US;
S A T
Α
```

```
LONG
TIME
TALKING
T O
GRANDMOTHER;
ASKED
HER
WHETHER
SHE
EVER
WENT
OUT
ANYWHERE,
WHETHER
SHE
H A D
ACQUAINTANCES,
AND
SUDDENLY
SAID:
1
HAVE
TAKEN
Α
B O X
A T
T H E
OPERA
F O R
THIS
EVENING;
THEY
A R E
GIVING
T H E
```

```
BARBER
O F
SEVILLE.
M Y
FRIENDS
MEANT
T O
G O ,
B U T
AFTERWARDS
REFUSED,
S O
T H E
TICKET
I S
LEFT
O N
M Y
HANDS.'
'THE
BARBER
O F
SEVILLE,'
CRIED
GRANDMOTHER;
' W H Y ,
T H E
S A M E
THEY
USED
T O
A C T
ΙN
O L D
DAYS?'
```

```
" ' Y E S ,
IT'S
T H E
S A M E
BARBER,'
H E
SAID,
A N D
GLANCED
A T
ME.
1
S A W
WHAT
ΙT
M E A N T
A N D
TURNED
CRIMSON,
A N D
M Y
HEART
BEGAN
THROBBING
WITH
S U S P E N S E .
" ' T O
ВЕ
SURE,
KNOW
ΙΤ,,
SAID
GRANDMOTHER;
' W H Y ,
```

```
TOOK
T H E
PART
O F
ROSINA
MYSELF
l N
O L D
DAYS,
A T
Α
PRIVATE
PERFORMANCE!'
" ' S O
WOULDN'T
Y O U
LIKE
T O
GO
T O - D A Y ? '
SAID
T H E
LODGER.
' O R
MY
TICKET
WILL
ВЕ
WASTED.'
" ' B Y
A L L
MEANS
L E T
U S
```

```
G O , '
SAID
GRANDMOTHER;
W H Y
SHOULDN'T
W E ?
A N D
MY
NASTENKA
H E R E
H A S
N E V E R
BEEN
T O
THE
THEATRE.'
" M Y
GOODNESS,
WHAT
J O Y i
W E
G O T
READY
A T
ONCE,
PUT
O N
O U R
BEST
CLOTHES,
A N D
```

```
S E T
O F F .
THOUGH
GRANDMOTHER
W A S
BLIND,
STILL
SHE
WANTED
T O
H E A R
THE
MUSIC;
BESIDES,
SHE
I S
Α
KIND
O L D
SOUL,
W H A T
SHE
CARED
M O S T
F O R
W A S
T O
A M U S E
ME,
W E
SHOULD
N E V E R
H A V E
GONE
O F
```

```
OURSELVES.
"WHAT
M Y
IMPRESSIONS
O F
T H E
BARBER
O F
SEVILLE
W E R E
1
W O N 'T
TELL
Y O U ;
B U T
A L L
THAT
EVENING
O U R
LODGER
LOOKED
A T
M E
S O
NICELY,
TALKED
S O
NICELY,
THAT
S A W
A T
ONCE
THAT
H E
```

```
H A D
MEANT
T O
T E S T
M E
I N
T H E
M O R N I N G
W H E N
H E
P R O P O S E D
THAT
|
SHOULD
G O
W I T H
H I M
\mathsf{A}\ \mathsf{L}\ \mathsf{O}\ \mathsf{N}\ \mathsf{E} .
WELL,
ΙT
W A S
JOY!
WENT
T O
B E D
S O
PROUD,
S O
GAY,
M Y
H E A R T
BEAT
S O
THAT
```

```
W A S
Α
LITTLE
FEVERISH,
A N D
A L L
N I G H T
1
W A S
RAVING
A B O U T
THE
BARBER
O F
SEVILLE.
u |
EXPECTED
THAT
H E
WOULD
COME
A N D
S E E
U S
M O R E
A N D
M O R E
OFTEN
AFTER
THAT,
B U T
ΙT
W A S N ' T
S O
```

```
A T
ALL.
H E
ALMOST
ENTIRELY
G A V E
U P
COMING.
H E
WOULD
JUST
C O M E
ΙN
ABOUT
ONCE
Α
MONTH,
AND
THEN
O N L Y
T O
INVITE
U S
T O
T H E
THEATRE.
W E
WENT
TWICE
AGAIN.
ONLY
W A S N ' T
A T
A L L
```

```
PLEASED
W I T H
THAT;
S A W
THAT
H E
W A S
SIMPLY
SORRY
F O R
M E
BECAUSE
W A S
SO
\mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{R} \mathsf{D} \mathsf{L} \mathsf{Y}
TREATED
B Y
GRANDMOTHER,
AND
THAT
W A S
ALL.
A S
TIME
WENT
O N ,
1
GREW
MORE
AND
MORE
RESTLESS,
```

```
C O U L D N ' T
SIT
STILL,
C O U L D N ' T
R E A D,
C O U L D N ' T
WORK;
SOMETIMES
1
LAUGHED
A N D
DID
SOMETHING
T O
\mathsf{A} \quad \mathsf{N} \quad \mathsf{N} \quad \mathsf{O} \quad \mathsf{Y}
GRANDMOTHER,
A T
ANOTHER
TIME
WOULD
CRY.
A T
LAST
GREW
THIN
A N D
W A S
V E R Y
NEARLY
ILL.
T H E
```

```
O P E R A
SEASON
W A S
OVER,
A N D
O U R
LODGER
H A D
QUITE
GIVEN
U P
COMING
T O
SEE
US;
W H E N E V E R
W E
M E T
ALWAYS
O N
T H E
S A M E
STAIRCASE,
O F
COURSE
H E
WOULD
B O W
S O
SILENTLY,
S O
GRAVELY,
A S
```

```
THOUGH
H E
DID
N O T
W A N T
T O
SPEAK,
A N D
G O
D O W N
T O
T H E
F R O N T
DOOR,
WHILE
W E N T
O N
STANDING
I N
T H E
MIDDLE
O F
T H E
STAIRS,
A S
R E D
A S
Α
CHERRY,
F O R
A L L
T H E
BLOOD
RUSHED
```

```
T O
M Y
HEAD
A T
T H E
SIGHT
O F
HIM.
"NOW
THE
E N D
I S
NEAR.
J U S T
Α
Y E A R
AGO,
ΙN
M A Y,
T H E
LODGER
CAME
T O
U S
A N D
SAID
T O
GRANDMOTHER
THAT
H E
H A D
FINISHED
H I S
BUSINESS
HERE,
```

```
A N D
THAT
H E
MUST
G O
B A C K
T O
MOSCOW
F O R
Α
YEAR.
WHEN
l
HEARD
THAT,
ı
SANK
INTO
Α
CHAIR
HALF
DEAD;
GRANDMOTHER
DID
N O T
NOTICE
ANYTHING;
A N D
HAVING
INFORMED
U S
THAT
H E
SHOULD
ВЕ
```

```
LEAVING
US,
H E
B O W E D
A N D
WENT
AWAY.
"WHAT
W A S
l
T O
D 0 ?
\mathsf{T}\;\mathsf{H}\;\mathsf{O}\;\mathsf{U}\;\mathsf{G}\;\mathsf{H}\;\mathsf{T}
A N D
THOUGHT
A N D
FRETTED
A N D
FRETTED,
A N D
A T
L A S T
MADE
U P
M Y
M \mid N \mid D.
N E X T
D A Y
H E
W A S
T O
G O
AWAY,
```

```
A N D
MADE
U P
MY
MIND
T O
E N D
ΙT
A L L
T H A T
EVENING
WHEN
GRANDMOTHER
WENT
T O
BED.
A N D
S O
ΙT
HAPPENED.
MADE
U P
A L L
MY
CLOTHES
ΙN
Α
PARCEL
A L L
T H E
LINEN
l
```

```
NEEDED
A N D
WITH
T H E
PARCEL
ΙN
M Y
\mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{N} \mathsf{D} ,
M O R E
D E A D
T H A N
ALIVE,
WENT
UPSTAIRS
T O
O U R
LODGER.
BELIEVE
M U S T
H A V E
STAYED
A N
H O U R
O N
T H E
STAIRCASE.
W H E N
1
OPENED
H I S
D O O R
H E
```

```
CRIED
O U T
A S
H E
LOOKED
A T
ME.
H E
THOUGHT
W A S
Α
GHOST,
A N D
RUSHED
T O
GIVE
M E
S O M E
WATER,
F O R
l
C O U L D
H A R D L Y
STAND
UP.
M Y
HEART
BEAT
S O
VIOLENTLY
THAT
M Y
H E A D
ACHED,
```

```
A N D
I
I
D I D
N O T
K N O W
W H A T
I
W A S
```

```
DOING.
WHEN
1
R E C O V E R E D
BEGAN
B Y
LAYING
M Y
PARCEL
O N
H I S
BED,
S A T
D O W N
BESIDE
ΙT ,
H I D
MY
F A C E
ΙN
MY
HANDS
A N D
WENT
INTO
F L O O D S
O F
TEARS.
THINK
H E
UNDERSTOOD
ΙT
A L L
```

```
A T
ONCE,
A N D
LOOKED
A T
M E
S O
S A D L Y
THAT
M Y
HEART
W A S
T O R N .
" ' L I S T E N , '
H E
BEGAN,
^{\prime} L I S T E N ,
NASTENKA,
C A N ' T
D O
ANYTHING;
A M
Α
POOR
M A N,
F O R
H A V E
NOTHING,
N O T
EVEN
Α
DECENT
```

```
BERTH.
H O W
COULD
W E
LIVE,
I F
1
W E R E
T O
MARRY
Y O U ? '
" W E
TALKED
Α
LONG
T I M E ;
\mathsf{B}\ \mathsf{U}\ \mathsf{T}
A T
L A S T
G O T
QUITE
FRANTIC,
SAID
COULD
N O T
G O
O N
LIVING
WITH
GRANDMOTHER,
T H A T
```

```
SHOULD
R U N
AWAY
F R O M
HER,
THAT
DID
N O T
WANT
T O
ВЕ
PINNED
T O
HER,
A N D
T H A T
1
WOULD
GO
T O
MOSCOW
l F
H E
LIKED,
BECAUSE
COULD
N O T
LIVE
WITHOUT
HIM.
SHAME
AND
PRIDE
```

```
A N D
LOVE
WERE
ALL
CLAMOURING
ΙN
M E
A T
ONCE,
A N D
1
FELL
O N
THE
BED
ALMOST
ΙN
CONVULSIONS,
W A S
S O
AFRAID
O F
Α
REFUSAL.
" H E
S A T
F O R
S O M E
MINUTES
l N
SILENCE,
THEN
G O T
UP,
```

```
CAME
U P
T O
M E
A N D
T O O K
M E
B Y
T H E
\mathsf{H} \ \mathsf{A} \ \mathsf{N} \ \mathsf{D} .
"'LISTEN,
MY
D E A R
G O O D
NASTENKA,
LISTEN;
SWEAR
T O
Y O U
THAT
l F
l
A M
EVER
l N
Α
POSITION
T O
MARRY,
Y O U
SHALL
M A K E
M Y
HAPPINESS.
```

```
ASSURE
Y O U
THAT
N O W
Y O U
A R E
T H E
ONLY
O N E
W H O
COULD
MAKE
M E
HAPPY.
LISTEN,
l
A M
G O I N G
T O
MOSCOW
A N D
SHALL
B E
THERE
J U S T
Α
YEAR;
HOPE
T O
ESTABLISH
M Y
 OSITION.
WHEN
```

```
C O M E
BACK,
l F
Y O U
STILL
LOVE
ME,
SWEAR
T H A T
W E
W I L L
ВЕ
HAPPY.
N O W
ΙT
I S
IMPOSSIBLE,
A M
N O T
ABLE,
|
HAVE
N O T
T H E
RIGHT
T O
P R O M I S E
ANYTHING.
WELL,
1
REPEAT,
l F
```

```
ΙΤ
I S
N O T
WITHIN
Α
Y E A R
I T
WILL
CERTAINLY
ВЕ
S O M E
TIME;
THAT
IS,
O F
COURSE,
l F
Y O U
D O
N O T
PREFER
A N Y
O N E
ELSE,
F O R
1
CANNOT
A N D
DARE
N O T
BIND
Y O U
ΒΥ
A N Y
SORT
```

```
O F
PROMISE.'
"THAT
W A S
W H A T
H E
SAID
T O
ME,
A N D
N E X T
D A Y
H E
W E N T
AWAY.
W E
A G R E E D
TOGETHER
N O T
T O
S A Y
Α
WORD
T O
GRANDMOTHER:
THAT
W A S
HIS
WISH.
WELL,
M Y
HISTORY
I S
NEARLY
FINISHED
```

```
NOW.
JUST
Α
Y E A R
H A S
PAST.
H E
H A S
ARRIVED;
H E
H A S
BEEN
HERE
THREE
DAYS,
AND,
A N D
" A N D
W H A T ? "
CRIED,
IMPATIENT
T O
H E A R
T H E
END.
" A N D
U P
T O
N O W
H A S
N O T
SHOWN
HIMSELF!"
```

```
ANSWERED
   STENKA,
NΑ
A S
THOUGH
SCREWING
U P
A L L
H E R
COURAGE.
"THERE'S
N O
SIGN
O R
S O U N D
O F
H I M . "
H E R E
S H E
STOPPED,
PAUSED
F O R
Α
MINUTE,
B E N T
H E R
HEAD,
A N D
COVERING
HER
F A C E
WITH
H E R
HANDS
BROKE
INTO
```

```
SUCH
S O B S
THAT
ΙT
S E N T
Α
PANG
T O
M Y
H E A R T
T O
HEAR
THEM.
1
H A D
N O T
ΙN
T H E
LEAST
EXPECTED
SUCH
Α
DÉNOUEMENT.
" N A S T E N K A , "
BEGAN
TIMIDLY
I N
A N
INGRATIATING
VOICE,
"NASTENKA!
F O R
GOODNESS'
```

```
SAKE
D O N ' T
CRY!
H O W
D O
Y O U
KNOW?
PERHAPS
H E
I S
N O T
HERE
YET.
"
" H E
IS,
H E
IS,"
N A S T E N K A
REPEATED.
" H E
I S
HERE,
A N D
1
K N O W
ΙT.
W E
MADE
A N
AGREEMENT
A T
```

```
T H E
TIME,
THAT
EVENING,
BEFORE
H E
W E N T
A W A Y:
W H E N
W E
SAID
ALL
THAT
1
HAVE
TOLD
YOU,
A N D
H A D
COME
T O
A N
UNDERSTANDING,
THEN
W E
C A M E
O U T
HERE
F O R
Α
WALK
O N
THIS
EMBANKMENT.
l T
```

```
W A S
T E N
O'CLOCK;
W E
S A T
O N
\mathsf{T}\ \mathsf{H}\ \mathsf{I}\ \mathsf{S}
S E A T .
1
W A S
N O T
CRYING
T H E N;
ΙΤ
W A S
SWEET
T O
M E
T O
H E A R
W H A T
ΗE
SAID.
A N D
H E
SAID
THAT
H E
WOULD
\mathsf{C} \mathsf{O} \mathsf{M} \mathsf{E}
T O
U S
```

```
DIRECTLY
H E
ARRIVED,
A N D
l F
|
DID
N O T
REFUSE
HIM,
THEN
W E
WOULD
TELL
GRANDMOTHER
ABOUT
ΙT
ALL.
N O W
H E
I S
HERE,
l
K N O W
ΙT,
A N D
Y E T
ΗE
D O E S
N O T
C O M E ! "
A N D
AGAIN
SHE
BURST
```

```
INTO
TEARS.
" G O O D
GOD,
C A N
1
D O
NOTHING
T O
HELP
Y O U
ΙN
Y O U R
SORROW?"
1
CRIED
JUMPING
U P
F R O M
T H E
S E A T
I N
UTTER
DESPAIR.
" T E L L
МΕ,
NASTENKA,
W O U L D N ' T
ΙT
ВЕ
POSSIBLE
F O R
M E
T O
GO
```

```
T O
H I M ? "
"WOULD
THAT
ВЕ
POSSIBLE?"
SHE
A S K E D
SUDDENLY,
RAISING
H E R
HEAD.
" N O ,
O F
COURSE
N O T , "
1
SAID
PULLING
MYSELF
U P ;
" B U T
TELL
YOU
WHAT,
WRITE
Α
LETTER."
" N O ,
T H A T 'S
IMPOSSIBLE,
l
C A N ' T
D O
```

```
T H A T , "
SHE
ANSWERED
WITH
DECISION,
BENDING
HER
HEAD
A N D
N O T
LOOKING
A T
ME.
" H O W
IMPOSSIBLE
W H Y
I S
ΙT
IMPOSSIBLE?"
WENT
O N ,
CLINGING
T O
M Y
IDEA.
" B U T ,
NASTENKA,
ΙT
D E P E N D S
WHAT
S O R T
O F
LETTER;
```

```
THERE
A R E
LETTERS
A N D
LETTERS
AND.
АН,
NASTENKA,
1
A M
RIGHT;
TRUST
T O
ME,
T R U S T
T O
ME,
WILL
N O T
GIVE
Y O U
B A D
ADVICE.
ΙT
CAN
A L L
ВЕ
ARRANGED!
Y O U
T O O K
T H E
```

```
FIRST
STEP
W H Y
N O T
N O W ? "
" |
CAN'T.
C A N ' T !
ΙΤ
WOULD
S E E M
A S
THOUGH
WERE
FORCING
MYSELF
O N
HIM.
"
" A H ,
MY
G O O D
LITTLE
NASTENKA,"
SAID,
H A R D L Y
A B L E
T O
```

```
CONCEAL
Α
S M I L E;
" N O ,
NΟ,
YOU
HAVE
Α
RIGHT
T O ,
l N
FACT,
BECAUSE
H E
MADE
Y O U
Α
PROMISE.
BESIDES,
C A N
SEE
F R O M
EVERYTHING
THAT
H E
I S
Α
M A N
O F
DELICATE
FEELING;
T H A T
H E
BEHAVED
```

```
V E R Y
W E L L, "
1
WENT
O N ,
MORE
A N D
M O R E
CARRIED
A W A Y
ΒΥ
T H E
LOGIC
O F
M Y
o w N
ARGUMENTS
A N D
CONVICTIONS.
" H O W
DID
H E
BEHAVE?
H E
BOUND
H I M S E L F
В Ү
Α
PROMISE:
H E
SAID
THAT
l F
H E
MARRIED
```

```
A T
A L L
H E
WOULD
MARRY
N O
O N E
B U T
Y O U ;
H E
G A V E
Y O U
F U L L
LIBERTY
T O
REFUSE
H I M
A T
ONCE.
UNDER
SUCH
CIRCUMSTANCES
Y O U
M A Y
TAKE
T H E
FIRST
STEP;
Y O U
HAVE
T H E
RIGHT;
```

```
Y O U
A R E
l N
T H E
PRIVILEGED
POSITION
IF,
F O R
INSTANCE,
Y O U
WANTED
T O
FREE
H I M
F R O M
HIS
PROMISE.
"LISTEN;
H O W
WOULD
Y O U
WRITE?"
```

```
" W R I T E
W H A T ? "
"THIS
LETTER."
" |
TELL
Y O U
H O W
1
WOULD
WRITE:
'DEAR
S I R . '
"
" M U S T
REALLY
BEGIN
LIKE
THAT,
'DEAR
S | R ' ? "
" Y O U
CERTAINLY
MUST!
THOUGH,
A F T E R
ALL,
D O N ' T
KNOW,
1
```

```
IMAGINE.
" W E L L ,
WELL,
WHAT
N E X T ? "
" ' D E A R
SIR
M U S T
APOLOGIZE
F O R
_ _ '
BUT,
NΟ,
THERE'S
N O
NEED
T O
APOLOGIZE;
T H E
F A C T
ITSELF
JUSTIFIES
EVERYTHING.
WRITE
SIMPLY:
" ' |
A M
WRITING
T O
```

```
Y O U .
FORGIVE
M E
M Y
IMPATIENCE;
B U T
HAVE
BEEN
HAPPY
F O R
Α
WHOLE
Y E A R
ΙN
HOPE;
A M
1
T O
BLAME
F O R
BEING
UNABLE
T O
E N D U R E
Α
D A Y
O F
D O U B T
NOW?
N O W
THAT
Y O U
HAVE
COME,
```

```
PERHAPS
Y O U
H A V E
CHANGED
Y O U R
MIND.
l F
S O ,
THIS
LETTER
I S
T O
TELL
Y O U
THAT
D O
N O T
REPINE,
N O R
B L A M E
Y O U .
l
D O
N O T
B L A M E
Y O U
BECAUSE
HAVE
N O
POWER
O V E R
Y O U R
HEART,
```

```
SUCH
I S
M Y
FATE!
" ' Y O U
A R E
A N
HONOURABLE
MAN.
Y O U
WILL
N O T
SMILE
O R
ВЕ
VEXED
A T
THESE
IMPATIENT
LINES.
R E M E M B E R
THEY
A R E
WRITEN
B Y
Α
P O O R
GIRL;
THAT
S H E
I S
ALONE;
THAT
S H E
H A S
```

```
N O
ONE
T O
DIRECT
HER,
N O
ONE
T O
ADVISE
HER,
AND
THAT
S H E
HERSELF
COULD
N E V E R
CONTROL
H E R
\mathsf{H}\ \mathsf{E}\ \mathsf{A}\ \mathsf{R}\ \mathsf{T} .
B U T
FORGIVE
M E
T H A T
Α
DOUBT
H A S
STOLEN
l F
ONLY
F O R
ONE
INSTANT
INTO
```

```
M Y
HEART.
Y O U
A R E
N O T
CAPABLE
O F
INSULTING,
EVEN
ΙN
THOUGHT,
H E R
W H O
S O
LOVED
A N D
S O
LOVES
Y O U . ' "
" Y E S ,
YES;
T H A T 'S
EXACTLY
WHAT
W A S
THINKING!"
CRIED
NASTENKA,
AND
HER
EYES
BEAMED
WITH
DELIGHT.
```

```
" O H ,
YOU
H A V E
SOLVED
M Y
DIFFICULTIES:
G O D
H A S
S E N T
Y O U
T O
M E!
THANK
YOU,
THANK
Y O U ! "
"WHAT
F O R ?
WHAT
F O R ?
F O R
G O D 'S
SENDING
M E ? "
ı
ANSWERED,
LOOKING
DELIGHTED
A T
H E R
JOYFUL
LITTLE
FACE.
" W H Y ,
YES;
```

```
F O R
THAT
T O O . "
" A H ,
NASTENKA!
WHY,
ONE
THANKS
S O M E
PEOPLE
F O R
BEING
ALIVE
A T
T H E
S A M E
TIME
WITH
ONE;
THANK
Y O U
F O R
HAVING
M E T
МΕ,
F O R
M Y
BEING
ABLE
T O
REMEMBER
YOU
A L L
M Y
```

```
LIFE!"
" W E L L,
ENOUGH,
ENOUGH!
B U T
N O W
TELL
Y O U
WHAT,
LISTEN:
W E
MADE
A N
AGREEMENT
THEN
THAT
A S
S O O N
A S
H E
ARRIVED
H E
WOULD
LET
M E
KNOW,
B Y
LEAVING
Α
LETTER
WITH
S O M E
G O O D
SIMPLE
```

```
PEOPLE
O F
M Y
ACQUAINTANCE
W H O
K N O W
NOTHING
A B O U T
I T ;
O R ,
l F
I T
WERE
IMPOSSIBLE
T O
WRITE
Α
LETTER
T O
ME,
F O R
Α
LETTER
DOES
N O T
ALWAYS
TELL
EVERYTHING,
H E
WOULD
ВЕ
H E R E
A T
T E N
O'CLOCK
```

```
O N
T H E
DAY
H E
ARRIVED,
WHERE
W E
H A D
ARRANGED
T O
\mathsf{M}\ \mathsf{E}\ \mathsf{E}\ \mathsf{T} .
1
K N O W
H E
H A S
ARRIVED
ALREADY;
B U T
N O W
I T 'S
THE
T H I R D
DAY,
AND
THERE'S
N O
SIGN
O F
H I M
A N D
N O
LETTER.
I T ' S
IMPOSSIBLE
F O R
```

```
M E
T O
GET
A W A Y
F R O M
\mathsf{G}\ \mathsf{R}\ \mathsf{A}\ \mathsf{N}\ \mathsf{D}\ \mathsf{M}\ \mathsf{O}\ \mathsf{T}\ \mathsf{H}\ \mathsf{E}\ \mathsf{R}
ΙN
T H E
MORNING.
GIVE
MY
LETTER
TO-MORROW
T O
T H O S E
KIND
PEOPLE
```

```
SPOKE
T O
Y O U
A B O U T:
THEY
WILL
S E N D
ΙT
O N
T O
HIM,
A N D
l F
THERE
I S
A N
ANSWER
Y O U
BRING
ΙT
TO-MORROW
A T
T E N
0 ' C L O C K . "
" B U T
T H E
LETTER,
T H E
LETTER!
Y O U
SEE,
Y O U
M U S T
WRITE
T H E
```

```
LETTER
FIRST!
S O
PERHAPS
ΙT
M\ U\ S\ T
A L L
BE
T H E
D A Y
A F T E R
TO-MORROW."
" T H E
LETTER
"
S A I D
NASTENKA,
Α
LITTLE
CONFUSED,
" T H E
LETTER
BUT.
"
B U T
S H E
```

```
DID
N O T
FINISH.
A T
FIRST
SHE
TURNED
HER
LITTLE
F A C E
AWAY
F R O M
ΜE,
FLUSHED
LIKE
Α
ROSE,
AND
SUDDENLY
ı
FELT
ΙN
MY
HAND
Α
LETTER
W H I C H
HAD
EVIDENTLY
BEEN
WRITTEN
L O N G
BEFORE,
A L L
READY
```

```
A N D
SEALED
UP.
Α
F A M I L I A R
SWEET
A N D
CHARMING
REMINISCENCE
F L O A T E D
THROUGH
M Y
MIND.
"R,
0
R O ;
S ,
l
S I ;
Ν,
Α
N A , "
BEGAN.
" R O S I N A ! "
W E
BOTH
H U M M E D
TOGETHER;
I
A L M O S T
EMBRACING
```

```
H E R
WITH
DELIGHT,
WHILE
S H E
BLUSHED
A S
ONLY
S H E
COULD
BLUSH,
A N D
LAUGHED
THROUGH
THE
T E A R S
WHICH
GLEAMED
LIKE
PEARLS
O N
H E R
BLACK
EYELASHES.
" C O M E ,
ENOUGH,
ENOUGH!
GOOD-BYE
NOW,
SHE
SAID
SPEAKING
RAPIDLY.
"HERE
I S
```

```
T H E
LETTER,
HERE
I S
T H E
A D D R E S S
T O
WHICH
Y O U
A R E
T O
T A K E
IT.
GOOD-BYE,
TILL
W E
M E E T
AGAIN!
TILL
T O - M O R R O W ! "
SHE
PRESSED
BOTH
M Y
H A N D S
WARMLY,
NODDED
HER
HEAD,
AND
F L E W
LIKE
A N
ARROW
D O W N
```

```
H E R
SIDE
STREET.
STOOD
STILL
F O R
Α
LONG
TIME
FOLLOWING
HER
W I T H
MY
EYES.
"TILL
TO-MORROW!
TILL
TO-MORROW!"
W A S
RINGING
l N
MY
EARS
A S
SHE
VANISHED
F R O M
MY
SIGHT.
```

```
Τ
Ν
HIRD
I G H T
T
O - D A Y
W A S
Α
GLOOMY,
RAINY
DAY
WITHOUT
Α
GLIMMER
O F
SUNLIGHT,
LIKE
T H E
O L D
A G E
BEFORE
ME.
A M
O P P R E S S E D
B Y
SUCH
STRANGE
THOUGHTS,
SUCH
GLOOMY
SENSATIONS;
QUESTIONS
STILL
S O
```

```
O B S C U R E
T O
M E
A R E
CROWDING
INTO
M Y
BRAIN
A N D
1
S E E M
T O
HAVE
N E I T H E R
P O W E R
N O R
WILL
T O
SETTLE
THEM.
I T ' S
N O T
F O R
M E
T O
SETTLE
A L L
T H I S !
T O - D A Y
W E
SHALL
N O T
\mathsf{M}\ \mathsf{E}\ \mathsf{E}\ \mathsf{T} .
YESTERDAY,
```

```
WHEN
W E
SAID
GOOD-BYE,
T H E
CLOUDS
BEGAN
GATHERING
O V E R
T H E
S K Y
A N D
Α
M \mid S \mid T
ROSE.
l
SAID
\mathsf{T} \mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{T}
TO-MORROW
ΙT
WOULD
BE
Α
B A D
DAY;
SHE
MADE
N O
ANSWER,
S H E
DID
N O T
W A N T
T O
SPEAK
```

```
AGAINST
H E R
WISHES;
F O R
H E R
THAT
D A Y
W A S
BRIGHT
AND
CLEAR,
N O T
O N E
C L O U D
SHOULD
OBSCURE
HER
HAPPINESS.
" | F
ΙT
RAINS
W E
SHALL
N O T
SEE
E A C H
OTHER,"
SHE
SAID,
" |
SHALL
N O T
C O M E . "
1
THOUGHT
```

```
THAT
SHE
WOULD
N O T
NOTICE
T O - D A Y ' S
RAIN,
A N D
Y E T
SHE
H A S
N O T
COME.
YESTERDAY
W A S
O U R
T H I R D
INTERVIEW,
OUR
THIRD
WHITE
NIGHT.
B U T
H O W
FINE
JOY
A N D
HAPPINESS
MAKES
A N Y
ONE!
H O W
```

```
BRIMMING
O V E R
WITH
LOVE
T H E
HEART
I S !
ONE
S E E M S
LONGING
T O
POUR
O U T
ONE'S
WHOLE
HEART;
ONE
WANTS
EVERYTHING
T O
ВЕ
GAY,
EVERYTHING
T O
ВЕ
LAUGHING.
AND
H O W
INFECTIOUS
THAT
JOY
| S !
THERE
W A S
SUCH
```

```
Α
SOFTNESS
l N
H E R
WORDS,
SUCH
Α
K I N D L Y
FEELING
I N
H E R
HEART
T O W A R D S
M E
YESTERDAY.
H O W
SOLICITOUS
A N D
FRIENDLY
S H E
WAS;
H O W
TENDERLY
S H E
TRIED
T O
GIVE
M E
C O U R A G E !
ОΗ,
THE
COQUETRY
```

```
O F
HAPPINESS!
WHILE
l
T O O K
ΙΤ
A L L
F O R
T H E
GENUINE
THING,
\mathsf{T}\;\mathsf{H}\;\mathsf{O}\;\mathsf{U}\;\mathsf{G}\;\mathsf{H}\;\mathsf{T}
THAT
SHE.
BUT,
MY
GOD,
H O W
COULD
HAVE
THOUGHT
I T ?
H O W
COULD
1
HAVE
```

```
BEEN
SO
BLIND,
WHEN
EVERYTHING
H A D
BEEN
TAKEN
ΒΥ
 \hbox{A }\hbox{N }\hbox{O }\hbox{T }\hbox{H }\hbox{E }\hbox{R}
ALREADY,
WHEN
NOTHING
W A S
MINE;
WHEN,
l N
FACT,
H E R
V E R Y
TENDERNESS
T O
ΜE,
H E R
ANXIETY,
H E R
LOVE
YES,
LOVE
F O R
МΕ,
W A S
```

```
NOTHING
E L S E
B U T
J O Y
A T
T H E
THOUGHT
O F
SEEING
ANOTHER
M A N
S O
SOON,
DESIRE
T O
INCLUDE
ME,
T O O ,
I N
H E R
HAPPINESS?
WHEN
H E
DID
N O T
COME,
WHEN
W E
WAITED
ΙN
VAIN,
SHE
```

```
FROWNED,
SHE
G R E W
TIMID
A N D
DISCOURAGED.
HER
MOVEMENTS,
H E R
WORDS,
WERE
N O
L O N G E R
S O
LIGHT,
S O
PLAYFUL,
S O
GAY;
AND,
STRANGE
T O
SAY,
S H E
REDOUBLED
H E R
ATTENTIVENESS
T O
ME,
A S
THOUGH
INSTINCTIVELY
DESIRING
T O
LAVISH
```

```
O N
M E
WHAT
SHE
DESIRED
F O R
HERSELF
S O
ANXIOUSLY,
l F
H E R
WISHES
W E R E
N O T
ACCOMPLISHED.
MY
NASTENKA
W A S
S O
DOWNCAST,
S O
DISMAYED,
THAT
1
T H I N K
SHE
REALIZED
A T
LAST
THAT
LOVED
HER,
A N D
W A S
```

```
SORRY
F O R
MY
P O O R
LOVE.
S O
WHEN
W E
ARE
UNHAPPY
W E
FEEL
T H E
UNHAPPINESS
O F
OTHERS
MORE;
FEELING
I S
N O T
DESTROYED
BUT
CONCENTRATED.
```

```
WENT
T O
M E E T
H E R
WITH
Α
F U L L
HEART,
A N D
W A S
ALL
IMPATIENCE.
1
HAD
N O
PRESENTIMENT
THAT
SHOULD
FEEL
A S
D O
N O W,
THAT
ΙT
WOULD
N O T
A L L
E N D
HAPPILY.
SHE
W A S
BEAMING
```

```
WITH
PLEASURE;
SHE
W A S
EXPECTING
A N
A N S W E R.
T H E
A N S W E R
W A S
HIMSELF.
H E
W A S
T O
COME,
T O
R U N
A T
H E R
CALL.
SHE
ARRIVED
Α
WHOLE
H O U R
BEFORE
DID.
A T
FIRST
SHE
GIGGLED
A T
EVERYTHING,
LAUGHED
```

```
A T
E V E R Y
W O R D
SAID.
\mathsf{B}\ \mathsf{E}\ \mathsf{G}\ \mathsf{A}\ \mathsf{N}
TALKING,
BUT
RELAPSED
I N T O
SILENCE.
" D O
Y O U
K N O W
W H Y
I
A M
S O
GLAD,"
SHE
SAID,
" S O
G L A D
T O
LOOK
A T
Y O U ?
W H Y
l
LIKE
Y O U
S O
MUCH
```

```
T O - D A Y ? "
" W E L L ? "
ASKED,
A N D
M Y
HEART
BEGA
      N
THROBBING.
" |
LIKE
Y O U
BECAUSE
Y O U
H A V E
N O T
F A L L E N
ΙN
L O
   V E
WITH
ME.
Y O U
K N O W
T H A T
S O M E
M E N
l N
YOUR
PLACE
WOULD
HAVE
BEEN
   STERING
PΕ
A N D
WORRYING
```

```
ME,
WOULD
H A V E
BEEN
SIGHING
A N D
MISERABLE,
WHILE
Y O U
A R E
SO
NICE!"
THEN
SHE
WRUNG
MY
H A N D
S O
H A R D
THAT
ALMOST
CRIED
O U T .
SHE
LAUGHED.
"GOODNESS,
W H A T
Α
FRIEND
Y O U
A R E ! "
S H E
B E G A N
GRAVELY
```

```
Α
MINUTE
LATER.
" G O D
S E N T
Y O U
T O
ME.
W H A T
WOULD
H A V E
HAPPENED
T O
M E
l F
Y O U
H A D
N O T
B E E N
WITH
M E
NOW?
H O W
DISINTERESTED
Y O U
ARE!
H O W
TRULY
Y O U
CARE
F O R
ME!
WHEN
1
A M
```

```
MARRIED
W E
W I L L
ВЕ
GREAT
FRIENDS,
MORE
T H A N
BROTHER
AND
SISTER;
1
SHALL
C A R E
ALMOST
A S
I
D O
F O R
HIM.
FELT
HORRIBLY
S A D
A T
T H A T
M O M E N T,
Y E T
SOMETHING
LIKE
LAUGHTER
```

```
W A S
STIRRING
ΙN
M Y
SOUL.
" Y O U
ARE
V E R Y
M \cup C \cup H
UPSET,"
SAID;
" Y O U
A R E
FRIGHTENED;
Y O U
THINK
H E
W O N ' T
C O M E . "
" O H
DEAR!"
SHE
ANSWERED;
" I F
WERE
LESS
HAPPY,
BELIEVE
SHOULD
C R Y
A T
```

```
Y O U R
LACK
O F
FAITH,
A T
Y O U R
REPROACHES.
HOWEVER,
Y O U
HAVE
M A D E
M E
THINK
A N D
HAVE
GIVEN
M E
Α
L O T
T O
THINK
ABOUT;
B U T
l
SHALL
THINK
LATER,
A N D
N O W
1
W I L L
O W N
THAT
Y O U
A R E
```

```
RIGHT.
YES,
I
A M
SOMEHOW
N O T
MYSELF;
A M
A L L
SUSPENSE,
AND
FEEL
EVERYTHING
A S
ΙT
W E R E
T O O
LIGHTLY.
BUT
HUSH!
T H A T 'S
ENOUGH
A B O U T
FEELINGS.
"
A T
T H A T
MOMENT
W E
H E A R D
FOOTSTEPS,
```

```
A N D
ΙN
T H E
DARKNESS
W E
S A W
Α
FIGURE
COMING
TOWARDS
US.
W E
BOTH
STARTED;
SHE
A L M O S T
CRIED
OUT;
DROPPED
H E R
HAND
A N D
MADE
Α
M \circ V \in M \in N T
A S
THOUGH
T O
WALK
AWAY.
B U T
W E
WERE
MISTAKEN,
```

```
ΙT
W A S
N O T
HE.
" W H A T
A R E
Y O U
AFRAID
O F ?
W H Y
DID
Y O U
L E T
GO
O F
M Y
HAND?"
S H E
SAID,
GIVING
ΙΤ
T O
M E
AGAIN.
"COME,
WHAT
I S
I T ?
W E
W I L L
MEET
H I M
TOGETHER;
l
WANT
```

H I M T O S E E H O W

```
F O N D
W E
A R E
O F
E A C H
O T H E R . "
"HOW
F O N D
W E
A R E
O F
E A C H
O T H E R ! "
l
CRIED.
( " O H ,
NASTENKA,
NASTENKA,"
THOUGHT,
" HOW
MUCH
Y O U
HAVE
TOLD
МЕ
ΙN
T H A T
S A Y I N G !
SUCH
FONDNESS
A T
C E R T A I N
MOMENTS
MAKES
```

```
T H E
HEART
COLD
A N D
T H E
SOUL
HEAVY.
Y O U R
H A N D
I S
COLD,
MINE
BURNS
LIKE
FIRE.
H O W
BLIND
Y O U
ARE,
NASTENKA!
ОΗ,
H O W
UNBEARABLE
Α
H A P P Y
PERSON
I S
S O M E T I M E S!
B U T
l
COULD
N O T
```

```
ВЕ
ANGRY
WITH
Y O U ! ")
A T
L A S T
M Y
HEART
W A S
T 0 0
FULL.
"LISTEN,
NASTENKA!"
l
CRIED.
" D O
Y O U
K N O W
H O W
ΙT
H A S
BEEN
W I T H
M E
A L L
D A Y . "
" W H Y ,
HOW,
H O W ?
TELL
M E
QUICKLY!
W H Y
HAVE
Y O U
```

```
SAID
NOTHING
ALL
THIS
T I M E ? "
" T O
BEGIN
WITH,
NASTENKA,
W H E N
l
H A D
CARRIED
O U T
A L L
Y O U R
COMMISSIONS,
GIVEN
T H E
LETTER,
GONE
T O
SEE
Y O U R
G O O D
FRIENDS,
THEN
THEN
WENT
H O M E
A N D
```

```
WENT
T O
B E D . "
" | S
THAT
A L L ? "
SHE
INTERRUPTED,
LAUGHING.
" Y E S ,
ALMOST
A L L , "
1
ANSWERED
RESTRAINING
M Y S E L F,
F O R
FOOLISH
TEARS
WERE
ALREADY
STARTING
INTO
M Y
EYES.
" |
WOKE
A N
HOUR
BEFORE
O U R
APPOINTMENT,
A N D
YET,
A S
```

```
ΙT
WERE,
1
H A D
N O T
BEEN
ASLEEP.
1
D O N ' T
K N O W
W H A T
HAPPENED
T O
ME.
1
C A M E
T O
TELL
Y O U
ALL
A B O U T
ΙΤ,
FEELING
A S
THOUGH
TIME
WERE
STANDING
STILL,
FEELING
A S
THOUGH
O N E
SENSATION,
ONE
```

```
FEELING
M U S T
REMAIN
W I T H
M E
F R O M
THAT
TIME
F O R
EVER;
FEELING
A S
THOUGH
ONE
MINUTE
M U S T
GO
O N
F O R
A L L
ETERNITY,
A N D
A S
THOUGH
A L L
LIFE
H A D
COME
T O
Α
STANDSTILL
F O R
ME.
```

```
WHEN
WOKE
U P
ΙΤ
SEEMED
A S
THOUGH
S O M E
MUSICAL
MOTIVE
LONG
FAMILIAR,
H E A R D
SOMEWHERE
ΙN
T H E
PAST
FORGOTTEN
A N D
V O L U P T U O U S L Y
SWEET,
H A D
COME
BACK
T O
M E
NOW.
ΙT
SEEMED
T O
M E
THAT
l T
```

```
H A D
BEEN
CLAMOURING
A T
M Y
HEART
A L L
MY
LIFE,
AND
ONLY
NOW.
"
" O H
MY
GOODNESS,
M Y
GOODNESS,"
NASTENKA
INTERRUPTED,
" W H A T
DOES
ALL
THAT
MEAN?
D O N ' T
UNDERSTAND
Α
W O R D . "
" A H ,
NASTENKA,
```

```
WANTED
SOMEHOW
T O
CONVEY
T O
Y O U
T H A T
STRANGE
IMPRESSION.
"
BEGAN
l N
Α
PLAINTIVE
VOICE,
l N
WHICH
THERE
STILL
LAY
H I D
Α
HOPE,
THOUGH
Α
V E R Y
FAINT
ONE.
" L E A V E
OFF.
```

```
H U S H!"
S H E
SAID,
A N D
l N
ONE
INSTANT
T H E
S L Y
P U S S
H A D
GUESSED.
SUDDENLY
SHE
BEC
    AME
EXTRAORDINARILY
TALKATIVE,
GAY,
  SCHIEVOUS;
M
SHE
TOOK
M Y
ARM,
LAUGHED,
WANTED
M E
T O
LAUGH
T O O ,
A N D
E V E R Y
CONFUSED
WORD
1
UTTERED
```

```
BEGUN
FLIRTING.
" D O
Y O U
KNOW,"
SHE
BEGAN,
" |
FEEL
Α
LITTLE
VEXED
THAT
Y O U
A R E
N O T
ΙN
LOVE
WITH
M E
  ?
THERE'S
N O
UNDERSTANDING
H U M A N
NATURE!
B U T
A L L
T H E
S A M E ,
M R
UNAPPROACHABLE,
Y O U
CANNOT
BLAME
M E
```

```
F O R
BEING
S O
SIMPLE;
TELL
Y O U
EVERYTHING,
EVERYTHING,
WHATEVER
FOOLISH
THOUGHT
COMES
INTO
M Y
H E A D . "
"LISTEN!
T H A T 'S
ELEVEN,
BELIEVE,"
SAID
A S
T H E
S L O W
CHIME
O F
Α
BELL
R A N G
OUT
F R O M
Α
DISTANT
```

```
TOWER.
S H E
SUDDENLY
STOPPED,
LEFT
O F F
LAUGHING
A N D
BEGAN
T O
C O U N T .
" Y E S ,
I T ' S
ELEVEN,"
SHE
SAID
A T
LAST
ΙN
Α
TIMID,
UNCERTAIN
VOICE.
1
REGRETTED
A T
ONCE
THAT
H A D
FRIGHTENED
HER,
MAKING
H E R
COUNT
```

```
T H E
STROKES,
A N D
l
CURSED
MYSELF
F O R
M Y
SPITEFUL
IMPULSE;
FELT
SORRY
F O R
HER,
A N D
D I D
N O T
K N O W
H O W
T O
A T O N E
F O R
W H A T
1
H A D
DONE.
B E G A N
COMFORTING
HER,
SEEKING
F O R
R E A S O N S
F O R
```

```
H I S
N O T
COMING,
ADVANCING
VARIOUS
ARGUMENTS,
PROOFS.
N O
O N E
COULD
HAVE
BEEN
EASIER
T O
DECEIVE
THAN
SHE
W A S
A T
T H A T
MOMENT;
AND,
INDEED,
ANY
O N E
A T
SUCH
Α
MOMENT
LISTENS
GLADLY
T O
A N Y
CONSOLATION,
WHATEVER
```

```
ΙT
M A Y
B E ,
A N D
I S
OVERJOYED
I F
Α
SHADOW
O F
E X C U S E
CAN
ВЕ
FOUND.
" A N D
INDEED
IT'S
A N
ABSURD
THING,"
1
BEGAN,
WARMING
T O
M Y
TASK
A N D
ADMIRING
THE
EXTRAORDINARY
CLEARNESS
O F
M Y
ARGUMENT,
" W H Y ,
```

```
H E
COULD
N O T
\mathsf{H} \ \mathsf{A} \ \mathsf{V} \ \mathsf{E}
COME;
Y O U
\mathsf{H} \ \mathsf{A} \ \mathsf{V} \ \mathsf{E}
MUDDLED
A N D
CONFUSED
ME,
NASTENKA,
S O
THAT
1
T O
    0
HAVE
L O S T
COUNT
O F
T H E
TIME.
ONLY
T H I N K:
H E
CAN
SCARCELY
HAVE
RECEIVED
T H E
  Ε
L
    T T E
          R
SUPPOSE
```

```
H E
I S
N O T
A B L E
T O
C O M E ,
SUPPOSE
H E
I S
GOING
T O
ANSWER
T H E
LETTER,
COULD
N O T
COME
BEFORE
T O -
MORROW.
l
W I L L
G O
F O R
ΙT
A S
SOON
A S
I T ' S
LIGHT
TO-MORROW
A N D
LET
Y O U
K N O W
```

```
A T
ONCE.
CONSIDER,
THERE
A R E
THOUSANDS
O F
POSSIBILITIES;
PERHAPS
H E
W A S
N O T
А Т
H O M E
WHEN
T H E
LETTER
C A M E ,
A N D
M A Y
N O T
H A V E
READ
ΙΤ
E V E N
NOW!
ANYTHING
MAY
HAPPEN,
YOU
K N O W . "
" Y E S ,
  S ! "
ΥE
SAID
NASTENKA.
```

```
" |
DID
N O T
THINK
O F
THAT.
O F
COURSE
ANYTHING
MAY
HAPPEN?"
SHE
WENT
O N
I N
Α
T O N E
THAT
OFFERED
N O
OPPOSITION,
THOUGH
S O M E
OTHER
FAR-
A W A Y
THOUGHT
COULD
ВЕ
H E A R D
LIKE
Α
VEXATIOUS
D I S C O R D
I N
```

```
ΙT .
" |
TELL
YOU
WHAT
Y O U
MUST
D O , "
S H E
SAID,
" Y O U
G O
A S
E A R L Y
A S
POSSIBLE
TO-MORROW
MORNING,
A N D
l F
YOU
GET
ANYTHING
LET
M E
K N O W
A T
ONCE.
Y O U
K N O W
WHERE
1
LIVE,
D O N ' T
Y O U ? "
```

```
A N D
SHE
B E G A N
REPEATING
H E R
A D D R E S S
T O
ME.
THEN
S H E
SUDDENLY
B E C A M E
S O
TENDER,
S O
SOLICITOUS
W I T H
ME.
S H E
SEEMED
```

T O

```
LISTEN
ATTENTIVELY
T O
WHAT
TOLD
HER;
BUT
WHEN
A S K E D
HER
S O M E
QUESTION
SHE
W A S
SILENT,
W A S
CONFUSED,
A N D
TURNED
H E R
H E A D
AWAY.
1
LOOKED
INTO
HER
EYES
YES,
SHE
W A S
CRYING.
" H O W
```

```
\mathsf{C} \ \mathsf{A} \ \mathsf{N}
Y O U ?
H O W
CAN
Y O U ?
ОН,
WHAT
Α
B A B Y
Y O U
ARE!
WHAT
CHILDISHNESS!
C O M E ,
C O M E ! "
S H E
TRIED
T O
SMILE,
T O
\mathsf{C}\ \mathsf{A}\ \mathsf{L}\ \mathsf{M}
HERSELF,
B U T
H E R
C H I N
W A S
QUIVERING
A N D
H E R
BOSOM
W A S
STILL
```

```
HEAVING.
" |
W A S
THINKING
A B O U T
Y O U , "
SHE
S A I D
AFTER
Α
MINUTE'S
SILENCE.
" Y O U
A R E
SO
KIND
T H A T
1
SHOULD
ВЕ
Α
S T O N E
l F
l
DID
N O T
FEEL
IT.
D O
Y O U
K N O W
WHAT
H A S
OCCURRED
T O
```

```
M E
NOW?
W A S
COMPARING
Y O U
T W O .
WHY
ISN'T
H E
Y O U ?
W H Y
ISN'T
H E
LIKE
Y O U ?
H E
I S
N O T
A S
G O O D
A S
Y O U ,
THOUGH
l
LOVE
H I M
MORE
T H A N
Y O U . "
l
MADE
N O
A N S W E R.
S H E
```

```
SEEMED
T O
E X P E C T
M E
T O
S A Y
SOMETHING.
" O F
COURSE,
ΙΤ
M A Y
ВЕ
THAT
D O N ' T
UNDERSTAND
H I M
F U L L Y
YET.
Y O U
K N O W
|
W A S
ALWAYS
A S
ΙT
WERE
AFRAID
O F
HIM;
H E
W A S
ALWAYS
S O
GRAVE,
```

```
A S
ΙT
W E R E
S O
PROUD.
O F
COURSE
K N O W
I T ' S
O N L Y
THAT
ΗE
S E E M S
LIKE
THAT,
I
K N O W
THERE
I S
M O R E
T E N D E R N E S S
ΙN
H I S
HEART
THAN
ΙN
MINE.
R E M E M B E R
H O W
H E
```

```
LOOKED
A T
M E
WHEN
WENT
I N
T O
H I M
D O
Y O U
REMEMBER?
W I T H
MY
BUNDLE;
B U T
Y E T
RESPECT
H I M
T 0 0
MUCH,
A N D
D O E S N ' T
THAT
SHOW
THAT
W E
A R E
N O T
EQUALS?"
" N O
NASTENKA,
```

```
NO,"
ANSWERED,
" | T
SHOWS
THAT
Y O U
LOVE
H I M
M O R E
THAN
ANYTHING
ΙN
T H E
WORLD,
A N D
F A R
MORE
THAN
YOURSELF."
" Y E S ,
SUPPOSING
THAT
I S
S O , "
ANSWERED
NASTENKA
NAÏVELY.
" B U T
D O
YOU
K N O W
W H A T
STRIKES
M E
```

```
NOW?
ONLY
I
A M
N O T
TALKING
ABOUT
HIM
NOW,
BUT
SPEAKING
GENERALLY;
ALL
THIS
CAME
INTO
MY
MIND
S O M E
TIME
AGO.
TELL
ΜE,
H O W
I S
I T
THAT
W E
C A N ' T
A L L
ВЕ
LIKE
BROTHERS
TOGETHER?
W H Y
```

```
I S
ΙT
THAT
E V E N
T H E
BEST
O F
M \in N
ALWAYS
S E E M
T O
HIDE
SOMETHING
F R O M
OTHER
PEOPLE
A N D
T O
KEEP
SOMETHING
B A C K ?
W H Y
N O T
S A Y
STRAIGHT
O U T
W H A T
I S
I N
ONE'S
HEART,
WHEN
O N E
K N O W S
THAT
```

```
ONE
I S
N O T
SPEAKING
IDLY?
A S
ΙT
I S
EVERY
ONE
S E E M S
HARSHER
THAN
H E
REALLY
IS,
A S
THOUGH
A L L
WERE
AFRAID
O F
DOING
INJUSTICE
T O
T H E I R
FEELINGS,
ВΥ
BEING
T O O
QUICK
T O
EXPRESS
T H E M . "
"ОН,
```

```
NASTENKA,
W H A T
Y O U
S A Y
I S
TRUE;
B U T
THERE
ARE
M A N Y
R E A S O N S
F O R
T H A T , "
l
BROKE
ΙN
SUPPRESSING
M Y
O W N
FEELINGS
A T
T H A T
\mathsf{M} \mathsf{O} \mathsf{M} \mathsf{E} \mathsf{N} \mathsf{T}
M O R E
T H A N
EVER.
" N O ,
N O ! "
S H E
ANSWERED
WITH
DEEP
FEELING.
" H E R E
YOU,
```

```
F O R
INSTANCE,
A R E
N O T
LIKE
O T H E R
PEOPLE!
l
R E A L L Y
D O N ' T
K N O W
H O W
T O
T E L L
Y O U
W H A T
FEEL;
B U T
ΙΤ
S E E M S
T O
M E
```

```
THAT
YOU,
F O R
INSTANCE
А Т
T H E
PRESENT
\mathsf{M} \ \mathsf{O} \ \mathsf{M} \ \mathsf{E} \ \mathsf{N} \ \mathsf{T}
I T
SEEMS
T O
M E
THAT
Y O U
ARE
SACRIFICING
SOMETHING
F O R
M E , "
S H E
ADDED
TIMIDLY,
WITH
Α
FLEETING
GLANCE
A T
ME.
"FORGIVE
```

```
M E
F O R
SAYING
SO,
l
A M
Α
SIMPLE
GIRL
YOU
KNOW.
1
\mathsf{H} \ \mathsf{A} \ \mathsf{V} \ \mathsf{E}
S E E N
V E R Y
LITTLE
O F
LIFE,
A N D
REALLY
SOMETIMES
D O N ' T
K N O W
H O W
T O
S A Y
THINGS,"
SHE
A D D E D
l N
Α
V O I C E
T H A T
QUIVERED
```

```
WITH
S O M E
HIDDEN
FEELING,
WHILE
S H E
TRIED
T O
SMILE;
" B U T
l
ONLY
WANTED
T O
T E L L
Y O U
THAT
1
A M
GRATEFUL,
THAT
FEEL
ΙΤ
A L L
T O O .
ОΗ,
M A Y
G O D
GIVE
Y O U
HAPPINESS
```

```
F O R
| T !
WHAT
Y O U
T O L D
M E
A B O U T
Y O U R
DREAMER
I S
QUITE
UNTRUE
N O W
_
THAT
IS,
1
M E A N,
I T ' S
N O T
TRUE
O F
Y O U .
Y O U
ARE
RECOVERING,
Y O U
A R E
QUITE
Α
DIFFERENT
M A N
F R O M
WHAT
Y O U
```

```
DESCRIBED.
l F
Y O U
E V E R
F A L L
l N
LOVE
W I T H
S O M E
ONE,
G O D
GIVE
Y O U
H A P P I N E S S
WITH
HER!
W O N ' T
W I S H
ANYTHING
F O R
HER,
F O R
S H E
W I L L
ВЕ
HAPPY
W I T H
Y O U .
1
KNOW,
l
A M
Α
WOMAN
```

```
MYSELF,
S O
Y O U
MUST
BELIEVE
M E
WHEN
TELL
Y O U
S O . "
SHE
CEASED
SPEAKING,
AND
PRESSED
M Y
HAND
WARMLY.
T 0 0
COULD
N O T
SPEAK
WITHOUT
EMOTION.
S O M E
MINUTES
PASSED.
" Y E S ,
I T ' S
CLEAR
H E
W O N ' T
COME
```

```
TO-NIGHT,"
SHE
SAID
A T
\mathsf{L} A S T
RAISING
H E R
HEAD.
" | T ' S
L A T E . "
" H E
WILL
COME
TO-MORROW,"
1
SAID
ΙN
T H E
M \circ S T
FIRM
A N D
CONVINCING
T O N E .
" Y E S , "
SHE
ADDED
W I T H
N O
SIGN
O F
H E R
F O R M E R
DEPRESSION.
" |
SEE
```

```
F O R
MYSELF
N O W
THAT
H E
COULD
N O T
COME
TILL
TO-MORROW.
WELL,
GOOD-BYE,
TILL
T O - M O R R O W .
l F
ΙΤ
R A I N S
PERHAPS
SHALL
N O T
COME.
B U T
T H E
D A Y
A F T E R
TO-MORROW,
SHALL
C O M E .
SHALL
C O M E
F O R
CERTAIN,
```

```
WHATEVER
HAPPENS;
ВЕ
SURE
T O
ВЕ
HERE,
WANT
T O
SEE
YOU,
l
W I L L
TELL
Y O U
EVERYTHING."
AND
T H E N
WHEN
W E
P A R T E D
SHE
G A V E
M E
H E R
H A N D
A N D
SAID,
LOOKING
A T
M E
CANDIDLY:
" W E
SHALL
```

```
ALWAYS
ВЕ
TOGETHER,
S H A N ' T
W E ? "
ОΗ,
NASTENKA,
NASTENKA!
l F
ONLY
Y O U
K N E W
H O W
LONELY
1
A M
NOW!
A S
S O O N
A S
ΙT
STRUCK
NINE
O'CLOCK
COULD
N O T
S T A Y
INDOORS,
B U T
PUT
O N
M Y
THINGS,
A N D
```

```
WENT
O U T
ΙN
SPITE
O F
T H E
WEATHER.
1
W A S
THERE,
SITTING
ON
O U R
S E A T .
1
WENT
T O
H E R
STREET,
B U T
FELT
ASHAMED,
AND
T U R N E D
B A C K
WITHOUT
LOOKING
A T
THEIR
WINDOWS,
WHEN
l
W A S
T W O
```

```
STEPS
F R O M
HER
DOOR.
WENT
H O M E
M O R E
DEPRESSED
THAN
ı
H A D
E V E R
BEEN
BEFORE.
W H A T
Α
D A M P ,
D R E A R Y
DAY!
l F
ΙT
H A D
B E E N
FINE
SHOULD
HAVE
WALKED
A B O U T
A L L
NIGHT.
```

```
BUT
TO-MORROW,
TO-MORROW!
TO-MORROW
SHE
WILL
TELL
M E
EVERYTHING.
T H E
LETTER
H A S
N O T
C O M E
TO-DAY,
HOWEVER.
BUT
THAT
W A S
T O
ВЕ
EXPECTED.
T H E Y
A R E
TOGETHER
ВΥ
NOW.
```

```
F
N
O U R T H
IGHT
M
Υ
G O D ,
H O W
ΙT
H A S
A L L
ENDED!
WHAT
ΙT
H A S
A L L
E N D E D
I N!
ARRIVED
A T
NINE
0 ' C L O C K .
SHE
W A S
ALREADY
THERE.
NOTICED
H E R
Α
G O O D
W A Y
OFF;
S H E
```

```
W A S
STANDING
A S
S H E
H A D
BEEN
T H A T
FIRST
TIME,
WITH
H E R
ELBOWS
O N
T H E
RAILING,
A N D
SHE
DID
N O T
H E A R
M E
COMING
U P
T O
HER.
"NASTENKA!"
CALLED
T O
H E R
SUPPRESSING
M Y
AGITATION
WITH
A N
```

```
EFFORT.
SHE
TURNED
T O
M E
QUICKLY.
" W E L L ? "
SHE
S A I D .
" W E L L ?
M A K E
HASTE!"
I
LOOKED
A T
H E R
ΙN
PERPLEXITY.
" W E L L ,
WHERE
I S
THE
LETTER?
H A V E
Y O U
BROUGHT
T H E
LETTER?"
SHE
REPEATED
CLUTCHING
A T
T H E
RAILING.
" N O ,
```

```
THERE
I S
N O
LETTER,"
SAID
A T
L A S T .
" H A S N ' T
H E
BEEN
T O
Y O U
Y E T ? "
SHE
T U R N E D
FEARFULLY
P A L E
A N D
LOOKED
A T
M E
F O R
Α
LONG
TIME
WITHOUT
MOVING.
1
H A D
SHATTERED
H E R
L A S T
HOPE.
" W E L L ,
```

```
G O D
ВЕ
W I T H
H I M , "
SHE
SAID
A T
L A S T
ΙN
Α
BREAKING
VOICE;
" G O D
ВЕ
WITH
H I M
l F
H E
LEAVES
M E
LIKE
T H A T . "
SHE
DROPPED
H E R
EYES,
THEN
TRIED
T O
LOOK
A T
M E
A N D
COULD
NOT.
```

```
F O R
SEVERAL
MINUTES
SHE
W A S
STRUGGLING
WITH
H E R
EMOTION.
ALL
A T
ONCE
SHE
TURNED
AWAY,
LEANING
HER
E L B O W S
AGAINST
THE
RAILING
AND
BURST
INTO
TEARS.
" O H
DON'T,
D O N ' T ! "
1
BEGAN;
B U T
LOOKING
A T
H E R
l
```

```
H A D
N O T
T H E
HEART
T O
GO
O N ,
A N D
W H A T
W A S
l
T O
S A Y
T O
HER?
" D O N ' T
T R Y
AND
COMFORT
\mathsf{M}\ \mathsf{E}\ ,\ "
SHE
SAID;
" D O N ' T
TALK
ABOUT
HIM;
D O N ' T
T E L L
M E
THAT
H E
WILL
COME,
T H A T
H E
```

```
H A S
N O T
CAST
M E
O F F
S O
CRUELLY
A N D
S O
INHUMANLY
A S
H E
HAS.
WHAT
F O R
___
W H A T
F O R ?
CAN
THERE
HAVE
BEEN
SOMETHING
I N
M Y
LETTER,
T H A T
UNLUCKY
LETTER?"
A T
THAT
POINT
S O B S
STIFLED
H E R
```

```
VOICE;
MY
H E A R T
W A S
T O R N
A S
ı
LOOKED
A T
HER.
" O H ,
H O W
INHUMANLY
CRUEL
ΙT
I S ! "
SHE
BEGAN
AGAIN.
" A N D
N O T
Α
LINE,
N O T
Α
LINE!
H E
MIGHT
A T
LEAST
H A V E
WRITTEN
THAT
H E
DOES
```

```
N O T
WANT
ME,
THAT
H E
REJECTS
M E
B U T
N O T
Α
LINE
F O R
T H R E E
DAYS!
H O W
E A S Y
ΙT
I S
F O R
H I M
T O
WOUND,
T O
INSULT
Α
POOR,
DEFENCELESS
GIRL,
WHOSE
ONLY
FAULT
I S
\mathsf{T} \mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{T}
S H E
```

```
LOVES
HIM!
OH,
WHAT
I'VE
SUFFERED
```

```
DURING
THESE
THREE
DAYS!
ОН,
DEAR!
W H E N
I
THINK
THAT
W A S
T H E
FIRST
T O
GO
T O
HIM,
THAT
l
H U M B L E D
MYSELF
BEFORE
HIM,
CRIED,
THAT
BEGGED
O F
H I M
Α
LITTLE
L O V E !
```

```
A N D
AFTER
T H A T!
LISTEN,"
SHE
SAID,
TURNING
T O
ME,
A N D
H E R
B L A C K
EYES
FLASHED,
" | T
ISN'T
S 0 !
ΙT
C A N ' T
ВЕ
S O ;
ΙT
ISN'T
NATURAL.
EITHER
Y O U
A R E
MISTAKEN
O R
Ι;
PERHAPS
H E
H A S
N O T
```

```
RECEIVED
THE
LETTER?
PERHAPS
H E
STILL
K N O W S
NOTHING
A B O U T
I T ?
H O W
COULD
ANY
O N E
JUDGE
F O R
YOURSELF,
TELL
ME,
F O R
GOODNESS'
SAKE
EXPLAIN
ΙT
T O
ME,
C A N ' T
UNDERSTAND
ΙT
H O W
COULD
A N Y
```

```
ONE
BEHAVE
WITH
SUCH
BARBAROUS
COARSENESS
A S
H E
H A S
BEHAVED
T O
M E ?
N O T
O N E
WORD!
WHY,
T H E
LOWEST
CREATURE
O N
EARTH
I S
TREATED
M O R E
COMPASSIONATELY.
PERHAPS
H E
H A S
HEARD
SOMETHING,
PERHAPS
S O M E
O N E
H A S
TOLD
```

```
H I M
SOMETHING
ABOUT
M E , "
SHE
CRIED,
TURNING
T O
МЕ
INQUIRINGLY:
"WHAT
D O
Y O U
THINK?"
"LISTEN,
NASTENKA,
1
SHALL
GO
T O
H I M
TO-MORROW
ΙN
Y O U R
N A M E . "
" Y E S ? "
" |
WILL
QUESTION
H I M
ABOUT
EVERYTHING;
I
WILL
TELL
```

```
H I M
EVERYTHING."
" Y E S ,
Y E S ? "
" Y O U
WRITE
Α
LETTER.
D O N ' T
S A Y
NΟ,
NASTENKA,
D O N ' T
S A Y
NO!
l
WILL
MAKE
H I M
RESPECT
Y O U R
ACTION,
H E
SHALL
H E A R
A L L
ABOUT
ΙΤ,
A N D
I F
— — "
" N O ,
M Y
FRIEND,
N O , "
```

```
SHE
INTERRUPTED.
"ENOUGH!
N O T
ANOTHER
WORD,
N O T
ANOTHER
LINE
F R O M
M E
ENOUGH!
1
D O N ' T
K N O W
HIM;
D O N ' T
LOVE
HIM
A N Y
MORE.
WILL
FORGET
H I M . "
SHE
COULD
N O T
G O
O N .
```

```
" C A L M
YOURSELF,
CALM
Y O U R S E L F!
SIT
HERE,
NASTENKA,"
SAID,
MAKING
H E R
SIT
D O W N
O N
THE
S E A T .
" |
A M
C A L M .
D O N ' T
TROUBLE.
I T ' S
NOTHING!
I T ' S
ONLY
TEARS,
THEY
WILL
SOON
DRY.
WHY,
D O
Y O U
IMAGINE
```

```
SHALL
D O
A W A Y
WITH
MYSELF,
THAT
SHALL
T H R O W
MYSELF
INTO
T H E
RIVER?"
MY
HEART
W A S
FULL:
1
TRIED
T O
SPEAK,
B U T
COULD
NOT.
" L I S T E N , "
SHE
SAID
TAKING
M Y
HAND.
"TELL
M E :
Y O U
W O U L D N ' T
```

```
HAVE
BEHAVED
LIKE
THIS,
WOULD
Y O U ?
Y O U
WOULD
N O T
HAVE
A B A N D O N E D
Α
GIRL
W H O
H A D
COME
T O
Y O U
O F
HERSELF,
Y O U
WOULD
N O T
H A V E
T H R O W N
INTO
H E R
F A C E
Α
SHAMELESS
TAUNT
A T
H E R
W E A K
FOOLISH
```

```
HEART?
Y O U
WOULD
H A V E
TAKEN
CARE
O F
HER?
Y O U
WOULD
H A V E
REALIZED
T H A T
SHE
W A S
ALONE,
THAT
S H E
DID
N O T
K N O W
H O W
T O
LOOK
A F T E R
HERSELF,
T H A T
SHE
COULD
N O T
```

```
GUARD
HERSELF
F R O M
LOVING
YOU,
THAT
I T
W A S
N O T
H E R
FAULT,
N O T
H E R
F A U L T
THAT
SHE
H A D
D O N E
NOTHING.
O H
DEAR,
OH
DEAR!"
" N A S T E N K A ! "
CRIED
A T
L A S T ,
UNABLE
T O
CONTROL
```

```
M Y
E M O T I O N .
"NASTENKA,
YOU
TORTURE
M E !
Y O U
WOUND
MY
HEART,
Y O U
A R E
KILLING
ΜE,
NASTENKA!
ı
CANNOT
ВЕ
SILENT!
M\ U\ S\ T
SPEAK
A T
LAST,
GIVE
UTTERANCE
T O
WHAT
I S
SURGING
ΙN
M Y
HEART!"
A S
l
```

```
SAID
THIS
l
\mathsf{G} \ \mathsf{O} \ \mathsf{T}
U P
F R O M
T H E
S E A T .
SHE
TOOK
MY
HAND
A N D
LOOKED
A T
M E
ΙN
SURPRISE.
" W H A T
I S
T H E
M A T T E R
WITH
Y O U ? "
SHE
SAID
A T
L A S T .
" L I S T E N , "
SAID
RESOLUTELY.
"LISTEN
T O
ME,
```

```
NASTENKA!
W H A T
l
A M
GOING
T O
S A Y
T O
Y O U
N O W
I S
A L L
NONSENSE,
A L L
IMPOSSIBLE,
A L L
STUPID!
1
K N O W
THAT
THIS
CAN
N E V E R
BE,
\mathsf{B}\ \mathsf{U}\ \mathsf{T}
CANNOT
ВЕ
SILENT.
F O R
THE
SAKE
O F
WHAT
Y O U
```

```
A R E
SUFFERING
NOW,
BEG
Y O U
BEFOREHAND
T O
FORGIVE
M E ! "
" W H A T
I S
I T ?
WHAT
I S
I T ? "
SHE
SAID
DRYING
HER
TEARS
A N D
LOOKING
A T
M E
INTENTLY,
WHILE
Α
STRANGE
CURIOSITY
GLEAMED
ΙN
H E R
ASTONISHED
EYES.
```

```
"WHAT
I S
T H E
MATTER?"
" | T ' S
IMPOSSIBLE,
B U T
LOVE
Y O U ,
NASTENKA!
THERE
ΙT
I S !
N O W
EVERYTHING
I S
T O L D , "
SAID
WITH
Α
WAVE
O F
M Y
HAND.
" N O W
Y O U
WILL
SEE
WHETHER
Y O U
C A N
G O
O N
```

```
TALKING
T O
M E
A S
Y O U
DID
JUST
NOW,
WHETHER
Y O U
C A N
LISTEN
T O
W H A T
1
A M
GOING
T O
S A Y
T O
Y O U . "
" W E L L ,
W H A T
T H E N ? "
NASTENKA
INTERRUPTED
ME.
"WHAT
O F
I T ?
1
KNEW
```

```
Y O U
LOVED
M E
LONG
AGO,
ONLY
ALWAYS
THOUGHT
T H A T
Y O U
SIMPLY
LIKED
M E
V E R Y
MUCH.
ОН
DEAR,
ОН
DEAR!"
" A T
FIRST
ΙT
W A S
SIMPLY
LIKING,
NASTENKA,
BUT
NOW,
NOW!
1
A M
```

```
J U S T
ΙN
T H E
S A M E
POSITION
A S
Y O U
W E R E
WHEN
Y O U
WENT
T O
H I M
W I T H
Y O U R
BUNDLE.
l N
Α
WORSE
POSITION
T H A N
Y O U ,
NASTENKA,
BECAUSE
H E
CARED
F O R
N O
O N E
E L S E
A S
Y O U
D O . "
" W H A T
A R E
```

```
Y O U
SAYING
T O
M E !
l
D O N ' T
UNDERSTAND
Y O U
ΙN
T H E
LEAST.
BUT
TELL
ΜE,
W H A T 'S
THIS
FOR;
D O N ' T
M E A N
WHAT
FOR,
B U T
W H Y
A R E
Y O U
S O
SUDDENLY.
ОН
```

```
DEAR,
A M
TALKING
NONSENSE!
B U T
Y O U .
"
A N D
NASTENKA
B R O K E
O F F
l N
CONFUSION.
H E R
C H E E K S
FLAMED;
SHE
D R O P P E D
HER
E Y E S .
" W H A T ^\prime S
T O
ВЕ
DONE,
NASTENKA,
W H A T
A M
1
T O
D 0 ?
```

```
A M
T O
BLAME.
H A V E
A B U S E D
Y O U R .
B U T
NΟ,
NΟ,
I
A M
N O T
T O
BLAME,
N A S T E N K A ;
F E E L
THAT,
K N O W
T H A T ,
BECAUSE
M Y
H E A R T
TELLS
M E
l
A M
RIGHT,
F O R
l
```

C A N N O T
H U R T
Y O U
I N
A N Y
W A Y ,
I
C A N N O T
W O U N D

```
Y O U!
1
W A S
Y O U R
FRIEND,
B U T
l
A M
STILL
Y O U R
FRIEND,
1
\mathsf{H} \ \mathsf{A} \ \mathsf{V} \ \mathsf{E}
BETRAYED
N O
\mathsf{T}\ \mathsf{R}\ \mathsf{U}\ \mathsf{S}\ \mathsf{T} .
H E R E
M Y
T E A R S
A R E
FALLING,
NASTENKA.
LET
T H E M
FLOW,
LET
T H E M
F L O W
T H E Y
D O N ' T
H U R T
ANYBODY.
THEY
WILL
```

```
DRY,
NASTENKA."
"SIT
DOWN,
SIT
D O W N , "
SHE
SAID,
MAKING
M E
SIT
D O W N
O N
T H E
SEAT.
"ОН,
M Y
G O D ! "
" N O ,
NASTENKA,
W O N ' T
SIT
DOWN;
\mathsf{C} \mathsf{A} \mathsf{N} \mathsf{N} \mathsf{O} \mathsf{T}
STAY
HERE
A N Y
LONGER,
Y O U
CANNOT
S E E
M E
AGAIN;
```

```
WILL
TELL
Y O U
EVERYTHING
A N D
GO
A W A Y.
ONLY
W A N T
T O
S A Y
THAT
Y O U
WOULD
N E V E R
H A V E
F O U N D
O U T
THAT
|
LOVED
YOU.
l
SHOULD
HAVE
K E P T
M Y
SECRET.
WOULD
N O T
H A V E
WORRIED
```

```
Y O U
A T
SUCH
Α
\mathsf{M} \ \mathsf{O} \ \mathsf{M} \ \mathsf{E} \ \mathsf{N} \ \mathsf{T}
WITH
MY
\mathsf{E} \ \mathsf{G} \ \mathsf{O} \ \mathsf{I} \ \mathsf{S} \ \mathsf{M} .
NO!
B U T
COULD
N O T
RESIST
ΙT
NOW;
Y O U
SPOKE
O F
ΙT
YOURSELF,
I T
I S
Y O U R
FAULT,
Y O U R
FAULT
A N D
N O T
MINE.
Y O U
CANNOT
D R I V E
M E
A W A Y
```

```
F R O M
Y O U . "
" N O ,
NΟ,
l
D O N ' T
DRIVE
Y O U
AWAY,
N O ! "
SAID
NASTENKA,
CONCEALING
H E R
   NFUSION
CO
A S
BEST
S H E
COULD,
P O O R
CHILD.
" Y O U
D O N ' T
DRIVE
M E
AWAY?
NO!
B U T
1
M E A N T
T O
R U N
```

```
F R O M
YOU
M Y S E L F.
W I L L
GO
AWAY,
BUT
FIRST
WILL
TELL
Y O U
ALL,
F O R
WHEN
Y O U
WERE
CRYING
HERE
|
COULD
N O T
SIT
UNMOVED,
W H E N
Y O U
W E P T,
W H E N
Y O U
WERE
ΙN
TORTURE
A T
BEING
```

```
A T
BEING
WILL
SPEAK
O F
ΙT,
NASTENKA
A T
BEING
FORSAKEN,
A T
Y O U R
LOVE
BEING
REPULSED,
F E L T
THAT
ΙN
M Y
HEART
THERE
W A S
S O
MUCH
L O V E
F O R
YOU,
NASTENKA,
S O
MUCH
```

```
L O V E !
A N D
ΙT
SEEMED
S O
BITTER
THAT
COULD
N O T
H E L P
Y O U
WITH
MY
LOVE,
T H A T
MY
HEART
W A S
BREAKING
A N D
l
COULD
N O T
ВЕ
SILENT,
1
H A D
T O
SPEAK,
NASTENKA,
```

```
l
H A D
T O
SPEAK!"
" Y E S ,
Y E S !
TELL
ME,
\mathsf{T} \mathsf{A} \mathsf{L} \mathsf{K}
T O
M E , "
SAID
NASTENKA
WITH
A N
INDESCRIBABLE
GESTURE.
"PERHAPS
Y O U
THINK
ΙT
STRANGE
THAT
|
T A L K
T O
Y O U
LIKE
THIS,
B U T
S P E A K!
```

```
WILL
TELL
Y O U
AFTERWARDS!
WILL
TELL
Y O U
EVERYTHING."
" Y O U
A R E
SORRY
F O R
ΜE,
NASTENKA,
Y O U
A R E
SIMPLY
S O R R Y
F O R
M E ,
MY
DEAR
LITTLE
FRIEND!
W H A T 'S
DONE
C A N ' T
ВЕ
MENDED.
WHAT
I S
SAID
CANNOT
ВЕ
```

```
TAKEN
BACK.
ISN'T
THAT
S O ?
WELL,
N O W
Y O U
KNOW.
T H A T 'S
T H E
STARTING-POINT.
V E R Y
WELL.
N O W
I T 'S
A L L
RIGHT,
ONLY
LISTEN.
W H E N
Y O U
WERE
SITTING
CRYING
THOUGHT
T O
M Y S E L F
(OH,
LET
M E
TELL
Y O U
WHAT
```

```
W A S
THINKING!),
THOUGHT,
T H A T
( O F
COURSE
l T
CANNOT
ВΕ,
NASTENKA),
THOUGHT
THAT
Y O U
THOUGHT
THAT
Y O U
S O M E H O W
QUITE
APART
F R O M
ΜE,
H A D
CEASED
T O
LOVE
```

```
H \mid M.
THEN
THOUGHT
THAT
YESTERDAY
A N D
T H E
DAY
BEFORE
YESTERDAY,
NASTENKA
THEN
WOULD
CERTAINLY
WOULD
HAVE
SUCCEEDED
ΙN
MAKING
Y O U
LOVE
M E ;
Y O U
KNOW,
Y O U
SAID
Y O U R S E L F ,
NASTENKA,
```

```
THAT
Y O U
A L M O S T
LOVED
ME.
WELL,
W H A T
N E X T ?
WELL,
T H A T 'S
NEARLY
A L L
l
WANTED
T O
TELL
Y O U ;
ALL
THAT
I S
LEFT
T O
S A Y
I S
H O W
ΙT
WOULD
ВЕ
l F
```

```
Y O U
LOVED
ΜE,
ONLY
T H A T ,
NOTHING
M O R E!
LISTEN,
M Y
FRIEND
F O R
ANY
W A Y
Y O U
A R E
MY
FRIEND
_
АМ,
O F
COURSE,
Α
POOR,
HUMBLE
M A N,
O F
N O
GREAT
CONSEQUENCE;
B U T
T H A T 'S
N O T
T H E
```

```
POINT
( |
D O N ' T
S E E M
T O
ВЕ
ABLE
T O
S A Y
WHAT
MEAN,
NASTENKA,
I
A M
S O
CONFUSED),
ONLY
WOULD
LOVE
YOU,
WOULD
LOVE
Y O U
S O ,
THAT
E V E N
l F
Y O U
STILL
LOVED
HIM,
E V E N
```

```
l F
Y O U
W E N T
O N
LOVING
T H E
M A N
l
D O N ' T
KNOW,
Y O U
WOULD
N E V E R
FEEL
THAT
MY
LOVE
W A S
Α
BURDEN
T O
Y O U .
Y O U
WOULD
ONLY
FEEL
E V E R Y
MINUTE
THAT
A T
Y O U R
SIDE
W A S
BEATING
Α
```

```
GRATEFUL,
  ATEFUL
G R
HEART,
Α
W A R M
HEART
R E A D Y
F O R
Y O U R
S A K E .
ОН
NASTENKA,
Ν
 ASTENKA!
W H A T
HAVE
Y O U
D O N E
T O
M E ? "
" D O N ' T
CRY;
D O N ' T
WANT
Y O U
T O
CRY,
SAID
N A
   STENKA
G E
   TTING
U P
QUICKLY
```

```
F R O M
T H E
S E A T .
" C O M E
ALONG,
G E T
UP,
C O M E
W I T H
ME,
D O N ' T
CRY,
D O N ' T
CRY,
SHE
SAID,
D R Y I N G
H E R
T E A R S
WITH
H E R
HANDKERCHIEF;
" L E T
U S
GO
NOW;
MAYBE
WILL
TELL
Y O U
SOMETHING.
```

```
l F
H E
H A S
FORSAKEN
M E
NOW,
l F
H E
H A S
FORGOTTEN
ME,
THOUGH
STILL
LOVE
H I M
( |
D O
N O T
WANT
T O
DECEIVE
Y O U )
B U T
LISTEN,
A N S W E R
ME.
I F
l
W E R E
T O
LOVE
```

```
YOU,
F O R
INSTANCE,
THAT
IS,
l F
ONLY.
O H
M Y
FRIEND,
M Y
FRIEND!
T O
THINK,
T O
THINK
H O W
|
WOUNDED
YOU,
W H E N
LAUGHED
A T
Y O U R
LOVE,
WHEN
PRAISED
Y O U
F O R
```

```
N O T
FALLING
ΙN
L O V E
W I T H
ME.
ОН
DEAR!
H O W
W A S
ΙT
DID
N O T
FORESEE
THIS,
H O W
W A S
ΙT
DID
N O T
FORESEE
THIS,
H O W
COULD
HAVE
BEEN
S O
STUPID?
BUT.
```

```
WELL,
H A V E
MADE
U P
M Y
MIND,
WILL
TELL
Y O U . "
" L O O K
HERE,
NASTENKA,
D O
Y O U
K N O W
WHAT?
I'LL
GO
A W A Y,
T H A T 'S
WHAT
I'LL
D O .
1
A M
SIMPLY
TORMENTING
Y O U .
HERE
Y O U
A R E
REMORSEFUL
F O R
```

```
HAVING
LAUGHED
A T
ME,
A N D
1
W O N ' T
HAVE
Y O U
l N
ADDITION
T O
Y O U R
SORROW.
O F
COURSE
I T
I S
M Y
FAULT,
NASTENKA,
BUT
G O O D - B Y E ! "
" S T A Y ,
LISTEN
T O
M E :
C A N
Y O U
```

```
W A I T ? "
" W H A T
F O R ?
H O W ? "
u |
LOVE
HIM;
B U T
1
SHALL
GET
O V E R
ΙT ,
I
MUST
GET
OVER
ΙT,
CANNOT
FAIL
T O
GET
O V E R
I T ;
1
A M
GETTING
O V E R
ΙΤ,
FEEL
T H A T .
```

```
W H O
KNOWS?
PERHAPS
I T
WILL
A L L
E N D
TO-DAY,
F O R
ı
HATE
HIM,
F O R
H E
H A S
BEEN
LAUGHING
A T
ME,
WHILE
Y O U
H A V E
BEEN
WEEPING
HERE
W I T H
ME,
F O R
Y O U
H A V E
N O T
R E P U L S E D
M E
A S
```

```
H E
\mathsf{H}\ \mathsf{A}\ \mathsf{S} ,
F O R
Y O U
LOVE
M E
WHILE
H E
H A S
N E V E R
LOVED
ΜE,
F O R
ΙN
\mathsf{F} \mathsf{A} \mathsf{C} \mathsf{T} ,
L O V E
Y O U
M Y S E L F.
YES,
|
L O V E
Y O U!
LOVE
Y O U
A S
Y O U
LOVE
M E ;
|
HAVE
```

```
TOLD
Y O U
S O
BEFORE,
Y O U
HEARD
ΙΤ
YOURSELF
I
LOVE
Y O U
BECAUSE
Y O U
A R E
BETTER
THAN
H E
IS,
BECAUSE
Y O U
A R E
NOBLER
THAN
H E
IS,
BECAUSE,
BECAUSE
H E
__ _ "
T H E
P O O R
GIRL'S
E M O T I O N
W A S
```

```
S O
VIOLENT
THAT
S H E
COULD
N O T
S A Y
MORE;
S H E
LAID
H E R
H E A D
UPON
M Y
SHOULDER,
THEN
UPON
MY
\mathsf{B}\ \mathsf{O}\ \mathsf{S}\ \mathsf{O}\ \mathsf{M} ,
A N D
WEPT
BITTERLY.
COMFORTED
```

```
HER,
PERSUADED
HER,
B U T
S H E
C O U L D
N O T
S T O P
CRYING;
SHE
K E P T
PRESSING
M Y
HAND,
A N D
SAYING
BETWEEN
H E R
S O B S:
" W A I T ,
WAIT,
ΙT
WILL
ВЕ
O V E R
I N
Α
MINUTE!
WANT
T O
TELL
Y O U
```

```
Y O U
M U S T N ' T
THINK
THAT
THESE
T E A R S
I T ' S
NOTHING,
I T ' S
WEAKNESS,
WAIT
TILL
I T ' S
O V E R . "
A T
L A S T
S H E
LEFT
OFF
CRYING,
DRIED
H E R
EYES
A N D
W E
WALKED
O N
AGAIN.
```

```
WANTED
T O
SPEAK,
B U T
S H E
STILL
BEGGED
M E
T O
W A I T .
W E
W E R E
SILENT.
A T
L A S T
S H E
PLUCKED
U P
COURAGE
AND
BEGAN
T O
SPEAK.
" | T ' S
LIKE
T H I S , "
S H E
BEGAN
ΙN
Α
W E A K
A N D
```

```
QUIVERING
VOICE,
l N
WHICH,
HOWEVER,
THERE
W A S
Α
NOTE
THAT
PIERCED
MY
HEART
WITH
Α
S W E E T
PANG;
" D O N ' T
THINK
THAT
I
A M
S O
LIGHT
A N D
INCONSTANT,
D O N ' T
THINK
THAT
C A N
FORGET
A N D
CHANGE
S O
```

```
QUICKLY.
HAVE
LOVED
H I M
F O R
Α
WHOLE
YEAR,
A N D
SWEAR
ΒΥ
G O D
THAT
H A V E
N E V E R,
N E V E R,
E V E N
ΙN
THOUGHT,
BEEN
UNFAITHFUL
T O
\mathsf{H}\ \mathsf{I}\ \mathsf{M}\ .
H E
H A S
DESPISED
ΜE,
H E
H A S
```

```
BEEN
LAUGHING
A T
M E
G O D
FORGIVE
H I M !
B U T
H E
H A S
INSULTED
M E
A N D
WOUNDED
MY
H E A R T.
1
l
D O
N O T
L O V E
HIM,
F O R
CAN
ONLY
LOVE
WHAT
I S
MAGNANIMOUS,
W H A T
```

```
UNDERSTANDS
ME,
W H A T
I S
GENEROUS;
F O R
A M
LIKE
\mathsf{T} \mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{T}
MYSELF
AND
H E
I S
N O T
WORTHY
O F
M E
_
WELL,
T H A T 'S
ENOUGH
O F
HIM.
H E
H A S
D O N E
BETTER
THAN
l F
H E
H A D
DECEIVED
M Y
 XPECTATIONS
```

```
LATER,
A N D
SHOWN
M E
LATER
W H A T
H E
\mathsf{W} \ \mathsf{A} \ \mathsf{S} \ .
WELL,
I T ' S
O V E R !
BUT
W H O
KNOWS,
M Y
\mathsf{D}\ \mathsf{E}\ \mathsf{A}\ \mathsf{R}
FRIEND,"
SHE
WENT
O N
PRESSING
M Y
HAND,
" W H O
K N O W S,
PERHAPS
M Y
WHOLE
LOVE
W A S
Α
MISTAKEN
```

```
FEELING,
Α
DELUSION
PERHAPS
I T
BEGAN
ΙN
MISCHIEF,
ΙN
NONSENSE,
BECAUSE
1
W A S
KEPT
S O
STRICTLY
B Y
GRANDMOTHER?
PERHAPS
1
OUGHT
T O
LOVE
ANOTHER
M A N,
N O T
HIM,
Α
DIFFERENT
M A N,
W H O
WOULD
HAVE
PITY
```

```
O N
M E
A N D
AND.
B U T
D O N ' T
L E T
U S
S A Y
A N Y
M O R E
ABOUT
T H A T , "
N A S T E N K A
B R O K E
OFF,
BREATHLESS
W I T H
EMOTION,
" |
ONLY
WANTED
T O
TELL
Y O U
```

```
WANTED
T O
TELL
YOU
THAT
IF,
ALTHOUGH
1
LOVE
HIM
( N O ,
DID
LOVE
HIM),
ΙF,
l N
SPITE
O F
THIS
Y O U
STILL
S A Y .
l F
Y O U
F E E L
THAT
Y O U R
LOVE
I S
S O
GREAT
THAT
```

```
ΙT
M A Y
A T
L A S T
D R I V E
F R O M
MY
HEART
MY
O L D
FEELING
l F
Y O U
WILL
\mathsf{H} \ \mathsf{A} \ \mathsf{V} \ \mathsf{E}
PITY
O N
M E
l F
Y O U
D O
N O T
WANT
T O
LEAVE
M E
ALONE
T O
M Y
FATE,
WITHOUT
HOPE,
WITHOUT
```

```
CONSOLATION
l F
Y O U
A R E
R E A D Y
T O
LOVE
M E
ALWAYS
A S
Y O U
D O
N O W
S W E A R
T O
Y O U
T H A T
GRATITUDE
THAT
M Y
LOVE
WILL
ВЕ
A T
L A S T
WORTHY
O F
Y O U R
LOVE.
```

```
WILL
Y O U
TAKE
M Y
HAND?"
"NASTENKA!"
CRIED
BREATHLESS
W I T H
S O B S
"NASTENKA,
OH
NASTENKA!"
"ENOUGH,
ENOUGH!
WELL,
N O W
I T ' S
QUITE
ENOUGH,"
SHE
SAID,
HARDLY
ABLE
T O
CONTROL
HERSELF.
" W E L L ,
N O W
A L L
H A S
```

```
B E E N
SAID,
HASN'T
I T !
H A S N ' T
I T ?
Y O U
A R E
H A P P Y
1
A M
HAPPY
T O O .
N O T
ANOTHER
W O R D
ABOUT
ΙT,
WAIT;
SPARE
M E
TALK
O F
SOMETHING
ELSE,
F O R
G O D ' S
S A K E . "
" Y E S ,
NASTENKA,
Y E S !
```

```
ENOUGH
A B O U T
THAT,
N O W
A M
HAPPY.
I — —
YES,
NASTENKA,
YES,
L E T
U S
\mathsf{T} \ \mathsf{A} \ \mathsf{L} \ \mathsf{K}
O F
O T H E R
THINGS,
L E T
U S
MAKE
HASTE
AND
TALK.
Y E S !
|
A M
READY."
```

```
A N D
W E
DID
N O T
K N O W
WHAT
T O
S A Y:
W E
LAUGHED,
W E
WEPT,
W E
SAID
THOUSANDS
O F
THINGS
MEANINGLESS
A N D
INCOHERENT;
A T
O N E
MOMENT
W E
WALKED
ALONG
T H E
PAVEMENT,
THEN
SUDDENLY
T U R N E D
BACK
A N D
CROSSED
T H E
```

```
ROAD;
THEN
W E
STOPPED
A N D
WENT
BACK
AGAIN
T O
T H E
EMBANKMENT;
W E
WERE
LIKE
CHILDREN.
" ]
A M
LIVING
A L O N E
NOW,
NASTENKA,"
l
BEGAN,
" B U T
TO-MORROW!
O F
COURSE
YOU
KNOW,
NASTENKA,
A M
POOR,
1
HAVE
```

```
ONLY
 O T
G
TWELVE
HUNDRED
ROUBLES,
\mathsf{B}\ \mathsf{U}\ \mathsf{T}
THAT
D O E S N ' T
MATTER."
" O F
C O U R S E
N O T
A N D
GRANNY
H A S
H E R
PE
   NSION,
S O
S H E
W I L L
ВЕ
N O
BURDEN.
W E
M U S T
TAKE
GRANNY."
" O F
COURSE
W E
MUST
 A K E
T
GRANNY.
B U T
THERE'S
```

```
MATRONA."
" Y E S ,
A N D
W E ' V E
G O T
F Y O K L A
T O O ! "
" \mathsf{M} A T R O N A
I S
Α
G O O D
WOMAN,
B U T
SHE
H A S
O N E
FAULT:
SHE
H A S
N O
IMAGINATION,
NASTENKA,
ABSOLUTELY
NONE;
B U T
THAT
D O E S N ' T
MATTER."
"THAT'S
A L L
RIGHT
THEY
CAN
LIVE
```

```
TOGETHER;
ONLY
Y O U
M U S T
M O V E
T O
U S
T O -
\mathsf{M} \mathsf{O} \mathsf{R} \mathsf{R} \mathsf{O} \mathsf{W} . "
" T O
Y O U ?
H O W
S O ?
A L L
RIGHT,
|
A M
READY."
" Y E S ,
HIRE
Α
R O O M
F R O M
US.
W E
HAVE
Α
T O P
FLOOR,
I T ' S
EMPTY.
W E
H A D
A N
O L D
```

```
LADY
LODGING
THERE,
B U T
S H E
H A S
G O N E
A W A Y;
A N D
K N O W
GRANNY
WOULD
LIKE
T O
H A V E
Α
YOUNG
M A N.
SAID
T O
HER,
' W H Y
Α
YOUNG
M A N ? '
A N D
SHE
SAID,
'OH,
BECAUSE
I
A M
OLD;
```

```
O N L Y
D O N ' T
Y O U
FANCY,
NASTENKA,
THAT
WANT
H I M
A S
Α
H U S B A N D
F O R
Y O U . '
S O
ı
GUESSED
ΙT
W A S
WITH
THAT
I D E A . "
" O H ,
NASTENKA!"
A N D
W E
BOTH
LAUGHED.
" C O M E ,
T H A T 'S
ENOUGH,
T H A T 'S
ENOUGH.
B U T
WHERE
```

```
D O
Y O U
LIVE?
I'VE
FORGOTTEN."
" O V E R
THAT
WAY,
N E A R
X
BRIDGE,
B A R A N N I K O V 'S
BUILDINGS."
" | T ' S
THAT
BIG
HOUSE?"
" Y E S ,
THAT
BIG
HOUSE."
" O H ,
KNOW,
Α
NICE
HOUSE;
ONLY
Y O U
K N O W
Y O U
H A D
BETTER
GIVE
ΙΤ
```

```
U P
A N D
C O M E
T O
U S
A S
S O O N
A S
POSSIBLE."
"TO-MORROW,
NASTENKA,
TO-MORROW;
I
O W E
Α
LITTLE
F O R
M Y
R E N T
T H E R E
BUT
T H A T
```

```
D O E S N ' T
MATTER.
SHALL
SOON
G E T
M Y
SALARY."
" A N D
D O
Y O U
K N O W
l
W I L L
PERHAPS
GIVE
LESSONS;
W I L L
\mathsf{L}\ \mathsf{E}\ \mathsf{A}\ \mathsf{R}\ \mathsf{N}
SOMETHING
MYSELF
A N D
THEN
GIVE
LESSONS."
"CAPITAL!
A N D
SHALL
SOON
G E T
Α
BONUS."
" S O
```

```
B Y
TO-MORROW
Y O U
WILL
ВЕ
M Y
LODGER."
" A N D
W E
W I L L
G O
T O
T H E
BARBER
O F
SEVILLE,
F O R
T H E Y
A R E
SOON
GOING
T O
GIVE
ΙT
AGAIN."
" Y E S ,
W E ' L L
G O , "
SAID
NASTENKA,
" B U T
ВЕ
  TTER
S E
  Ε
SOMETHING
E L S E
```

```
A N D
N O T
T H E
B A R B E R
O F
SEVILLE."
" V E R Y
WELL,
SOMETHING
ELSE.
O F
COURSE
THAT
WILL
ВЕ
BETTER,
1
DID
N O T
THINK
__ _ "
A S
W E
TALKED
LIKE
THIS
W E
WALKED
ALONG
l N
Α
SORT
O F
DELIRIUM,
Α
```

```
SORT
O F
INTOXICATION,
A S
THOUGH
W E
DID
N O T
K N O W
WHAT
W A S
HAPPENING
T O
US.
A T
O N E
\mathsf{M} \ \mathsf{O} \ \mathsf{M} \ \mathsf{E} \ \mathsf{N} \ \mathsf{T}
W E
STOPPED
A N D
TALKED
F O R
Α
LONG
TIME
A T
T H E
S A M E
PLACE;
THEN
W E
WENT
O N
AGAIN,
A N D
```

```
GOODNESS
K N O W S
WHERE
W E
WENT;
A N D
AGAIN
TEARS
A N D
AGAIN
LAUGHTER.
A L L
O F
Α
SUDDEN
NASTENKA
WOULD
WANT
T O
GO
HOME,
A N D
WOULD
N O T
DARE
T O
DETAIN
H E R
B U T
WOULD
WANT
T O
S E E
H E R
```

```
T O
T H E
HOUSE;
W E
S E T
OFF,
A N D
l N
Α
QUARTER
O F
A N
H O U R
F O U N D
OURSELVES
A T
THE
EMBANKMENT
B Y
O U R
S E A T .
THEN
S H E
WOULD
SIGH,
A N D
T E A R S
WOULD
COME
INTO
H E R
EYES
AGAIN;
1
WOULD
```

```
TURN
CHILL
WITH
DISMAY.
\mathsf{B}\ \mathsf{U}\ \mathsf{T}
S H E
WOULD
P R E S S
MY
HAND
A N D
FORCE
M E
T O
WALK,
T O
T A L K,
T O
CHATTER
A S
BEFORE.
" | T ' S
TIME
\mathsf{W}\ \mathsf{A}\ \mathsf{S}
H O M E
A T
LAST;
l
T H I N K
ΙT
MUST
```

```
ВЕ
V E R Y
L A T E , "
NASTENKA
SAID
A T
LAST.
" W E
MUST
GIVE
O V E R
BEING
CHILDISH."
" Y E S ,
NASTENKA,
ONLY
1
S H A N ' T
SLEEP
TO-NIGHT;
1
A M
N O T
GOING
H O M E . "
" |
D O N ' T
THINK
SHALL
SLEEP
EITHER;
ONLY
SEE
M E
```

```
H O M E . "
" |
SHOULD
THINK
S O ! "
" O N L Y
THIS
TIME
W E
REALLY
M U S T
G E T
ТО
T H E
HOUSE."
" W E
MUST,
W E
M U S T . "
"HONOUR
BRIGHT?
F O R
Y O U
K N O W
ONE
MUST
G O
H O M E
S O M E
T | M E ! "
"HONOUR
BRIGHT,"
1
ANSWERED
LAUGHING.
```

```
" W E L L,
COME
ALONG!"
" C O M E
A L O N G !
LOOK
A T
THE
SKY,
NASTENKA.
L O O K !
TO-MORROW
ΙT
W I L L
ВЕ
Α
LOVELY
```

```
DAY;
W H A T
Α
B L U E
SKY,
W H A T
Α
MOON!
L O O K ;
THAT
YELLOW
CLOUD
I S
COVERING
I T
N O W,
LOOK,
LOOK!
NΟ,
ΙT
H A S
PASSED
ВΥ.
LOOK,
L O O K ! "
B U T
NASTENKA
DID
N O T
LOOK
A T
T H E
CLOUD;
S H E
STOOD
```

```
MUTE
A S
THOUGH
TURNED
T O
STONE;
Α
MINUTE
LATER
S H E
HUDDLED
TIMIDLY
C L O S E
U P
T O
ME.
H E R
HAND
TREMBLED
ΙN
M Y
HAND;
LOOKED
A T
HER.
S H E
PRESSED
STILL
M O R E
CLOSELY
T O
ME.
A T
THAT
```

```
MOMENT
Α
Y O U N G
M A N
PASSED
BY
US.
H E
SUDDENLY
STOPPED,
LOOKED
A T
U S
INTENTLY,
A N D
THEN
AGAIN
TOOK
Α
F E W
STEPS
O N .
M Y
HEART
B E G A N
THROBBING.
" W H O
I S
ΙT ,
NASTENKA?"
SAID
l N
A N
UNDERTONE.
```

```
" | T ' S
H E , "
SHE
ANSWERED
I N
Α
WHISPER,
HUDDLING
U P
T O
ME,
STILL
MORE
CLOSELY,
STILL
MORE
TREMULOUSLY.
COULD
HARDLY
STAND
O N
M Y
FEET.
"NASTENKA,
NASTENKA!
IT'S
Y O U!"
l
HEARD
Α
VOICE
```

```
BEHIND
U S
A N D
A T
T H E
S A M E
MOMENT
T H E
Y O U N G
M A N
T O O K
S E V E R A L
S T E P S
T O W A R D S
US.
M Y
G O D ,
H O W
SHE
CRIED
O U T !
H O W
SHE
STARTED!
H O W
SHE
T O R E
HERSELF
O U T
O F
M Y
ARMS
A N D
RUSHED
T O
```

```
MEET
H I M !
STOOD
A N D
LOOKED
A T
T H E M,
UTTERLY
CRUSHED.
B U T
S H E
H A D
HARDLY
GIVEN
H I M
H E R
HAND,
H A D
\mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{R} \mathsf{D} \mathsf{L} \mathsf{Y}
FLUNG
HERSELF
INTO
H I S
\mathsf{A}\ \mathsf{R}\ \mathsf{M}\ \mathsf{S} ,
WHEN
S H E
TURNED
T O
M E
AGAIN,
W A S
BESIDE
M E
AGAIN
```

```
l N
Α
FLASH,
A N D
BEFORE
1
K N E W
WHERE
1
W A S
SHE
T H R E W
BOTH
A R M S
R O U N D
MY
N \in C K
AND
G A V E
M E
Α
WARM,
T E N D E R
KISS.
THEN,
WITHOUT
SAYING
Α
WORD
T O
ME,
S H E
RUSHED
\mathsf{B} \mathsf{A} \mathsf{C} \mathsf{K}
T O
```

```
H I M
AGAIN,
TOOK
HIS
HAND,
A N D
D R E W
H I M
AFTER
HER.
S T O O D
Α
LONG
TIME
LOOKING
AFTER
T H E M.
A T
L A S T
T H E
T W O
VANISHED
F R O M
MY
SIGHT.
MORNING
MY
NIGHT
ENDED
WITH
THE
MORNING.
I T
W A S
```

```
Α
WET
DAY.
THE
R A I N
W A S
FALLING
A N D
BEATING
DISCONSOLATELY
UPON
M Y
WINDOW
PANE;
ΙT
W A S
D A R K
ΙN
T H E
R O O M
A N D
GREY
OUTSIDE.
M Y
H E A D
ACHED
A N D
W A S
GIDDY;
F E V E R
W A S
STEALING
O V E R
M Y
```

```
LIMBS.
"THERE'S
Α
LETTER
F O R
YOU,
SIR;
T H E
POSTMAN
BROUGHT
ΙΤ, "
MATRONA
SAID
STOOPING
O V E R
ME.
" A
LETTER?
F R O M
W H O M ? "
CRIED
JUMPING
U P
F R O M
M Y
CHAIR.
" |
D O N ' T
KNOW,
SIR,
BETTER
LOOK
MAYBE
```

```
I T
I S
WRITTEN
THERE
W H O M
ΙΤ
I S
F R O M . "
BROKE
T H E
SEAL.
ΙΤ
W A S
F R O M
HER!
"ОН,
FORGIVE
ME,
FORGIVE
M E !
BEG
Y O U
O N
M Y
KNEES
T O
FORGIVE
M E !
DECEIVED
Y O U
A N D
MYSELF.
```

```
I T
W A S
A
D R E A M ,
A
M I R A G E .
.
.
.
.
.
.
M Y
H E A R T
A C H E S
F O R
Y O U
T O - D A Y ;
```

```
FORGIVE
ME,
FORGIVE
M E !
" D O N ' T
B L A M E
ME,
F O R
1
HAVE
N O T
CHANGED
T O
Y O U
ΙN
T H E
LEAST.
1
TOLD
Y O U
THAT
|
WOULD
LOVE
YOU,
LOVE
Y O U
NOW,
MORE
THAN
LOVE
Y O U .
ОΗ,
```

```
MY
G O D !
l F
ONLY
COULD
LOVE
Y O U
BOTH
A T
ONCE!
ОΗ,
l F
ONLY
Y O U
W E R E
H E ! "
[ " O H ,
l F
ONLY
H E
W E R E
Y O U , "
ECHOED
l N
MY
MIND.
1
REMEMBERED
Y O U R
WORDS,
NASTENKA!]
" G O D
K N O W S
W H A T
```

```
WOULD
D O
F O R
Y O U
NOW!
K N O W
T H A
    Т
Y O U
A R E
S A D
A N D
DREARY.
1
HAVE
WOUNDED
Y O U ,
B U T
Y O U
K N O W
WHEN
ONE
LOVES
Α
WRONG
I S
S O O N
FORGOTTEN.
A N D
Y O U
LOVE
ME.
" T H A N K
YOU,
```

```
YES,
THANK
Y O U
F O R
T H A T
L O V E !
F O R
ΙT
WILL
LIVE
l N
M Y
M E M O R Y
LIKE
Α
SWEET
DREAM
WHICH
LINGERS
LONG
AFTER
AWAKENING;
F O R
l
SHALL
REMEMBER
F O R
E V E R
THAT
INSTANT
WHEN
Y O U
OPENED
Y O U R
HEART
```

```
T O
M E
LIKE
Α
BROTHER
A N D
S O
GENEROUSLY
ACCEPTED
T H E
GIFT
O F
M Y
SHATTERED
HEART
T O
CARE
F O R
ΙΤ,
NURSE
ΙT,
A N D
HEAL
IT.
l F
Y O U
FORGIVE
ME,
T H E
M E M O R Y
O F
Y O U
```

```
WILL
ВЕ
EXALTED
B Y
Α
FEELING
O F
EVERLASTING
GRATITUDE
WHICH
WILL
N E V E R
ВЕ
EFFACED
F R O M
MY
S O U L .
WILL
TREASURE
T H A T
M \in M \circ R Y:
W I L L
ВЕ
TRUE
T O
ΙT ,
l
WILL
N O T
BETRAY
```

```
ΙT,
WILL
N O T
BETRAY
M Y
HEART:
I T
I S
T O O
CONSTANT.
ΙT
RETURNED
S O
QUICKLY
YESTERDAY
T O
H I M
T O
W H O M
ΙT
H A S
ALWAYS
BELONGED.
" W E
SHALL
M E E T,
Y O U
WILL
C O M E
T O
US,
Y O U
WILL
N O T
```

```
L E A V E
US,
Y O U
W I L L
ВЕ
F O R
EVER
Α
FRIEND,
Α
BROTHER
T O
ME.
A N D
WHEN
Y O U
SEE
M E
Y O U
W I L L
G I V E
ME
Y O U R
H A N D
Y E S ?
Y O U
W I L L
GIVE
ΙT
T O
M E ,
Y O U
```

```
HAVE
FORGIVEN
ΜE,
HAVEN'T
Y O U ?
Y O U
LOVE
M E
A S
BEFORE?
"ОН,
LOVE
ME,
D O
N O T
FORSAKE
ME,
BECAUSE
LOVE
Y O U
S O
A T
THIS
MOMENT,
BECAUSE
l
A M
WORTHY
O F
Y O U R
L O V E
BECAUSE
WILL
```

```
DESERVE
I T
M Y
DEAR!
N E X T
W E E K
A M
T O
ВЕ
MARRIED
T O
HIM.
H E
H A S
C O M E
\mathsf{B} \ \mathsf{A} \ \mathsf{C} \ \mathsf{K}
l N
LOVE,
H E
H A S
N E V E R
FORGOTTEN
ME.
Y O U
WILL
N O T
ВЕ
ANGRY
A T
M Y
WRITING
```

```
ABOUT
H I M .
B U T
W A N T
T O
COME
A N D
SEE
Y O U
WITH
HIM;
YOU
WILL
LIKE
HIM,
W O N ' T
Y O U ?
"FORGIVE
ME,
REMEMBER
A N D
LOVE
Y O U R
" N A S T E N K A ."
READ
THAT
LETTER
O V E R
A N D
O V E R
AGAIN
F O R
Α
```

```
LONG
TIME;
T E A R S
GUSHED
T O
M Y
EYES.
A T
LAST
ΙT
F E L L
F R O M
MY
HANDS
A N D
H I D
MY
FACE.
" D E A R I E !
I
SAY,
DEARIE
_ _ "
\mathsf{M} \mathsf{A} \mathsf{T} \mathsf{R} \mathsf{O} \mathsf{N} \mathsf{A}
BEGAN.
"WHAT
I S
ΙT,
MATRONA?"
```

```
" |
\mathsf{H} \mathsf{A} \mathsf{V} \mathsf{E}
TAKEN
A L L
T H E
COBWEBS
O F F
T H E
CEILING;
Y O U
C A N
HAVE
Α
WEDDING
O R
GIVE
Α
PARTY."
LOOKED
A T
MATRONA.
SHE
W A S
STILL
Α
HEARTY,
YOUNGISH
O L D
WOMAN,
B U T
D O N ' T
K N O W
W H Y
```

```
A L L
A T
ONCE
SUDDENLY
PICTURED
H E R
WITH
LUSTRELESS
EYES,
Α
WRINKLED
FACE,
BENT,
DECREPIT.
D O N ' T
K N O W
W H Y
SUDDENLY
PICTURED
MY
R O O M
G R O W N
OLD
LIKE
MATRONA.
THE
WALLS
A N D
T H E
```

```
F L O O R S
LOOKED
DISCOLOURED,
EVERYTHING
SEEMED
DINGY;
T H E
SPIDERS'
W E B S
WERE
THICKER
T H A N
EVER.
l
D O N ' T
K N O W
WHY,
BUT
WHEN
LOOKED
O U T
O F
T H E
WINDOW
ΙT
SEEMED
T O
МЕ
THAT
THE
HOUSE
OPPOSITE
H A D
GROWN
```

```
O L D
A N D
DINGY
T O O ,
T H A T
T H E
STUCCO
O N
T H E
COLUMNS
W A S
PEELING
O F F
A N D
CRUMBLING,
THAT
T H E
CORNICES
WERE
CRACKED
AND
BLACKENED,
AND
THAT
T H E
WALLS,
O F
Α
VIVID
DEEP
YELLOW,
W E R E
PATCHY.
EITHER
T H E
```

```
SUNBEAMS
SUDDENLY
PEEPING
O U T
F R O M
T H E
CLOUDS
F O R
Α
MOMENT
WERE
HIDDEN
AGAIN
BEHIND
Α
VEIL
O F
RAIN,
A N D
EVERYTHING
H A D
G R O W N
DINGY
AGAIN
BEFORE
M Y
EYES;
O R
PERHAPS
T H E
WHOLE
VISTA
O F
M Y
F U T U R E
```

```
FLASHED
BEFORE
M E
S O
S A D
AND
FORBIDDING,
A N D
S A W
M Y S E L F
JUST
A S
W A S
N O W,
FIFTEEN
YEARS
HENCE,
OLDER,
l N
T H E
S A M E
ROOM,
JUST
A S
SOLITARY,
WITH
T H E
S A M E
MATRONA
G R O W N
N O
CLEVERER
F O R
```

```
T H O S E
FIFTEEN
YEARS.
B U T
T O
IMAGINE
THAT
SHOULD
BEAR
Y O U
Α
GRUDGE,
NASTENKA!
THAT
1
SHOULD
CAST
Α
DARK
CLOUD
O V E R
Y O U R
SERENE,
UNTROUBLED
HAPPINESS;
THAT
B Y
M Y
BITTER
REPROACHES
SHOULD
CAUSE
DISTRESS
```

```
T O
Y O U R
HEART,
SHOULD
POISON
I T
WITH
SECRET
R E M O R S E
A N D
SHOULD
F O R C E
ΙT
T O
THROB
W I T H
ANGUISH
A T
T H E
MOMENT
O F
BLISS;
THAT
I
SHOULD
CRUSH
Α
SINGLE
ONE
O F
T H O S E
T E N D E R
B L O S S O M S
WHICH
Y O U
```

```
\mathsf{H} \ \mathsf{A} \ \mathsf{V} \ \mathsf{E}
TWINED
l N
Y O U R
D A R K
TRESSES
WHEN
Y O U
GO
WITH
H I M
T O
T H E
ALTAR.
O H
NEVER,
N E V E R !
MAY
Y O U R
S K Y
ВЕ
CLEAR,
M A Y
Y O U R
SWEET
SMILE
ВЕ
BRIGHT
A N D
UNTROUBLED,
A N D
M A Y
```

```
Y O U
ВЕ
BLESSED
F O R
T H A T
MOMENT
O F
BLISSFUL
HAPPINESS
WHICH
Y O U
G A V E
T O
ANOTHER,
LONELY
A N D
GRATEFUL
HEART!
M Y
GOD,
Α
WHOLE
MOMENT
O F
HAPPINESS!
I S
THAT
T 0 0
LITTLE
F O R
T H E
WHOLE
O F
Α
MAN'S
```